CANYON
YOU CAN

Smart Watch

OTTO CNS-SW86

CNS-SW86BB

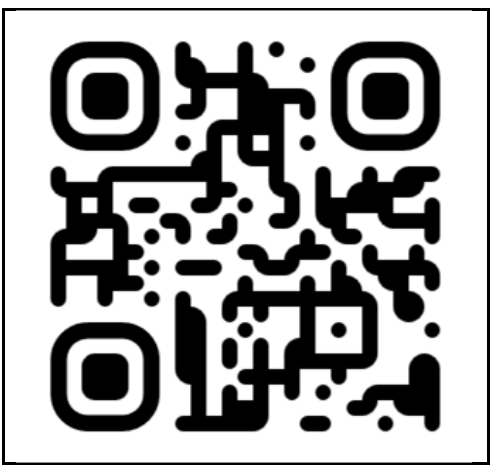
CNS-SW86RR

CNS-SW86SS

QUICK START GUIDE

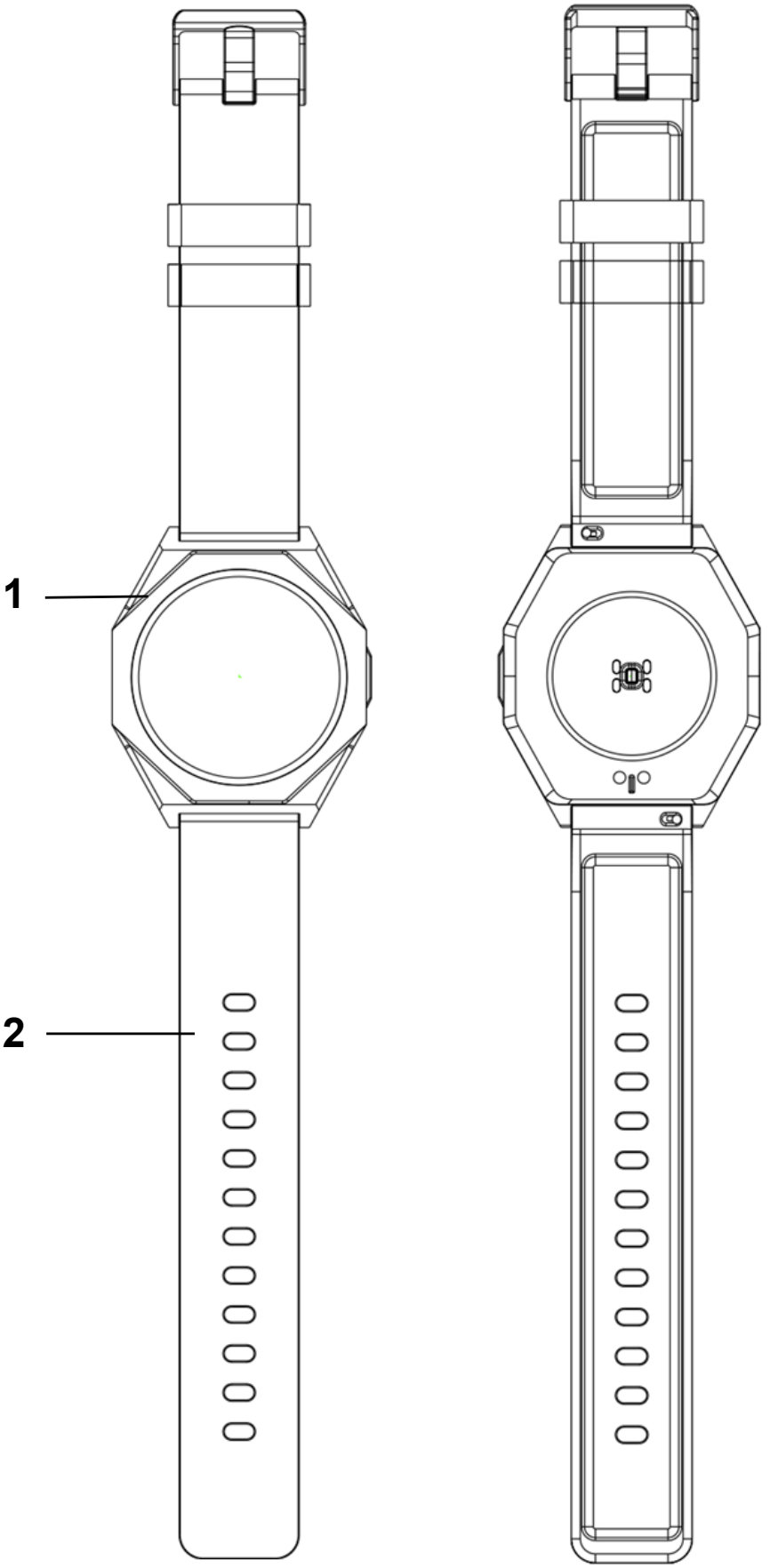
V 1.0.3 | 02.02.2024

ENG 8
ARA 11
BUL 14
CES 17
DAN 20
DEU 23
ELL 26
EST 29
FRA 32
HRV 35
HUN 38
ITA 41
KAT 44
KAZ 47
LAV 50
LIT 53
NLD 56
POL 59
POR 62
RON 65
RUS 68
SLK 71
SLV 74
SPA 77
SRP 80
UKR 83

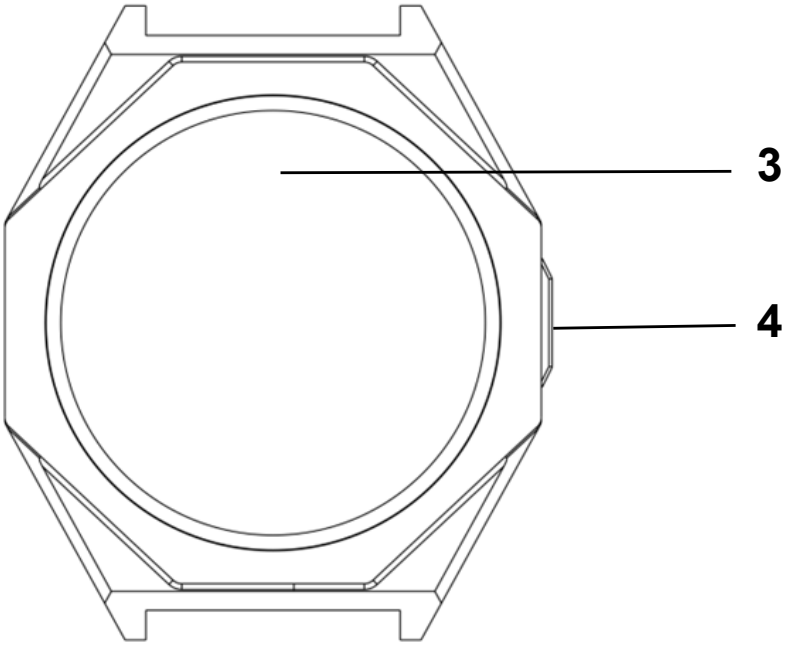


GET IT ON Google Play

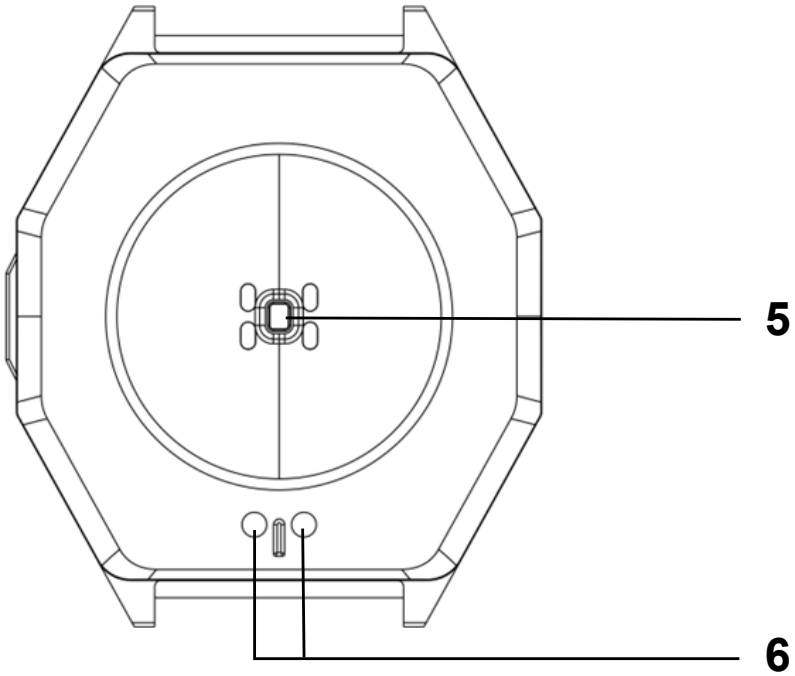
Download on the App Store



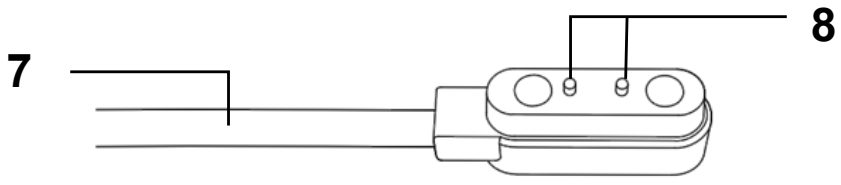
A



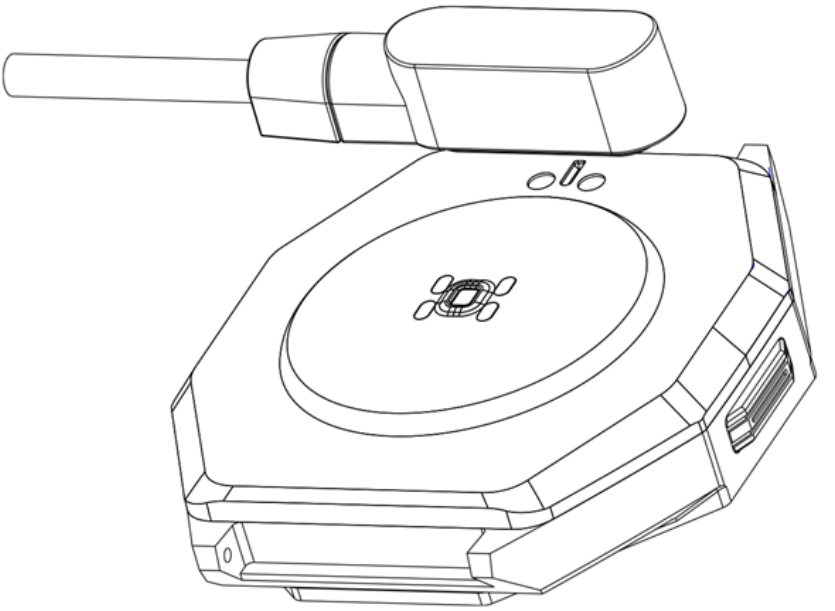
B



C

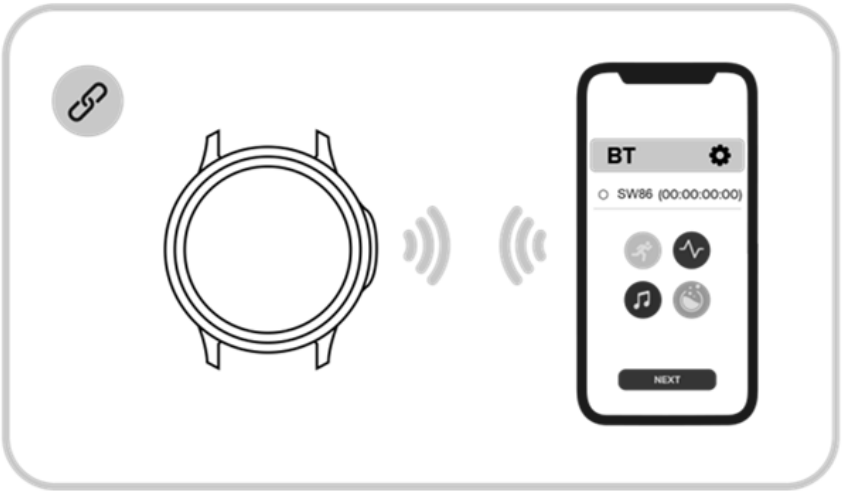


D

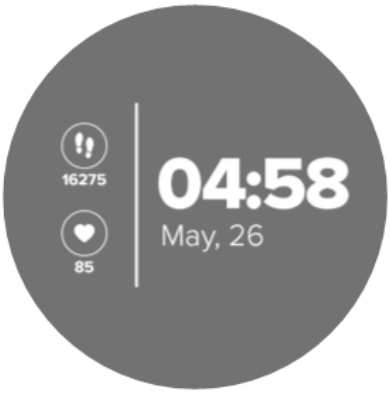


E





F

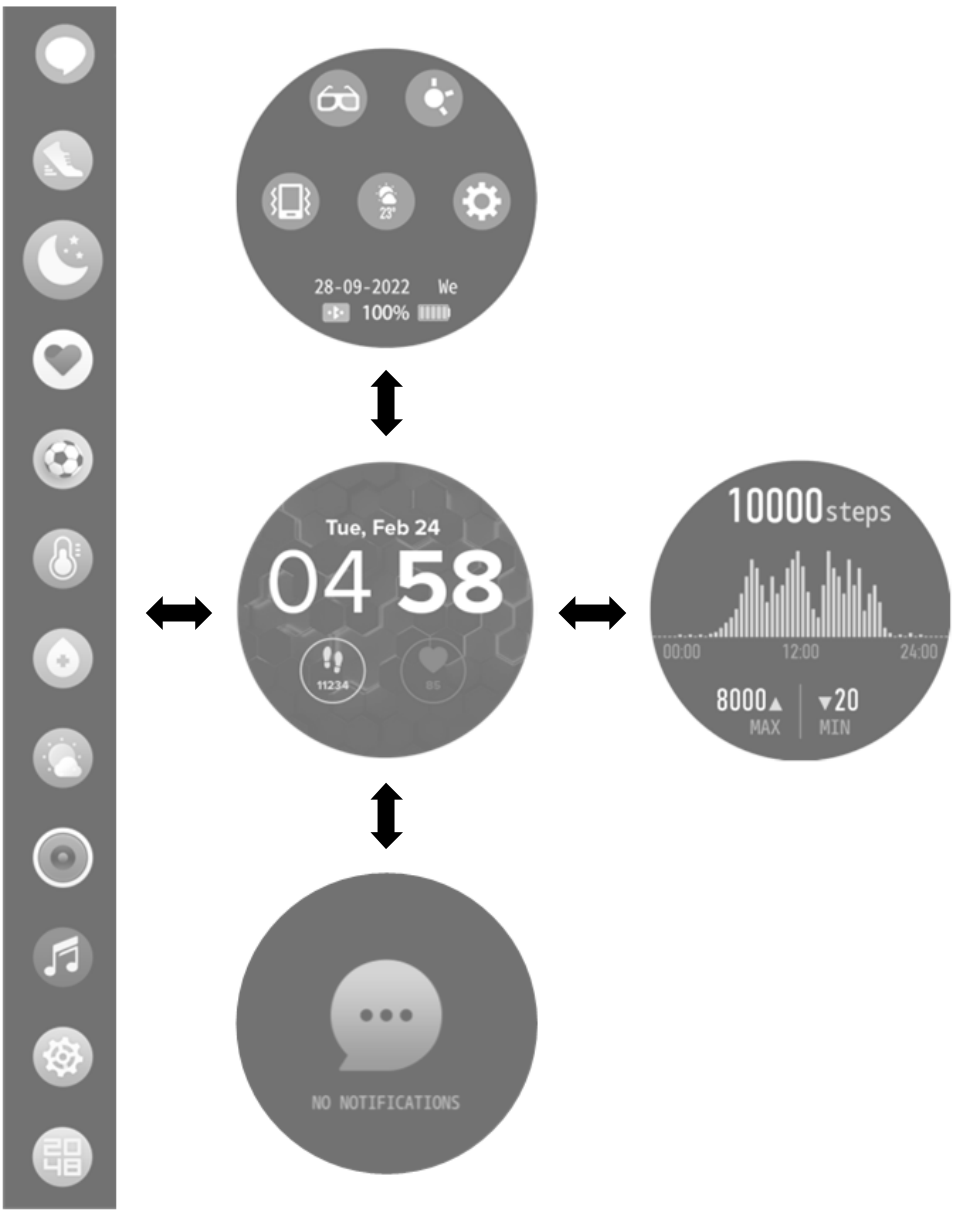

16275
85
04:58
May, 26

G-1


23°
28-09-2022 We
100%

G-2

G


28-09-2022 We
100%
Tue, Feb 24
04 58
11234
10000 steps
00:00
12:00
24:00
8000▲ MAX
▼20 MIN
NO NOTIFICATIONS

H

GENERAL INFORMATION

Canyon® Smart Watch is a multifunctional device in a sporty design with wireless connection to your smartphone via the **Canyon Life** branded mobile app. The watch has an aluminium casing and a high-resolution colour touchscreen. This model is distinguished by a variety of functions, as well as types of sports for training.

Note. The device is not intended for children under the age of 8.

MODELS: CNS-SW86BB (black), CNS-SW86RR (red), CNS-SW86SS (white).

ATTENTION! Any information shown by the device cannot be considered medical information.

FUNCTIONS. Heart rate, blood pressure measurement; saturation level measurement; pedometer; calorie counter; stopwatch; timer; travelled distance tracking; detailed activity statistics and sleep monitoring; optimisation for popular sports (25 types); reminders to move and drink water; remote control of the player and camera of the connected mobile device; interchangeable watch faces; weather forecast; game; women's calendar. Support for notifications from popular messengers: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype, etc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS. Power supply (input): 5.0 V DC / 1.0 A. Memory: RAM 192 KB, ROM Flash 64 MB. Operating frequency: 90 MHz. BT: 5.1; 6 dBm; 2,402–2,480 MHz. Transmitter power: < 20.0 mW. Maximum wireless range: up to 10 m. Screen: IPS, touchscreen, colour (256,000 colours); Ø 1.3 inches; 360×360 pixels; 392 PPI. Heart rate and saturation sensor. G-sensor: three-axis. Compatibility: Android 7.0 and above (with Google Play Services support), iOS 13.0 and above. Casing: 45.4×42.4×9.6 mm (L×W×H); aluminium alloy, ABS plastic. IP68. Strap: 20 mm wide; silicone. Device length with strap: 260 mm. Device weight: 47 g. Battery: lithium polymer, non-removable; 3.7 V, 280 mAh. Full charging time: up to 3 h. Battery life on a single charge: 6–8 days in active use mode; up to 30 days in standby mode. Control: manual; remote (via Canyon Life app). Charging cable: magnetic, USB (A); 60 cm long. Operating conditions: temperature 0…+35 °C; RH 5–95 %. Storage conditions: temperature −20…+45 °C; RH 5–95 %.

SCOPE OF DELIVERY: Smart Watch, charging cable, Quick Start Guide.

APPEARANCE (fig. A, B, C, D). **1**. Casing. **2**. Strap. **3**. Screen. **4**. Power button. **5**. Heart rate and saturation sensor. **6**. Charging contacts of the watch. **7**. Magnetic charging cable. **8**. Charging contacts of the cable.

If you have any questions, please email us at **support@canyon.eu** or chat with us at **canyon.eu/user-help-desk** before taking your device to the store.

SAFE USE RULES

Use only the supplied charging cable to charge the device. Do not press the screen with sharp objects or apply excessive pressure. Do not drop, throw or bend the device. Do not disassemble the device or attempt to repair it yourself. To avoid injury, do not use a watch with cracks or other defects. Clean the device with a dry or slightly damp cloth only after it has been turned off and disconnected from a power supply.

START OF USE

Preparation. Unpack the device, remove the protective film from the screen and fully charge the watch (at least 3 hours).

Charging. Connect the charging contacts of the cable (8) to the charging contacts of the watch (6), observing the polarity of the magnets (see fig. E). Connect the cable to a power source. The full battery charge is displayed on the screen as an icon .

ATTENTION! The power adapter is not included in the package. The output parameters of the adapter must be 5.0 V / 1.0 A (DC).

Turning the Device On. Press and hold the power button (4) for 3–5 seconds until the watch face appears on the screen (fig. G-1).

Turning the Device Off. Press and hold the power button for 3–5 seconds until the screen displays a prompt to turn off the device. Tap (“Confirm”) or (“Cancel”).

Swapping Watch Faces. On the watch face screen (fig. G-1), tap and hold the screen until the watch face selection indicator is displayed. Select the watch face by swapping left or right. Press the screen to set it.

MENU NAVIGATION

Quick Menu. While on the watch face screen (fig. G-1), swipe down to access the quick menu (fig. G-2). The menu provides information about the device's charge level and BT connection, the current date and day of the week. The buttons for changing modes and watch settings are located at the top of the screen.

Theater Mode. Set the minimum screen brightness and disable vibration.

Brightness. Change the brightness level of the screen.

Vibration. Turn the vibration on or off.

Settings. List of additional functions.

Weather. Weather forecast (connection to the Canyon Life mobile app is required).

Main Menu. While on the watch face screen, swipe right to access the main menu, which gives you access to apps and settings of the watch (see fig. H) *.

* For detailed information about apps and settings of the watch, refer to the full user manual, available at **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

Notification Menu. While on the watch face screen, swipe up to view a list of available notifications and reminders (see fig. H) **.

Quick Access Screens. While on the watch face screen, swipe left to go to quick access screens: pedometer; sleep monitoring; heart rate measurement; sports; blood pressure measurement; saturation level measurement; weather forecast; remote camera and player control of the connected mobile device (fig. H).

CANYON LIFE APP

To use all the functions of the watch, remote control and customization, install the free Canyon Life app by scanning the QR code to go to Google Play or App Store (see p. 3). Activate BT on the mobile device and connect the watch to the app as shown in figure F. Follow the app instructions when connecting.

Note. For a detailed description of how to connect to the Canyon Life app, as well as the menu and features of the watch, please refer to the full user manual available at **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

TROUBLESHOOTING

The watch does not turn on. Possible cause: the device is discharged. The watch will turn on when the battery charge is at least 5 %. Solution: charge the device for a few minutes. If the watch is not charging, check the charging cable and power supply.

The mobile device does not detect the watch. Possible cause: the BT module of the mobile device is turned off. Solution: make sure BT is activated on your mobile device and the location function is enabled. Restart the BT module of the device and the watch. If the watch has already been connected to the device without using the Canyon Life app, first delete the watch in the BT settings of the mobile device and then repeat the connection process of the watch in the app.

Loss of connection with the mobile device. Possible cause: Canyon Life app is not allowed to run in the background. Solution: allow the app to run in the background and remove any app restrictions.

If the above solutions do not resolve the problem, contact tech support via chat at **canyon.eu/user-help-desk**.

WARRANTY TERMS

Warranty is 2 years from date of purchase, unless otherwise required by local law. The service life equals the warranty period. Additional warranty information is available at **canyon.eu/warranty-terms**.

** For detailed information about the menus and functions of the watch, refer to the full user manual, available at **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

معلومات عامة

الساعة الذكية **Canyon®** عبارة عن جهاز متعدد الوظائف بتصميم رياضي مع وظيفة اتصال لاسلكي بهاتف ذكي من خلال تطبيق الهاتف المحمول **Canyon Life** المطور من قبل شركتنا. الساعة مزودة بهيكل من الألومنيوم وشاشة لمس ملونة عالية الدقة. يتميز الموديل بمجموعة متنوعة من الوظائف، بالإضافة إلى أنواع الرياضة للتدريبات.

ملاحظة. الجهاز غير مخصص للأطفال دون سن 8 سنوات.

الموديلات: CNS-SW86BB (لون أسود)، CNS-SW86RR (لون أحمر)، CNS-SW86SS (لون أبيض).

انتباه! البيانات التي تم الحصول عليها باستخدام الجهاز ليست مؤشرات طبية.

الوظائف. قياس النبض وضغط الدم؛ تحديد مستوى تشبع الدم بالأكسجن؛ عداد الخطى؛ عداد السعرات الحرارية؛ ساعة التوقيف؛ مؤقت؛ تحديد المسافة المقطوعة؛ إحصائيات النشاط المفصلة ومراقبة النوم؛ أوضاع لأنواع الرياضة الشعبية (25 نوعًا)؛ تذكير بالحركة وشرب الماء؛ التحكم عن بعد في المشغل وكاميرا الجهاز المحمول المتصل؛ واجهات الساعة القابلة للتبديل؛ الطقس؛ لعبة؛ تقويم نسائي. دعم الإشعارات من برامج المراسلة الفورية الشائعة: Telegram وFacebook وTwitter وWhatsApp وInstagram وSkype وما إلى ذلك.

الخصائص التقنية. مزود الطاقة (الإدخال): تيار مستمر 5,0 فولت / 1,0 أمبير. الذاكرة: ذاكرة الوصول العشوائي (RAM) 192 كيلوبايت، ذاكرة القراءة فقط (ROM Flash) 64 ميجابايت. تردد التشغيل: 90 ميجاهرتز. BT:5.1؛ 6 ديسيبل مللي واط؛ 2402–2480 ميجاهرتز. قوة المرسل: < 20,0 مللي واط. الحد الأقصى لنطاق الاتصال اللاسلكي: يصل إلى 10 أمتار. الشاشة: IPS، تعمل باللمس، ملونة (256000 لون)؛ 1,3 Ø بوصة؛ 360×360 بكسل؛ 392 PPI. مستشعر معدل ضربات القلب وتشبع الدم بالأكسجن. مستشعر G: ثلاثي المحاور. التوافق: Android 7.0 وما فوق (مع دعم خدمات Google Play)، iOS 13.0 وما فوق. الجسم: 45,4×42,4×9,6 مم (الطول×العرض×الارتفاع)؛ سبائك الألومنيوم، ABS بلاستيك. IP68. الحزام: عرض 20 مم؛ سيليكون. طول الجهاز مع الحزام: 260 مم. وزن الجهاز: 47 جرام. البطارية: ليثيوم بوليمر، غير قابلة للإزالة؛ 3,7 فولت، 280 مللي أمبير/الساعة. وقت الشحن الكامل: يصل إلى 3 ساعات. مدة التشغيل بشحنة بطارية واحدة: في وضع الاستخدام النشط 6–8 أيام؛ في وضع الانتظار تصل إلى 30 يوما. التحكم: يدوي؛ عن بعد (عبر تطبيق Canyon Life). كابل الشحن: مغناطيسي، USB (A)؛ الطول 60 سم. شروط الاستخدام: درجة الحرارة 0...+35 درجة مئوية؛ الرطوبة النسبية 5–95 %. شروط التخزين: درجة الحرارة −20...+45 درجة مئوية؛ الرطوبة النسبية 5–95 %.

طقم التسليم: ساعة ذكية، كابل شحن، دليل البدء السريع.

المظهر (الشكل A، B، C، D). 1. جسم. 2. حزام. 3. شاشة. 4. زر الطاقة. 5. مستشعر معدل ضربات القلب وتشبع الدم بالأكسجن. 6. ملامسات الشحن للساعة. 7. كابل شحن مغناطيسي. 8. ملامسات الشحن للكابل.

قواعد الاستخدام الآمن

لشحن الجهاز استخدم فقط كابل الشحن المضمن في طقم التسليم. لا تضغط على الشاشة بأدوات حادة ولا تضغط عليها بشدة. لا تقم بإسقاط الجهاز أو رميه أو ثنيه. لا تقم بتفكيك الجهاز ولا

إذا كانت لديك أي أسئلة يرجى مراسلتنا عبر البريد الإلكتروني على **support@canyon.eu** أو الدردشة على **canyon.eu/user-help-desk** قبل أخذ جهازك إلى المتجر.

تحاول إصلاحه بنفسك. لتفادي الإصابة لا تستخدم الساعة التي عليها شقوق أو عيوب أخرى. قم بتنظيف الجهاز باستخدام قطعة قماش جافة أو مبللة قليلا فقط بعد إيقاف تشغيله وفصله عن مصدر الطاقة.

بدء الاستخدام

التحضير. قم بإخراج الجهاز من عبوته وأزل الغشاء الواقي من الشاشة واشحن الساعة بالكامل (3 ساعات على الأقل).
الشحن. قم بتوصيل ملامسات الشحن للكابل (8) مع ملامسات الشحن للساعة (6)، مع مراعاة قطبية المغناطيس (انظر الشكل E). قم بتوصيل الكابل بمصدر الطاقة. يتم عرض شحن البطارية بالكامل على الشاشة كرمز .

انتباه! محول الطاقة غير مضمن في طقم التسليم. يجب أن تكون معلمات الإخراج للمحول 5,0 فولت / 1,0 أمبير (تيار مستمر).

بدء التشغيل. اضغط مع الاستمرار على زر الطاقة (4) لمدة 3–5 ثوانٍ حتى تظهر واجهة الساعة على الشاشة (الشكل 1-G).
إيقاف التشغيل. اضغط مع الاستمرار على زر الطاقة لمدة 3–5 ثوانٍ حتى تطلب منك الشاشة إيقاف تشغيل الجهاز. اضغط على ("تأكيد") أو ("إلغاء").
تغيير واجهات الساعة. من شاشة واجهة الساعة (الشكل 1-G)، اضغط مع الاستمرار على الشاشة حتى يظهر مؤشر تحديد واجهة الساعة. اسحب لليمين أو لليسار لتحديد واجهة الساعة. لتثبيتها، اضغط على الشاشة.

التنقل في القائمة

القائمة السريعة. من شاشة واجهة الساعة (الشكل 1-G)، اسحب لأسفل للوصول إلى القائمة السريعة (الشكل 2-G). توفر القائمة معلومات حول مستوى شحن الجهاز واتصال BT والتاريخ الحالي واليوم من الأسبوع. يوجد في الجزء العلوي من الشاشة أزرار لتبديل الأوضاع وإعدادات الساعة.

سطوع الشاشة. تغيير مستوى سطوع الشاشة.

وضع "المسرح". ضبط الحد الأدنى من سطوع الشاشة وتعطيل الاهتزاز.

الإعدادات. قائمة الوظائف الإضافية.

الاهتزاز. تشغيل الاهتزاز أو تعطيله.

طقس. توقعات الطقس (يتطلب التوصيل بتطبيق Canyon Life للهاتف المحمول).

القائمة الرئيسية. من شاشة واجهة الساعة، اسحب لليمين للانتقال إلى القائمة الرئيسية، والتي تفتح الوصول إلى التطبيقات وإعدادات الساعة (انظر الشكل H) *.
قائمة الإشعارات. من شاشة واجهة الساعة، اسحب لأعلى لرؤية قائمة الإشعارات والتذكيرات المتاحة (انظر الشكل H) **.
شاشات الوصول السريع. من شاشة واجهة الساعة، اسحب لليسار للوصول إلى شاشات الوصول السريع: عداد الخطى؛ مراقبة النوم؛ قياس معدل ضربات القلب؛ رياضة؛ قياس الضغط؛ قياس مستوى تشبع الدم بالأكسجين؛ توقعات الطقس؛ التحكم عن بعد في كاميرا ومشغل الجهاز المحمول المتصل (الشكل H).

* يمكن العثور على معلومات مفصلة حول تطبيقات وإعدادات الساعة في دليل المستخدم الكامل المتوفر على **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

** توجد معلومات مفصلة حول قوائم الساعة ووظائفها في دليل المستخدم الكامل، المتوفر على صفحة الويب **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

تطبيق CANYON LIFE

لاستخدام جميع وظائف الساعة والتحكم عن بعد والإعداد، قم بتثبيت تطبيق Canyon Life المجاني عن طريق مسح رمز الاستجابة السريع ضوئيًا للانتقال إلى Google Play أو App Store (انظر الصفحة 3). قم بتنشيط BT على جهازك المحمول وقم بتوصيل الساعة بالتطبيق كما هو موضح في الشكل F. عند التوصيل، اتبع التعليمات الموجودة في التطبيق.

ملاحظة. يتوفر وصف مفصل لعملية التوصيل بتطبيق Canyon Life، بالإضافة إلى قوائم الساعة ووظائفها، في دليل المستخدم الكامل، المتاح على **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

لا يتم بدء تشغيل الساعة. السبب المحتمل: شحن الجهاز منخفض. سيتم تشغيل الساعة عندما يصل شحن البطارية إلى 5 % على الأقل. الحل: اشحن الجهاز لبضعة دقائق. إذا لم يتم شحن الساعة، فتحقق من كابل الشحن ومصدر الطاقة.

لا يكتشف الجهاز المحمول الساعة. السبب المحتمل: تم إيقاف تشغيل وحدة BT على الجهاز المحمول. الحل: تأكد من تنشيط BT وتمكين ميزة تحديد الموقع على جهازك المحمول. أعد تشغيل وحدة BT للجهاز والساعة. إذا قد تم توصيل الساعة دون استخدام تطبيق Canyon Life، فقم أولاً بحذفها في إعدادات BT للجهاز المحمول ثم كرر عملية توصيل الساعة في التطبيق.

انقطع الاتصال بالجهاز المحمول. السبب المحتمل: لم يتم منح تطبيق Canyon Life إذنًا للتشغيل في الخلفية. الحل: امنح التطبيق الإذن بالتشغيل في الخلفية وقم بإزالة أي قيود على تشغيل التطبيق.

إذا لم تحل الخطوات المذكورة أعلاه المشكلة، فيرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني عبر الدردشة المباشرة على صفحة الويب **canyon.eu/user-help-desk**.

شروط الضمان

الضمان – سنتان من تاريخ الشراء ما لم ينص القانون المحلي على خلاف ذلك. العمر التشغيلي يساوي فترة الضمان. توجد معلومات إضافية حول الضمان على صحفة الويب **canyon.eu/warranty-terms**.

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Смарт часовникът **Canyon®** е многофункционално устройството със спортен дизайн и безжична връзка със смартфона ви чрез собственото мобилно приложение на **Canyon Life**. Часовникът е с алуминиев корпус и цветен сензорен екран с висока резолюция. Моделът се характеризира с разнообразни функции, както и със спортни занимания за обучение.

Забележка. Устройството не е предназначено за деца на възраст под 8 години.

МОДЕЛИ: CNS-SW86BB (черен цвят), CNS-SW86RR (червен цвят), CNS-SW86SS (бял цвят).

ВНИМАНИЕ! Данните, получени с помощта на устройството, не са медицински показатели.

ФУНКЦИИ. Измерване на пулса, кръвното налягане; определяне на нивото на сатурация; крачкомер; брояч на калориите; хронометър; таймер; определяне на изминато разстояние; подробна статистика на активността и мониторинг на съня; оптимизация за популярни спортове (25 спорта); напомняния за движение и пиене; дистанционно управление на плейъра и камерата на свързаното мобилно устройство; сменяеми циферблати; прогноза за времето; игра; женски календар. Поддръжка на известия от популярни месинджъри: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype и др.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ. Захранване (вход): DC 5,0 V / 1,0 A. Памет: RAM 192 KB, ROM Flash 64 MB. Работна честота: 90 MHz. BT: 5.1; 6 dBm; 2402–2480 MHz. Мощност на предавателя: < 20,0 mW. Максимален обхват на безжичната връзка: до 10 m. Екран: IPS, сензорен, цветен (256 000 цвята); Ø 1,3 инча; 360×360 пиксела; 392 PPI. Сензор за сърдечен ритъм и насищане. G-сензор: триосен. Съвместимост: Android 7.0 и по-нови версии (с поддръжка на Google Play Services), iOS 13.0 и по-нови версии. Корпус: 45,4×42,4×9,6 mm (Д×Ш×В); алуминиева сплав, ABS пластмаса. IP68. Каишка: ширина 20 mm; силикон. Дължина на устройството с каишка: 260 mm. Тегло на устройството: 47 g. Батерия: литиево-полимерна, несменяема; 3,7 V, 280 mAh. Време за пълно зареждане: до 3 h. Продължителност на работа с едно зареждане на батерията: в активен режим до 6–8 дни; в режим на очакване до 30 дни. Управление: ръчно; дистанционно (чрез приложението Canyon Life). Кабел за зареждане: магнитен, USB (A); дължина 60 cm. Условия на експлоатация: темп. 0…+35 °C; отн. влажн. 5–95 %. Условия на съхранение: темп. −20…+45 °C; отн. влажн. 5–95 %.

ОКОМПЛЕКТОВАНОСТ: смарт часовник, кабел за зареждане, кратко ръководство на потребителя.

ВЪНШЕН ВИД (фиг. A, B, C, D). **1**. Корпус. **2**. Каишка. **3**. Екран. **4**. Бутон за захранване. **5**. Сензор за сърдечен ритъм и насищане. **6**. Контакти за зареждане на часовника. **7**. Магнитен кабел за зареждане. **8**. Контакти за зареждане на кабела.

Ако имате някакви въпроси, преди да занесете устройството в магазина, пишете ни на имейл **support@canyon.eu** или в чат уеб страница **canyon.bg/user-help-desk**.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

Използвайте само доставения кабел за зареждане, за да зареждате устройството. Не натискайте екрана с остри предмети и не прилагайте прекомерен натиск. Не изпускайте, не хвърляйте и не огъвайте устройството. Не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате устройството сами. За да избегнете нараняване, не използвайте часовника с пукнатини или други дефекти. Почиствайте със суха или леко влажна кърпа само след като сте изключили устройството и сте го изключили от захранването.

НАЧАЛО НА ИЗПОЛЗВАНЕ

Подготовка. Разопаковайте устройството, отстранете защитното фолио от екрана и заредете часовника напълно (поне 3 часа).

Зареждане. Свържете контактите за зареждане на кабела (8) с контактите за зареждане на часовника (6), като спазвате полярността на магнитите (фиг. E). Свържете кабела към захранването. Пълният заряд на батерията се показва на екрана във вид на икона .

ВНИМАНИЕ! Захранващият адаптер не е включен в комплекта. Изходните параметри на адаптера трябва да съответстват на стойностите 5,0 V / 1,0 A (DC).

Включване. Натиснете и задръжте бутона за захранване (4) за 3–5 секунди, докато на екрана се появи циферблата (фиг. G-1).

Изключване. Натиснете и задръжте бутона за захранване за 3–5 секунди, докато екранът ви подкани да изключите устройството. Натиснете („Потвърди“) или („Отмени“).

Смяна на циферблатите. Намирайки се на екрана с циферблата (фиг. G-1), докоснете екрана и задръжте, докато се покаже индикаторът за избор на циферблат. Плъзнете надясно или наляво, за да изберете циферблат. Натиснете екрана, за да го зададете.

НАВИГАЦИЯ В МЕНЮТО

Бързо меню. Намирайки се на екрана с циферблата (фиг. G-1), плъзнете надолу, за да получите достъп до бързото меню (фиг. G-2). Менюто предоставя информация за нивото на заряд на устройството и BT връзката, текущата дата и деня от седмицата. В горната част на екрана са разположени бутони за превключване на режими и настройки на часовника.

Режим „Театър“. Задайте минималната яркост на екрана и изключете вибрацията.

Яркост. Промяна на нивото на яркост на екрана.

Вибрация. Включване или изключване на вибрацията.

Настройки. Списък с допълнителни функции.

Времето. Прогноза за времето (необходима е връзка с мобилното приложение Canyon Life).

Главно меню. Намирайки се на екрана с циферблата плъзнете надясно, за да получите достъп до главното меню, което осигурява достъп до приложенията и настройките на часовника (вж. фиг. H) *.

* Подробна информация относно приложенията и настройките на часовника, се съдържа в пълното ръководство за потребителя, достъпно на уеб страница **canyon.bg/drivers-and-manuals**.

Меню за известия. Намирайки се на екрана с циферблата, плъзнете нагоре, за да видите списък с наличните известия и напомняния (вж. фиг. H) **.

Екрани за бърз достъп. Намирайки се на екрана с циферблата, плъзнете наляво, за да получите достъп до екраните за бърз достъп: крачкомер; мониторинг на съня; измерване на пулса; спорт; измерване на кръвното налягане; измерване на нивото на сатурация; прогноза за времето; дистанционно управление на камерата и плейъра на свързаното мобилно устройство (фиг. H).

ПРИЛОЖЕНИЕ CANYON LIFE

За да използвате всички функции на часовника, дистанционното управление и персонализирането, инсталирайте безплатното приложение Canyon Life, като сканирате QR кода, за да отидете в Google Play или App Store (вж. стр. 3). Активирайте BT на мобилното си устройство и свържете часовника с приложението, както е показано на фигура F. Следвайте инструкциите на приложението при свързване.

Забележка. Подробното описание на процеса на свързване с приложението Canyon Life, както и на менютата и функциите на часовника, се съдържа в пълното ръководство за потребителя, налично на уеб страница **canyon.bg/drivers-and-manuals**.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ВЪЗМОЖНИ НЕИЗПРАВНОСТИ

Часовникът не се включва. Възможна причина: устройството е разредено. Часовникът ще се включи, когато батерията е заредена поне на 5 %. Решение: презаредете устройството за няколко минути. Ако часовникът не се зарежда, проверете кабела за зареждане и захранването.

Часовникът не е разпознат от мобилното ви устройство. Възможна причина: BT модулът на мобилното устройство е изключен. Решение: уверете се, че BT е активиран на мобилното ви устройство и функцията за местоположение е включена. Рестартирайте BT модула на устройството и часовника. Ако часовникът вече е бил свързан, без да се използва приложението Canyon Life, първо го изтрийте в BT настройките на мобилното устройство и след това повторете процеса на свързване на часовника в приложението.

Загуба на връзка с мобилното устройство. Възможна причина: приложението Canyon Life не е получило разрешение да работи във фонов режим. Решение: дайте разрешение на приложението да работи във фонов режим и премахнете всички ограничения за приложението. Ако горепосочените стъпки не решат проблема, свържете се с техническата поддръжка чрез чат на уеб страница **canyon.bg/user-help-desk**.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Гаранция – 2 години от датата на закупуване, освен ако не е предвидено друго в местното законодателство. Срокът на експлоатация е равен на гаранционния срок. Допълнителната информация за гаранцията можете да намерите на уеб страница **canyon.bg/warranty-terms**.

** За подробна информация относно менютата и функциите на часовника вижте пълното ръководство за потребителя, което е достъпно на уеб страница **canyon.bg/drivers-and-manuals**.

OBECNÉ INFORMACE

Chytré hodinky **Canyon®** jsou multifunkční zařízení ve sportovním designu s bezdrátovým připojením k chytrému telefonu prostřednictvím mobilní aplikace značky **Canyon Life**. Hodinky mají hliníkové pouzdro a barevná dotyková obrazovka s vysokým rozlišením. Model se vyznačuje řadou funkcí i sportů pro trénink.

Poznámka. Zařízení není určeno pro děti mladší 8 let.

MODELY: CNS-SW86BB (černá barva), CNS-SW86RR (červená barva), CNS-SW86SS (bílá barva).

POZOR! Údaje získané pomocí zařízení nejsou lékařskými ukazateli.

FUNKCE. Měření srdečného tepu, krevného tlaku; stanovení úrovně saturace; krokoměr; počítadlo kalorií; stopky; časovač; ujetá vzdálenost; podrobné statistiky aktivity a monitorování spánku; optimalizace pro oblíbené sporty (25 druhů); připomenutí pohybu a pití; dálkové ovládání přehrávače a fotoaparátu na připojeném mobilním zařízení; vyměnitelné ciferníky; předpověď počasí; hra; dámský kalendář. Podpora oznámení z oblíbených messengerů: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype atd.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE. Napájení (vstup): DC 5,0 V / 1,0 A. Paměť: RAM 192 KB, ROM Flash 64 MB. Pracovní frekvence: 90 MHz. BT: 5.1; 6 dBm; 2402–2480 MHz. Výkon vysílače: < 20,0 mW. Maximální bezdrátový dosah: až 10 m. Obrazovka: IPS, dotyková, barevná (256 000 barev); Ø 1,3 palce; 360×360 pixelů; 392 PPI. Snímač srdečního tepu a saturace. G-senzor: tříosý. Kompatibilita: Android 7.0 a vyšší (s podporou služeb Google Play), iOS 13.0 a vyšší. Pouzdro: 45,4×42,4×9,6 mm (D×Š×V); hliníková slitina, plast ABS. IP68. Řemínek: 20 mm široký; silikon. Délka zařízení s řemínekem: 260 mm. Hmotnost zařízení: 47 g. Baterie: Li-Polymerová nevyměnitelná; 3,7 V, 280 mAh. Doba plného nabití: až 3 hodiny. Výdrž baterie na jedno nabití: 6–8 dní v aktivním režimu používání; až 30 dní v pohotovostním režimu. Ovládání: manuální; dálkové (přes aplikaci Canyon Life). Nabíjecí kabel: magnetický, USB (A); délka 60 cm. Provozní podmínky: teplota 0…+35 °C; rel. vlhkost 5–95 %. Skladovací podmínky: teplota −20…+45 °C; rel. vlhkost 5–95 %.

OBSAH BALENÍ: chytré hodinky, nabíjecí kabel, stručný návod k použití.

Vnější pohled (obr. A, B, C, D). **1**. Pouzdro. **2**. Řemínek. **3**. Obrazovka. **4**. Tlačítko napájení. **5**. Snímač srdečního tepu a saturace. **6**. Nabíjecí kontakty hodinek. **7**. Magnetický nabíjecí kabel. **8**. Nabíjecí kontakty kabelu.

Pokud máte jakékoli dotazy, než zařízení odnesete do prodejny, napište nám na adresu **support@canyon.eu** nebo s námi chatujte na adrese **czech.canyon.eu/user-help-desk**.

PRAVIDLA PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ

K nabíjení zařízení používejte pouze dodaný nabíjecí kabel. Na obrazovku netlačte ostrými předměty ani nevyvíjejte příliš velký tlak. Zařízení neupusťte, neházejte ani neohýbejte. Zařízení nerozebírejte ani se jej nepokoušejte sami opravit. Abyste předešli zranění, nepoužívejte hodinky s prasklinami nebo jinými vadami. Čistěte suchým nebo mírně navlhčeným hadříkem pouze po vypnutí přístroje a jeho odpojení od napájení.

ZAČÁTEK POUŽITÍ

Příprava. Zařízení vybalte, odstraňte ochrannou fólii z obrazovky a hodinky plně nabijte (alespoň 3 hodiny).

Nabíjení. Připojte nabíjecí kontakty kabelu (8) k nabíjecím kontaktům hodinek (6), přičemž dodržujte polaritu magnetů (viz obr. E). Připojte kabel ke zdroji napájení. Plné nabití baterie se na obrazovkě zobrazí jako ikona .

POZOR! Napájecí adaptér není v obsahu baleni. Výstupní parametry adaptéru musí být 5,0 V / 1,0 A (DC).

Zapnutíí. Stiskněte a podržte tlačítko napájení (4) po dobu 3–5 sekund, dokud se na obrazovce neobjeví ciferník (obr. G-1).

Vypnutí. Stiskněte a podržte tlačítko napájení po dobu 3–5 sekund, dokud se na obrazovce neobjeví výzva k vypnutí zařízení. Dotkněte se tlačítka ("Potvrdit") nebo ("Zrušit").

Změna ciferníků. Na obrazovce s ciferníkem vytáčení (obrázek G-1) stiskněte obrazovku a podržte ji, dokud se nezobrazí indikátor volby vytáčení. Přejetím doprava nebo doleva vyberete ciferník. Stisknutím obrazovky ji nastavíte.

NAVIGACE V NABÍDCE

Rychlé menu. Na obrazovce ciferníku (obr. G-1) přetáhněte prstem dolů a přejděte do rychlého menu (obr. G-2). V nabídce jsou uvedeny informace o úrovni nabití zařízení a připojení BT, aktuální datum a den v týdnu. V horní části obrazovky jsou tlačítka pro přepínání režimů a nastavení hodinek.

Divadelní režim. Nastavení minimálního jasu obrazovky a vypnutí vibrace.

Jas. Změna úrovně jasu obrazovky.

Vibrace. Aktivace nebo deaktivace vibrací.

Nastavení. Seznam dalších funkcí.

Počasí. Předpověď počasí (je nutné připojení k mobilní aplikaci Canyon Life).

Hlavní menu. Na obrazovce ciferníku přejeďte prstem doprava, čímž se dostanete do hlavní nabídky, která vám umožní přístup k aplikacím a nastavením hodinek (viz obr. H) *.

* Podrobné informace o aplikacích a nastavení hodinek najdete v kompletní uživatelské příručce, která je k dispozici na webu **czech.canyon.eu/drivers-and-manuals**.

Nabídka upozornění. Na obrazovce ciferníku hodinek zobrazíte přejetím prstem nahoru seznam dostupných oznámení a připomenutí (viz obr. H) **.

Obrazovky rychlého přístupu. Na obrazovce ciferníku se přejetím doleva dostanete k obrazovkám rychlého přístupu: krokoměr; monitorování spánku; měření srdečního tepu; sport; měření krevního tlaku; měření saturace; předpověď počasí; dálkové ovládání fotoaparátu a přehrávače připojeného mobilního zařízení (obr. H).

APLIKACE CANYON LIFE

Chcete-li využívat všechny funkce hodinek, dálkové ovládání a přizpůsobení, nainstalujte si bezplatnou aplikaci Canyon Life naskenováním QR kódu na Google Play nebo App Store (viz str. 3). Aktivujte BT v mobilním zařízení a připojte hodinky k aplikaci podle obrázku F. Při připojování postupujte podle pokynů aplikace.

Poznámka. Podrobný popis procesu připojení k aplikaci Canyon Life, jakož i nabídek a funkcí hodinek naleznete v úplné uživatelské příručce, která je k dispozici na adrese **czech.canyon.eu/drivers-and-manuals**.

ELIMINACE MOŽNÝCH PORUCH

Hodinky se nezapínají. Možná příčina: přístroj je vybitý. Hodinky se zapnou, když je baterie nabitá alespoň z 5 %. Řešení: nabijte zařízení na několik minut. Pokud se hodinky nenabíjejí, zkontrolujte nabíjecí kabel a napájení.

Hodinky nejsou mobilním zařízením detekovány. Možná příčina: modul BT v mobilním zařízení je vypnutý. Řešení: ujistěte se, zda je v mobilním zařízení aktivována funkce BT a zda je povolena funkce určování polohy. Restartujte modul BT zařízení a hodinky. Pokud již byly hodinky připojeny bez použití aplikace Canyon Life, nejprve je odstraňte v nastavení BT mobilního zařízení a poté zopakujte proces připojení hodinek v aplikaci.

Ztráta spojení s mobilním zařízením. Možná příčina: aplikaci Canyon Life nebylo uděleno povolení ke spuštění na pozadí. Řešení: udělte aplikaci oprávnění ke spuštění na pozadí a odstraňte všechna omezení aplikace.

Pokud výše uvedené kroky problém nevyřeší, kontaktujte technickou podporu prostřednictvím chatu na webové stránce **czech.canyon.eu/user-help-desk**.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka je 2 roky od data nákupu, pokud místní zákony nestanoví jinak. Životnost se rovná záruční době. Další informace o záruce jsou k dispozici na adrese **czech.canyon.eu/warranty-terms**.

** Podrobné informace o nabídkách a funkcích hodinek najdete v kompletní uživatelské příručce, která je k dispozici na webu **czech.canyon.eu/drivers-and-manuals**.

GENERELLE OPLYSNINGER

Canyon® smart ur er en multifunktionel enhed i et sporty design med trådløs forbindelse til din smartphone via den proprietære **Canyon Life**-app. Uret har en kasse i aluminium og en højopløselig farve- og berøringsskærm. Modellen er kendetegnet ved en række forskellige funktioner samt sportsgrene til træning.

Bemærk. Enheden er ikke beregnet til børn under 8 år.

MODELLER: CNS-SW86BB (sort farve), CNS-SW86RR (rød farve), CNS-SW86SS (hvid farve).

ADVARSEL! De data, der opnås med enheden, er ikke medicinske indikatorer.

FUNKTIONER. Puls-, blodtryk-, mætningsniveau; skridttæller; kalorietæller; stopur; timer; tilbagelagt distance; detaljeret aktivitetsstatistik og søvnovervågning; optimeret til populære sportsgrene (25 sportsgrene); bevægelses- og drikkepåmindelser; fjernbetjening af afspiller og kamera på tilsluttet mobil enhed; udskiftelige urskiver; vejrudsigt; spil; kvindekalender. Understøttelse af notifikationer fra populære messengers: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype osv.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER. Strømforsyning (input): DC 5,0 V / 1,0 A. Hukommelse: RAM 192 KB, ROM Flash 64 MB. Driftsfrekvens: 90 MHz. BT: 5.1; 6 dBm; 2402–2480 MHz. Sendeeffekt: < 20,0 mW. Maksimal rækkevidde for trådløs forbindelse: op til 10 m. Skærm: IPS, farve- og berøringsskærm (256.000 farver); Ø 1,3 tommer; 360×360 pixels; 392 PPI. Puls- og mætningssensor. G-sensor: tre akser. Kompatibilitet: Android 7.0 og nyere (med understøttelse af Google Play Services), iOS 13.0 og nyere. Kasse: 45,4×42,4×9,6 mm (L×B×H); aluminiumslegering, ABS-plast. IP68. Rem: bredde 20 mm; silikone. Enhedens længde med rem: 260 mm. Enhedens vægt: 47 g. Batteri: lithiumpolymer, ikke-aftageligt; 3,7 V, 280 mAh. Fuld opladningstid: op til 3 t. Batterilevetid på en enkelt opladning: 6–8 dage i aktiv brugstilstand; op til 30 dage i standbytilstand. Styring: manuel; fjernbetjening (via Canyon Life-appen). Opladningskabel: magnetisk, USB (A); længde 60 cm. Driftsbetingelser: temperatur 0…+35 °C; rel. luftfugtighed 5–95 %. Opbevaringsforhold: temperatur −20…+45 °C; rel. luftfugtighed 5–95 %.

INDHOLD: smart ur, opladningskabel, hurtig startguide.

UDSEENDE (fig. A, B, C, D). **1**. Kasse. **2**. Rem. **3**. Skærm. **4**. Tænd/sluk-knap. **5**. Puls- og mætningssensor. **6**. Urets opladningskontakter. **7**. Magnetisk opladningskabel. **8**. Kablets opladningskontakter.

Hvis du har spørgsmål, kan du sende os en e-mail på **support@canyon.eu** eller chatte med os på **canyon.eu/user-help-desk**, før du tager enheden med til en butik.

SIKKER BRUGSPRAKSIS

Brug kun det medfølgende opladningskabel til at oplade enheden. Du må ikke trykke på skærmen med skarpe genstande eller lægge for stort pres på skærmen. Du må ikke tabe, kaste eller bøje enheden. Du må ikke adskille eller forsøge at reparere enheden selv. For at undgå skader må du ikke bruge uret med revner eller andre defekter. Rengør ikke med en tør eller let fugtig klud, før enheden er slukket og afbrudt fra strømforsyningen.

IDRIFTSÆTTELSE

Forberedelse. Pak enheden ud, fjern beskyttelsesfilmen fra skærmen, og oplad uret helt (mindst 3 timer).

Opladning. Forbind kablets (8) opladningskontakter med urets (6) opladningskontakter, og vær opmærksom på magneternes polaritet (se fig. E). Tilslut kablet til strømforsyningen. Den fulde batteriopladning vises på skærmen som ikonet .

ADVARSEL! Strømadapteren er ikke en del af leveringsomfanget. Adapterens udgangsparametre skal være 5,0 V / 1,0 A (DC).

Aktivering. Tryk og hold tænd/sluk-knappen (4) nede i 3–5 sekunder, indtil drejeskiven vises på skærmen (fig. G-1).

Slukning. Tryk og hold tænd/sluk-knappen nede i 3–5 sekunder, indtil skærmen beder dig om at slukke for enheden. Tryk på ("Bekræft") eller ("Annuller").

Ændring af drejeskiver. Når du er på skærmen med drejeskiven (fig. G-1) skal du trykke på skærmen og holde den nede, indtil indikatoren for drejeskivevalg vises. Stryg til venstre eller højre for at vælge en drejeskive. Tryk på skærmen for at indstille den.

MENUNAVIGATION

Hurtigmenu. Når du er på drejeskiveskærmen (fig. G-1), skal du stryge nedad for at få adgang til hurtigmenuen (fig. G-2). Menuen giver information om enhedens opladningsniveau og BT-forbindelse, den aktuelle dato og ugedag. Øverst på skærmen er der knapper til at skifte tilstand og indstille uret.

- **Teatertilstand**. Indstil den mindste lysstyrke på skærmen, og deaktiver vibrationer.
- **Lysstyrke**. Skift lysstyrkeniveau på skærmen.
- **Vibration**. Aktiver eller deaktiver vibration.
- **Indstillinger**. Liste over yderligere funktioner.
- **Vejret**. Vejrudsigt (forbindelse til Canyon Life-mobilappen er påkrævet).

Hovedmenu. Når du er på drejeskiveskærmen, skal du stryge til højre for at få adgang til hovedmenuen, som giver dig adgang til urets applikationer og indstillinger (se fig. H) *.

* For detaljerede oplysninger om apps og urindstillinger henvises til den komplette brugervejledning, der findes på nettet på **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

Meddelelsesmenu. Når du er på drejeskiveskærmen, skal du stryge op for at se en liste over tilgængelige notifikationer og påmindelser (se fig. H) **.

Skærme med hurtig adgang. Når du er på drejeskiveskærmen, skal du stryge til venstre for at få adgang til skærmbillederne med hurtig adgang: skridttæller, søvnovervågning, pulsmåling; sport, blodtryksmåling; saturationsmåling; vejrudsigt; fjernbetjening af kameraet og afspilleren på den tilsluttede mobile enhed (fig. H).

CANYON LIFE-APPEN

For at bruge alle urets funktioner, fjernbetjening og tilpasning skal du installere den gratis Canyon Life-app ved at scanne QR-koden for at gå til Google Play eller App Store (se s. 3). Aktivér BT på din mobile enhed, og tilslut uret til appen som vist i figur F. Følg appens instruktioner, når du opretter forbindelse.

Bemærk. For en detaljeret beskrivelse af processen med at oprette forbindelse til Canyon Life-appen samt urets menuer og funktioner henvises til den fulde brugervejledning, der findes på **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

FEJLFINDING

Uret vil ikke tænde. Mulig årsag: enheden er afladet. Uret tændes, når batteriet er mindst 5 % opladet. Løsning: genoplad enheden i et par minutter. Hvis uret ikke oplades, skal du kontrollere opladningskablet og strømforsyningen.

Uret registreres ikke af din mobile enhed. Mulig årsag: BT-modulet på den mobile enhed er slukket. Løsning: sørg for, at BT er aktiveret på din mobile enhed, og at positioneringsfunktionen er aktiveret. Genstart enhedens BT-modul og uret. Hvis uret allerede er blevet tilsluttet uden brug af Canyon Life-appen, skal du først slette det i BT-indstillingerne på den mobile enhed og derefter gentage processen med at tilslutte uret i appen.

Tab af forbindelse med din mobile enhed. Mulig årsag: Canyon Life-appen har ikke fået tilladelse til at køre i baggrunden. Løsning: giv appen tilladelse til at køre i baggrunden, og fjern alle begrænsninger på appen.

Hvis ovenstående trin ikke løser problemet, skal du kontakte teknisk support via chatboksen på websiden **canyon.eu/user-help-desk**.

GARANTIBETINGELSER

Garanti – 2 år fra købsdatoen, medmindre andet er angivet i lokal lovgivning. Levetiden er lig med garantiperioden. Du kan få flere oplysninger om garantien på **canyon.eu/warranty-terms**.

** For detaljerede oplysninger om urets menuer og funktioner henvises til den komplette brugervejledning, som findes på internettet på **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Die intelligente Uhr **Canyon®** ist ein multifunktionales Gerät im sportlichen Design mit kabelloser Verbindung zu einem Smartphone über die proprietäre Anwendung **Canyon Life**. Die Uhr hat ein Aluminiumgehäuse und einen hochauflösenden Farb-Touchscreen. Das Modell zeichnet sich durch eine Vielzahl von Funktionen sowie Sportarten für das Training aus.

Anmerkung. Das Gerät ist nicht für Kinder unter 8 Jahren geeignet.

MODELLE: CNS-SW86BB (schwarz), CNS-SW86RR (rot), CNS-SW86SS (weiß).

WARNUNG! Die mit dem Gerät gewonnenen Daten sind keine medizinischen Indikatoren.

FUNKTIONEN. Puls- und Blutdruckmessung; Bestimmung der Sättigungswerte; Schrittzähler; Kalorienzähler; Stoppuhr; Timer; Bestimmung der zurückgelegten Strecke; detaillierte Aktivitätsstatistiken und Schlafüberwachung; Optimierung für beliebte Sportarten (25 Sportarten); Bewegungs- und Trinkerinnerungen; Fernsteuerung von Player und Kamera des verbundenen Mobilgeräts; auswechselbare Uhrgesichter; Wettervorhersage; ein Spiel; Frauenkalender. Unterstützung für Benachrichtigungen von beliebten Messengern: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype usw.

TECHNISCHE DATEN. Spannungsversorgung (Eingang): 5,0 V DC / 1,0 A. Speicher: RAM 192 KB, ROM Flash 64 MB. Betriebsfrequenz: 90 MHz. BT: 5.1; 6 dBm; 2402–2480 MHz. Sendeleistung: < 20,0 mW. Maximale Reichweite der kabellosen Verbindung: bis zu 10 m. Bildschirm: IPS, Touchscreen, Farbe (256.000 Farben); Ø 1,3 Zoll; 360×360 Pixel; 392 PPI. Herzfrequenz- und Sättigungssensor. G-Sensor: Drei-Achsen-Sensor. Kompatibilität: Android 7.0 und höher (mit Unterstützung für Google Play Services), iOS 13.0 und höher. Gehäuse: 45,4×42,4×9,6 mm (L×B×H); Aluminiumlegierung, ABS-Kunststoff. IP68. Armband: 20 mm breit; Silikon. Gerätelänge mit Armband: 260 mm. Gewicht des Geräts: 47 g. Akku: nicht entfernbarer Li-Polymer-Akku; 3,7 V, 280 mAh. Volle Ladezeit: bis zu 3 Std. Betriebsdauer mit einer vollen Akkuladung: 6–8 Tage bei aktiver Nutzung; bis zu 30 Tage im Standby-Modus. Steuerung: manuell; ferngesteuert (über die Anwendung Canyon Life). Ladekabel: magnetisch, USB (A); Länge 60 cm. Betriebsbedingungen: Temperatur 0…+35 °C; RH 5–95 %. Lagerbedingungen: Temperatur −20…+45 °C; RH 5–95 %.

LIEFERUMFANG: Intelligente Uhr, Ladekabel, Schnellstartanleitung.

AUSSENANSICHT (Abb. A, B, C, D). **1**. Gehäuse. **2**. Armband. **3**. Bildschirm. **4**. Einschalttaste. **5**. Herzfrequenz- und Sättigungssensor. **6**. Ladekontakte der Uhr. **7**. Magnetisches Ladekabel. **8**. Kabel-Ladekontakte.

Wenn Sie Fragen haben, wir sind froh diese zu beantworten, bevor Sie Ihr Gerät in den Laden bringen. Senden Sie uns bitte eine E-Mail an **support@canyon.eu** oder chatten Sie mit uns unter **de.canyon.eu/user-help-desk**.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Verwenden Sie zum Aufladen des Geräts nur das mitgelieferte Ladekabel. Drücken Sie nicht mit scharfen Gegenständen auf den Bildschirm und üben Sie nicht zu viel Druck aus. Lassen Sie das Gerät nicht fallen, werfen oder verbiegen Sie es nicht. Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Um Verletzungen zu vermeiden, verwenden Sie keine Uhr mit Rissen oder anderen Mängeln. Reinigen Sie das Gerät erst mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch, nachdem es ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist.

NUTZUNGSBEGINN

Vorbereitung. Packen Sie das Gerät aus, entfernen Sie die Schutzfolie vom Bildschirm und laden Sie die Uhr vollständig auf (mind. 3 Stunden).
Aufladen. Verbinden Sie die Ladekontakte des Kabels (8) mit den Ladekontakten der Uhr (6), beachten Sie dabei die Polarität der Magnete (siehe Abb. E). Schließen Sie das Kabel an die Stromversorgung an. Die volle Akkuladung wird auf dem Bildschirm als Symbol angezeigt.

WARNUNG! Der Netzadapter ist nicht im Lieferumfang enthalten. Die Ausgangsparameter des Adapters müssen 5,0 V / 1,0 A (DC) betragen.

Einschalten. Halten Sie die Einschalttaste (4) 3 bis 5 Sekunden lang gedrückt, bis das Uhrgesicht auf dem Bildschirm erscheint (Abb. G-1).

Ausschalten. Halten Sie die Einschalttaste 3–5 Sekunden lang gedrückt, bis auf dem Bildschirm die Aufforderung erscheint, das Gerät auszuschalten. Tippen Sie auf („Bestätigen“) oder („Abbrechen“).

Uhrgesicht wechseln. Berühren und halten Sie den Bildschirm (Abb. G-1) mit dem Uhrgesicht, bis die Anzeige für die Auswahl des Uhrgesichts angezeigt wird. Streichen Sie nach rechts oder links, um ein Uhrgesicht auszuwählen. Tippen Sie auf den Bildschirm, um es einzustellen.

MENÜFÜHRUNG

Schnellmenü. Wischen Sie auf dem Bildschirm mit dem Uhrgesicht (Abb. G-1) nach unten, um die Schnellmenü aufzurufen (Abb. G-2). Das Menü enthält Informationen über den Ladezustand des Geräts und die BT-Verbindung, das aktuelle Datum und den Wochentag. Am oberen Bildschirmrand befinden sich die Tasten zum Umschalten zwischen den Modi und den Uhreinstellungen.

- **„Theater“-Modus**. Es wird die minimale Bildschirmhelligkeit eingestellt und die Vibration deaktiviert.
- **Bildschirmhelligkeit**. Änderung der Helligkeitsstufe des Bildschirms.
- **Vibration**. Aktivierung oder Deaktivierung der Vibration.
- **Einstellungen**. Liste der zusätzlichen Funktionen.
- **Wetter**. Wettervorhersage (eine Verbindung mit der mobilen Anwendung Canyon Life).

Hauptmenü. Wischen Sie auf dem Bildschirm mit dem Uhrgesicht nach rechts, um das Hauptmenü aufzurufen, über das Sie Zugriff auf die Anwendungen und Uhreinstellungen haben (siehe Abb. H) *.

* Ausführliche Informationen zu Anwendungen und Uhreinstellungen finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung, die auf der Webseite **de.canyon.eu/drivers-and-manuals** verfügbar ist.

Benachrichtigungsmenü. Wischen Sie auf dem Bildschirm mit dem Uhrgesicht nach oben, um eine Liste der verfügbaren Benachrichtigungen und Erinnerungen anzuzeigen (siehe Abb. H) **.

Schnellzugriffsbildschirme. Wischen Sie auf dem Bildschirm mit dem Uhrgesicht nach links, um auf die Schnellzugriffsbildschirme zuzugreifen: Schrittzähler, Schlafüberwachung, Herzfrequenzmesser, Sport, Blutdruckmesser, Sättigungsmesser, Wettervorhersage, Fernsteuerung der Kamera und des Players des verbundenen Mobilgeräts (Abb. H).

ANWENDUNG CANYON LIFE

Um alle Funktionen der Uhr, Fernsteuerung und Einstellung nutzen zu können, installieren Sie die kostenlose Anwendung Canyon Life, indem Sie den QR-Code scannen und zu Google Play oder zum App Store gehen (siehe S. 3). Aktivieren Sie BT auf Ihrem Mobilgerät und verbinden Sie die Uhr mit der Anwendung, wie in Abbildung F dargestellt. Befolgen Sie beim Verbinden die Anweisungen der Anwendung.

Anmerkung. Eine detaillierte Beschreibung des Verbindungsvorgangs mit der Anwendung Canyon Life sowie der Menüs und Funktionen der Uhr finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung, die unter **de.canyon.eu/drivers-and-manuals** verfügbar ist.

BESEITIGUNG MÖGLICHER FEHLFUNKTIONEN

Die Uhr wird nicht eingeschaltet. Mögliche Ursache: Das Gerät ist entladen. Die Uhr schaltet sich ein, wenn der Akku zu mindestens 5 % geladen ist. Lösung: Laden Sie das Gerät für einige Minuten auf. Wenn die Uhr nicht geladen wird, überprüfen Sie das Ladekabel und die Stromversorgung.

Die Uhr wird vom mobilen Gerät nicht erkannt. Mögliche Ursache: Das BT-Modul des Mobilgeräts ist ausgeschaltet. Lösung: Vergewissern Sie sich, dass BT auf Ihrem mobilen Gerät aktiviert ist und die Ortungsfunktion eingeschaltet ist. Starten Sie das BT-Modul des Geräts und die Uhr neu. Wenn die Uhr bereits verbunden wurde, ohne die Anwendung Canyon Life zu verwenden, löschen Sie die Uhr zunächst in den BT-Einstellungen des Mobilgeräts und wiederholen Sie dann den Verbindungsvorgang der Uhr in der Anwendung.

Verlust der Verbindung zu dem Mobilgerät. Mögliche Ursache: Keine Genehmigung wurde der Anwendung Canyon Life erteilt, im Hintergrund zu laufen. Lösung: Die Erlaubnis der Anwendung erteilen, im Hintergrund zu laufen, und alle Einschränkungen für die Anwendung aufheben.

Wenn die oben genannten Schritte das Problem nicht lösen, kontaktieren Sie den technischen Support über die Chat-Box auf der Webseite **de.canyon.eu/user-help-desk**.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Garantie – 2 Jahre ab dem Kaufdatum, sofern nicht durch örtliche Gesetze anders geregelt. Die Nutzungsdauer entspricht der Garantiezeit. Weitere Informationen über die Garantie finden Sie unter **de.canyon.eu/warranty-terms**.

** Ausführliche Informationen zum Menü und zu den Funktionen der Uhr finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung, die auf der Webseite **de.canyon.eu/drivers-and-manuals** verfügbar ist.

ΓΕΝΙΚΈΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΊΕΣ

Έξυπνο ρολόι **Canyon®** – είναι η πολυλειτουργική συσκευή σε σπορ σχεδίαση με ασύρματη σύνδεση σε smartphone μέσω αποκλειστικής εφαρμογής για κινητά **Canyon Life**. Το ρολόι διαθέτει πλαίσιο από αλουμίνιο και έγχρωμη οθόνη αφής υψηλής ανάλυσης. Το μοντέλο διακρίνεται από μια ποικιλία λειτουργιών, καθώς και από είδη αθλημάτων για προπόνηση.

Σημείωση. Η συσκευή δεν προορίζεται για παιδιά κάτω από των 8 ετών.

ΜΟΝΤΕΛΑ: CNS-SW86BB (μαύρο χρώμα), CNS-SW86RR (κόκκινο χρώμα), CNS-SW86SS (λευκό χρώμα).

ΠΡΟΣΟΧΉ! Τα δεδομένα που λαμβάνονται από τη συσκευή δεν αποτελούν ιατρικούς δείκτες.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΊΕΣ. Μέτρηση σφυγμού, αρτηριακής πίεσης, Προσδιορισμός του επιπέδου κορεσμού. βηματόμετρο, μετρητής θερμίδων, χρονόμετρο, μετρών την ώραν, τον προσδιορισμό της διανυθείσας απόστασης· λεπτομερείς στατιστικές δραστηριότητας και παρακολούθηση ύπνου. βελτιστοποίηση για δημοφιλή αθλήματα (25 είδη), υπενθυμίσεις για κίνηση και λήψη ποτού, τηλεχειριστήριο της συσκευής αναπαραγωγής και της κάμερας μιας συνδεδεμένης κινητής συσκευής, εναλλάξιμα καντράν, δελτίο καιρού, παιχνίδι, γυναικείο ημερολόγιο. Υποστηρίζει ειδοποιήσεις από δημοφιλείς instant messenger: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype κλπ.

ΤΕΧΝΙΚΈΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΈΣ. Τροφοδοσία (είσοδος): DC 5.0 V / 1.0 A. Μνήμη: RAM 192 KB, ROM Flash 64 MB. Συχνότητα λειτουργίας: 90 MHz. BT: 5,1, 6 dBm, 2402–2480 MHz. Ισχύς πομπού: < 20,0 mW. Μέγιστη ασύρματη εμβέλεια: έως 10 μ. Οθόνη: IPS, αφής, έγχρωμη (256.000 χρώματα), Ø 1,3 ίντσες, 360x360 pixel, 392 PPI. Αισθητήρας καρδιακού παλμού και κορεσμού. Αισθητήρας G: τριών αξόνων. Συμβατότητα: Android 7.0 και νεότερη έκδοση (με υποστήριξη για Υπηρεσίες Google Play), iOS 13.0 και νεότερη έκδοση. Πλαίσιο: 45,4×42,4×9,6 χλστ (Μ×Π×Υ), κράμα αλουμινίου, πλαστικό ABS. IP68. Λουράκι: πλάτος 20 χλστ., σιλικόνη Μήκος συσκευής με ιμάντα: 260 χλστ. Βάρος συσκευής: 47 γρ. Μπαταρία: πολυμερές λιθίου μη αφαιρούμενη. 3,7 V, 280 mAh. Χρόνος πλήρους φόρτισης: έως 3 ώρες. Διάρκεια λειτουργίας με μία φόρτιση μπαταρίας: σε λειτουργία ενεργής χρήσης 6–8 ημέρες, χρόνος αναμονής έως 30 ημέρες. Έλεγχος: χειροκίνητο, τηλεχειριστήριο (μέσω της εφαρμογής Canyon Life). Καλώδιο φόρτισης: μαγνητικό, USB (A), μήκος 60 εκατ. Συνθήκες λειτουργίας: θερμοκρασία 0…+35 °C, σχετ. υγρασία 5–95 %. Συνθήκες αποθήκευσης: θερμοκρασία −20…+45 °C, σχετ. υγρασία 5–95 %.

ΠΕΡΙΕΧΌΜΕΝΑ: έξυπνο ρολόι, καλώδιο φόρτισης, οδηγός γρήγορης εκκίνησης.

ΕΜΦΑΝΙΣΗ (Εικ. A, B, C, D). **1**. Πλαίσιο. **2**. Λουράκι. **3**. Οθόνη. **4**. Κουμπί λειτουργίας. **5**. Αισθητήρας καρδιακών παλμών και κορεσμού. **6**. Επαφές φόρτισης ρολογιού. **7**. Μαγνητικό καλώδιο φόρτισης. **8**. Επαφές φόρτισης καλωδίου.

Εάν έχετε οποιεσδήποτε απορίες, προτού πάρετε τη συσκευή σας στο κατάστημα, στείλτε μας email στη διεύθυνση **support@canyon.eu** ή συνομιλήστε στο **canyon.eu/user-help-desk**.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΗΣ ΧΡΗΣΗΣ

Χρησιμοποιήστε μόνο το παρεχόμενο καλώδιο φόρτισης για τη φόρτιση της συσκευής. Μην πιέζετε με αιχμηρά αντικείμενα ή μην πιέζετε πολύ δυνατά την οθόνη. Μην ρίχνετε, πετάτε ή λυγίζετε τη συσκευή. Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή και μην επιχειρήσετε να την επισκευάσετε μόνοι σας. Για να αποφύγετε τραυματισμούς, μη χρησιμοποιείτε το ρολόι με ρωγμές ή άλλα ελαττώματα. Καθαρίστε με ένα στεγνό ή ελαφρώς βρεγμένο πανί μόνο αφού απενεργοποιήσετε τη συσκευή και την αποσυνδέσετε από την πηγή ρεύματος.

ΕΝΑΡΞΗ ΧΡΗΣΗΣ

Προετοιμασία. Αποσυσκευάστε τη συσκευή, αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από την οθόνη και φορτίστε πλήρως το ρολόι (τουλάχιστον 3 ώρες).
Φόρτιση. Συνδέστε τις επαφές φόρτισης του καλωδίου (8) με τις επαφές φόρτισης του ρολογιού (6), παρατηρώντας την πολικότητα των μαγνητών (βλ. εικ. Ε). Συνδέστε το καλώδιο σε μια πηγή ρεύματος. Η πλήρης φόρτιση της μπαταρίας εμφανίζεται στην οθόνη ως εικονίδιο.

ΠΡΟΣΟΧΉ! Το τροφοδοτικό δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία. Οι παράμετροι εξόδου του προσαρμογέα πρέπει να αντιστοιχούν σε 5,0 V / 1,0 A (DC).

Ενεργοποίηση. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας (4) για 3 έως 5 δευτερόλεπτα μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η πρόσοψη του ρολογιού (Εικόνα G-1).
Απενεργοποίηση. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας για 3–5 δευτερόλεπτα έως ότου η οθόνη σας ζητήσει να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Κάντε κλικ στο («Επιβεβαίωση») ή («Ακύρωση»).
Αλλαγή καντράν. Από την οθόνη του ρολογιού (Εικόνα G-1), πατήστε παρατεταμένα την οθόνη μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη επιλογής προσώπου ρολογιού. Σύρετε προς τα δεξιά ή προς τα αριστερά για να επιλέξετε μια πρόσοψη ρολογιού. Για να το εγκαταστήσετε, πατήστε στην οθόνη.

ΠΛΟΉΓΗΣΗ ΣΤΟ ΜΕΝΟΎ

Γρήγορο μενού. Από την οθόνη του ρολογιού (Εικόνα G-1), σύρετε προς τα κάτω για πρόσβαση στο Γρήγορο μενού (Εικόνα G-2). Το μενού παρέχει πληροφορίες σχετικά με το επίπεδο φόρτισης της συσκευής και τη σύνδεση BT, την τρέχουσα ημερομηνία και ημέρα της εβδομάδας. Στο επάνω μέρος της οθόνης υπάρχουν κουμπιά για εναλλαγή λειτουργιών και ρυθμίσεων ρολογιού.

- **Λειτουργία «Θέατρο»**. Ρύθμιση της ελάχιστης φωτεινότητας της οθόνης και απενεργοποίηση των κραδασμών.
- **Φωτεινότητα**. Αλλάξτε το επίπεδο φωτεινότητας της οθόνης.
- **Δόνηση**. Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της δόνησης.
- **Ρυθμίσεις**. Κατάλογος πρόσθετων λειτουργιών.
- **Καιρός**. Πρόγνωση καιρού (πρέπει να συνδεθεί με την εφαρμογή Canyon Life για κινητά).

Κύριο μενού. Από την οθόνη του ρολογιού, σύρετε προς τα δεξιά για να μεταβείτε στο κύριο μενού, το οποίο σας δίνει πρόσβαση σε εφαρμογές και ρυθμίσεις ρολογιού (δείτε εικόνα Η) *.

* Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις εφαρμογές και τις ρυθμίσεις ρολογιού, ανατρέξτε στο πλήρες εγχειρίδιο χρήστη που διατίθεται στην ιστοσελίδα **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

Μενού ειδοποιήσεων. Από την οθόνη ρολογιού, σύρετε προς τα επάνω για να δείτε μια λίστα με τις διαθέσιμες ειδοποιήσεις και υπενθυμίσεις (δείτε εικόνα H) **.

Οθόνες γρήγορης πρόσβασης. Από την οθόνη του ρολογιού, σύρετε προς τα αριστερά για πρόσβαση στις οθόνες γρήγορης πρόσβασης: βηματόμετρο. παρακολούθηση ύπνου, μέτρηση καρδιακού παλμού, άθλημα, μέτρηση πίεσης, μέτρηση του επιπέδου κορεσμού, δελτίο καιρού, τηλεχειριστήριο της κάμερας και της συσκευής αναπαραγωγής της συνδεδεμένης κινητής συσκευής (εικ. H).

ΕΦΑΡΜΟΓΉ CANYON LIFE

Για να χρησιμοποιήσετε όλες τις λειτουργίες του ρολογιού, το τηλεχειριστήριο και τη διαμόρφωση, εγκαταστήστε τη δωρεάν εφαρμογή Canyon Life σαρώνοντας τον κωδικό QR για να μεταβείτε στο Google Play ή στο App Store (δείτε σελίδα 3). Ενεργοποιήστε το BT στην κινητή συσκευή σας και συνδέστε το ρολόι στην εφαρμογή όπως φαίνεται στην Εικόνα F Ακολουθήστε τις οδηγίες της εφαρμογής κατά τη σύνδεση.

Σημείωση. Η λεπτομερής περιγραφή της διαδικασίας σύνδεσης με την εφαρμογή Canyon Life, καθώς και των μενού και των λειτουργιών του ρολογιού, περιέχεται στο πλήρες εγχειρίδιο οδηγιών, που διατίθεται στη διεύθυνση **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Το ρολόι δεν ενεργοποιείται. Πιθανή αιτία: η συσκευή έχει αποφορτιστεί. Το ρολόι θα ενεργοποιηθεί όταν η φόρτιση της μπαταρίας είναι τουλάχιστον 5 %. Λύση: Φορτίστε τη συσκευή για λίγα λεπτά. Εάν το ρολόι δε φορτίζει, ελέγξτε το καλώδιο φόρτισης και την παροχή ρεύματος.

Το ρολόι δεν ανιχνεύεται από την κινητή συσκευή σας. Πιθανή αιτία: η λειτουργία BT στην κινητή συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Λύση: βεβαιωθείτε ότι το BT είναι ενεργοποιημένο στην κινητή συσκευή σας και ότι η λειτουργία εντοπισμού τοποθεσίας είναι ενεργοποιημένη. Επανεκκινήστε τη μονάδα BT της συσκευής και του ρολογιού. Εάν το ρολόι έχει ήδη συνδεθεί χωρίς να χρησιμοποιήσετε την εφαρμογή Canyon Life, πρώτα, διαγράψτε το στις ρυθμίσεις BT της κινητής συσκευής και, στη συνέχεια, επαναλάβετε τη διαδικασία σύνδεσης του ρολογιού στην εφαρμογή.

Χάθηκε η σύνδεση με την κινητή συσκευή. Πιθανή αιτία: Η εφαρμογή Canyon Life δεν έχει λάβει άδεια για εκτέλεση στο παρασκήνιο. Λύση: Δώστε στην εφαρμογή άδεια να εκτελείται στο παρασκήνιο και καταργήστε τυχόν περιορισμούς στην εφαρμογή.

Εάν τα παραπάνω βήματα δεν επιλύσουν το πρόβλημα, επικοινωνήστε με την τεχνική υποστήριξη μέσω του πλαισίου συνομιλίας στην ιστοσελίδα **canyon.eu/user-help-desk**.

ΌΡΟΙ ΕΓΓΎΗΣΗΣ

Εγγύηση – 2 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά από την τοπική νομοθεσία. Η διάρκεια ζωής ισούται με την περίοδο εγγύησης. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση είναι διαθέσιμες στην ιστοσελίδα **canyon.eu/warranty-terms**.

** Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα μενού και τις λειτουργίες του ρολογιού, ανατρέξτε στο πλήρες εγχειρίδιο οδηγιών που διατίθεται στην ιστοσελίδα **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

ÜLDINFO

Canyon® nutikell on sportliku disainiga multifunktsionaalne seade, mis on **Canyon Life**'i kaubamärgiga mobiilirakenduse kaudu juhtmevabalt ühendatud teie nutitelefoniga. Kellal on alumiiniumist korpus ja suure eraldusvõimega värviline puuteekraan. Mudelit iseloomustavad mitmesugused funktsioonid, aga ka treenimiseks mõeldud spordialad.

Märkus. Seade ei ole mõeldud alla 8-aastastele lastele.

MUDELID: CNS-SW86BB (must värv), CNS-SW86RR (punane värv), CNS-SW86SS (valge värv).

HOIATUS! Seadmega saadud andmed ei ole meditsiinilised näitajad.

FUNKTSIOON. Pulsi ja vererõhu mõõtmine; küllastustaseme määramine; sammulugeja; kalorite loendur; stopper; taimer; läbitud vahemaa määramine; üksikasjalik aktiivsuse statistika ja une jälgimine; optimeerimine populaarsete spordialade jaoks (25 tüüpi); liikumise ja joomise režiimi meeldetuletused; ühendatud mobiilseadme mängija ja kaamera kaugjuhtimine; vahetatavad sihverplaadid; ilmaprognoos; mäng; naiste kalender. Toetab populaarsete sõnumivahetajate teateid: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype jne.

TEHNILISED ANDMED. Toide (sisend): DC 5,0 V / 1,0 A. Mälu: RAM 192 KB, ROM Flash 64 MB. Töösagedus: 90 MHz. BT: 5.1; 6 dBm; 2402–2480 MHz. Saatja võimsus: < 20,0 mW. Maksimaalne traadita ühenduse ulatus: kuni 10 m. Ekraan: IPS, puuteekraan, värviline (256 000 värvi); Ø 1,3 tolli; 360×360 pikslit; 392 PPI. Südame löögisageduse ja küllastuse andur. G-sensor: kolmeteljeline. Ühilduvus: Android 7.0 ja uuemad versioonid (koos Google Play teenuste toetusega), iOS 13.0 ja uuemad versioonid. Korpus: 45,4×42,4×9,6 mm (P×L×K); alumiiniumsulam, ABS plastik. IP68. Rihm: 20 mm lai; silikoon. Seadme pikkus koos rihmaga: 260 mm. Seadme kaal: 47 g. Aku: Li-Polümeer mittevahetatav; 3,7 V, 280 mAh. Täielik laadimisaeg: kuni 3 h. Tööaeg ühe aku laadimisega: 6–8 päeva aktiivses kasutusrežiimis; kuni 30 päeva ooterežiimis. Juhtimine: käsitsi; kaugjuhtimine (Canyon Life'i rakenduse kaudu). Laadimiskaabel: magnetiline, USB (A); pikkus 60 cm. Töötingimused: temperatuur 0…+35 °C; suht. õhuniiskus 5–95 %. Ladustamistingimused: temperatuur −20…+45 °C; suht. õhuniiskus 5–95 %.

TARNEKOMPLEKT: nutikell, laadimiskaabel, kiirjuhend.

VÄLISVAADE (joonised A, B, C, D). **1**. Korpus. **2**. Rihm. **3**. Ekraan. **4**. Toitenupp. **5**. Südame löögisageduse ja küllastuse andur. **6**. Kella laadimiskontaktid. **7**. Magnetiline laadimiskaabel. **8**. Kaabli laadimiskontaktid.

Küsimuste korral kirjutage enne seadme poodi viimist meile e-posti aadressil **support@canyon.eu** või vestelda veebilehel **canyon.eu/user-help-desk**.

OHUTU KASUTAMISE EESKIRJAD

Kasutage seadme laadimiseks ainult kaasasolevat laadimiskaablit. Ärge vajutage ekraani teravate esemetega ega avaldage liigset survet. Ärge laske seadet maha, ärge visake ega painutage seda. Ärge võtke seadet lahti ega üritage seda ise parandada. Vigastuste vältimiseks ärge kasutage kella, millel on praod või muud defektid. Puhastage kuiva või kergelt niiske lapiga alles pärast seadme väljalülitamist ja vooluvõrgust lahti ühendamist.

KASUTAMISE ALGUS

Ettevalmistus. Pakkige seade lahti, eemaldage ekraanilt kaitsekile ja laadige kell täielikult (vähemalt 3 tundi).

Laadimine. Ühendage kaabli laadimiskontaktid (8) kella laadimiskontaktidega (6), jälgides magnetite polaarsust (vt joonis E). Ühendage kaabel toiteallikaga. Aku täislaadimine kuvatakse ekraanil ikoonina .

HOIATUS! Toiteadapter ei kuulu tarnekomplekti. Adapteri väljundparameetrid peavad olema 5,0 V / 1,0 A (DC).

Sisselülitamine. Vajutage ja hoidke toitenuppu (4) 3–5 sekundit all, kuni ekraanile ilmub kella sihverplaat (joonis G-1).

Väljalülitamine. Vajutage ja hoidke toitenuppu 3–5 sekundit all, kuni ekraan palub teil seade välja lülitada. Puudutage („Kinnita“) või („Tühista“).

Sihverplaadid vahetamine. Puudutage kella sihverplaadi ekraanil (joonis G-1) ja hoidke seda all, kuni kuvatakse sihverplaadi valiku indikaator. Kella sihverplaadi valimiseks pühkige paremale või vasakule. Selle installimiseks puudutage ekraani.

MENÜÜ NAVIGEERIMINE

Kiirmenüü. Pühkige kella sihverplaadi ekraanil (joonis G-1) alla, et pääseda kiirmenüüsse (joonis G-2). Menüü annab teavet seadme laadimistaseme ja BT-ühenduse, praeguse kuupäeva ja nädalapäeva kohta. Ekraani ülaosas on nupud režiimide ja kella seadete vahetamiseks.

Teatrirežiim. Seadistage ekraani minimaalne heledus ja lülitage vibratsioon välja.

Heledus. Muutke ekraani heleduse taset.

Vibratsioon. Aktiveerige või deaktiveerige vibratsioon.

Seadistused. Lisavõimaluste loetelu.

Ilm. Ilmaprognoos (vajalik on ühendus Canyon Life'i mobiilirakendusega).

Peamenüü. Pühkige kella sihverplaadi ekraanil paremale, et pääseda peamenüüsse, mis võimaldab juurdepääsu kella rakendustele ja seadetele (vt joonis H) *.

* Üksikasjalikku teavet rakenduste ja kellade seadete kohta leiate täielikust kasutusjuhendist, mis on saadaval veebis aadressil **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

Teavitusmenüü. Pühkige kella sihverplaadi ekraanil üles, et vaadata kättesaadavate teadete ja meeldetuletuste nimekirja (vt joonis H) **.

Kiirjuurdepääsu ekraanid. Pühkige kella sihverplaadi ekraanil vasakule järgmistele kiirjuurdepääsu ekraanidele juurdepääsuks: sammulugeja; une jälgimine; pulsi mõõtmine; sport; vererõhu mõõtmine; küllastuse mõõtmine; ilmaprognoos; ühendatud mobiilseadme kaamera ja mängija kaugjuhtimine (joonis H).

CANYON LIFE RAKENDUS

Kõigi kella funktsioonide, kaugjuhtimise ja kohandamise kasutamiseks installige tasuta Canyon Life'i rakendus, skaneerides QR-koodi, et minna Google Play või App Store'i (vt lk 3). Aktiveerige BT oma mobiilseadmes ja ühendage kell rakendusega, nagu on näidatud joonisel F. Järgige ühendamisel rakenduse juhiseid.

Märkus. Canyon Life'i rakendusega ühendamise protsessi, samuti kella menüüde ja funktsioonide üksikasjaliku kirjelduse leiate täielikust kasutusjuhendist, mis on saadaval aadressil **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

TÕRKEOTSING

Kell ei lülitu sisse. Võimalik põhjus: seade on tühjenenud. Kell lülitub sisse, kui aku on vähemalt 5 % ulatuses laetud. Lahendus: laadige seadet paar minutit. Kui kell ei lae, kontrollige laadimiskaablit ja toiteallikat.

Teie mobiilse seadme poolt ei tuvastata kella. Võimalik põhjus: mobiilseadme BT-moodul on välja lülitatud. Lahendus: veenduge, et BT on teie mobiilseadmes aktiveeritud ja asukohafunktsioon on lubatud. Taaskäivitage seadme BT-moodul ja kell. Kui kell on juba ühendatud ilma Canyon Life'i rakendust kasutamata, kustutage see esmalt mobiilseadme BT-seadetest ja korrake seejärel rakenduses kella ühendamise protsessi.

Ühenduse kadumine mobiilseadmega. Võimalik põhjus: Canyon Life'i rakendusele ei ole antud luba taustal töötamiseks. Lahendus: andke rakendusele luba töötada taustal ja eemaldage kõik rakenduse piirangud.

Kui ülaltoodud sammud ei lahenda probleemi, võtke ühendust tehnilise toega veebilehel **canyon.eu/user-help-desk** oleva vestluskasti kaudu.

GARANTIITINGIMUSED

Garantii – 2 aastat alates ostukuupäevast, kui kohalik seadus ei sätesta teisiti. Kasutusaeg on võrdne garantiiajaga. Lisateave garantii kohta on saadaval aadressil **canyon.eu/warranty-terms**.

** Üksikasjalikku teavet kella menüüde ja funktsioonide kohta leiate täielikust kasutusjuhendist, mis on saadaval veebis aadressil **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

La montre intelligente **Canyon®** est un appareil multifonctionnel au design sportif qui se connecte sans fil à votre smartphone via l'application mobile **Canyon Life**. La montre est dotée d'un boîtier en aluminium et d'un écran tactile couleur haute résolution. Ce modèle se caractérise par une grande variété de fonctions et de sports pour l'entraînement.

Note. L'appareil n'est pas destiné aux enfants de moins de 8 ans.

MODÈLES : CNS-SW86BB (couleur noire), CNS-SW86RR (couleur rouge), CNS-SW86SS (couleur blanche).

ATTENTION ! Les données obtenues à partir de l'appareil ne sont pas des indicateurs médicaux.

FONCTIONS. Mesure de la fréquence cardiaque, de la pression artérielle, du niveau de saturation ; podomètre ; compteur de calories ; chronomètre ; minuterie ; détermination de la distance parcourue ; statistiques d'activité détaillées et suivi du sommeil ; optimisation pour les sports populaires (25 sports) ; rappels pour bouger et boire de l'eau ; télécommande du lecteur de musique et de la caméra de l'appareil mobile connecté ; cadrans interchangeables ; prévisions météorologiques ; jeu ; suivi des règles. Prise en charge des notifications provenant des messageries les plus courantes : Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype, etc.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES. Alimentation (entrée) : DC 5,0 V / 1,0 A. Mémoire : RAM 192 KB, ROM Flash 64 MB. Fréquence de fonctionnement : 90 MHz. BT : 5.1 ; 6 dBm ; 2402–2480 MHz. Puissance de l'émetteur : < 20,0 mW. Portée maximale sans fil : jusqu'à 10 m. Écran : IPS, tactile, couleur (256 000 couleurs) ; Ø 1,3 pouces ; 360×360 pixels ; 392 PPI. Capteur de fréquence cardiaque et de saturation. Capteur G : trois axes. Compatibilité : Android 7.0 et supérieur (avec prise en charge des services Google Play), iOS 13.0 et supérieur. Boîtier : 45,4×42,4×9,6 mm (L×L×H) ; alliage d'aluminium, plastique ABS. IP68. Bracelet : 20 mm de large ; silicone. Longueur de l'appareil avec le bracelet : 260 mm. Poids de l'appareil : 47 g. Batterie : lithium polymère non amovible ; 3,7 V, 280 mAh. Temps de charge complet : jusqu'à 3 h. Autonomie de la batterie avec une seule charge : 6–8 jours en mode d'utilisation active ; jusqu'à 30 jours en mode d'attente. Commande : manuelle ; à distance (via l'application Canyon Life). Câble de chargement : magnétique, USB (A) ; longueur 60 cm. Conditions de fonctionnement : température 0…+35 °C ; HR 5–95 %. Conditions de stockage : température −20…+45 °C ; HR 5–95 %.

CONTENU DE LA LIVRAISON : montre intelligente, câble de chargement, guide de démarrage rapide.

ASPECT (fig. A, B, C, D). **1**. Boîtier. **2**. Bracelet. **3**. Écran. **4**. Bouton d'alimentation. **5**. Capteur de fréquence cardiaque et de saturation. **6**. Contacts de charge de la montre. **7**. Câble de charge magnétique. **8**. Contacts de charge du câble.

Si vous avez des questions, avant de confier l'appareil à un magasin, envoyez-nous un courriel à **support@canyon.eu** ou discutez avec nous sur **canyon.eu/user-help-desk**.

RÈGLES D'UTILISATION SÉCURISÉE

Utilisez uniquement le câble de recharge fourni pour charger l'appareil. N'appuyez pas sur l'écran avec des objets pointus ou en exerçant une pression trop forte. Ne laissez pas tomber, ne jetez pas et ne pliez pas l'appareil. Ne démontez pas l'appareil et ne tentez pas de le réparer vous-même. Pour éviter toute blessure, n'utilisez pas une montre présentant des fissures ou d'autres défauts. Nettoyez avec un chiffon sec ou légèrement humide uniquement après avoir éteint l'appareil et l'avoir débranché.

DÉBUT DE L'UTILISATION

Préparation. Déballez l'appareil, retirez le film protecteur de l'écran et chargez complètement la montre (au moins 3 heures).
Chargement. Connectez les contacts de charge du câble (8) aux contacts de charge de la montre (6) en respectant la polarité des aimants (voir fig. E). Branchez le câble à une source d'alimentation. La charge complète de la batterie est affichée à l'écran sous la forme d'une icône .

ATTENTION ! L'adaptateur électrique n'est pas inclus dans le contenu de la livraison. Les paramètres de sortie de l'adaptateur doivent être de 5,0 V / 1,0 A (DC).

Allumage. Appuyez sur le bouton d'alimentation (4) et maintenez-le enfoncé pendant 3 à 5 secondes jusqu'à ce que le cadran apparaisse à l'écran (fig. G-1).

Arrêt. Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 3 à 5 secondes jusqu'à ce que l'écran vous invite à éteindre l'appareil. Cliquez sur (« Confirmer ») ou (« Annuler »).

Changement de cadrans. Lorsque l'écran avec le cadran est affiché, appuyez sur l'écran et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'indicateur de sélection du cadran s'affiche. Balayez vers la gauche ou la droite pour sélectionner un cadran. Appuyez sur l'écran pour 'installer.

NAVIGATION DANS LE MENU

Menu rapide. Sur l'écran avec le cadran (fig. G-1), balayez vers le bas pour accéder au menu rapide (fig. G-2). Le menu fournit des informations sur le niveau de charge de l'appareil et la connexion BT, la date actuelle et le jour de la semaine. En haut de l'écran se trouvent des boutons permettant de passer d'un mode à l'autre et de régler la montre.

- **Mode « Théâtre »**. Définisser la luminosité minimale de l'écran et désactiver les vibrations.
- **Luminosité**. Modifier le niveau de luminosité de l'écran.
- **Vibration**. Activer ou désactiver les vibrations.
- **Paramètres**. Liste des fonctions supplémentaires.
- **Météo**. Prévisions météorologiques (une connexion à l'application mobile Canyon Life est nécessaire).

Menu principal. Depuis l'écran avec le cadran, balayez vers la droite pour accéder au menu principal, qui vous permet d'accéder aux applications et aux paramètres de la montre (voir fig. H) *.

* Pour des informations détaillées sur les applications et les réglages de la montre, reportez-vous au manuel d'utilisation complet, disponible sur **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

Menu de notification. Sur l'écran avec le cadran, balayez vers le haut pour afficher la liste des notifications et des rappels disponibles (voir fig. H) **.

Écrans d'accès rapide. Lorsque vous êtes sur l'écran avec le cadran, balayez vers la gauche pour accéder aux écrans d'accès rapide : podomètre ; surveillance du sommeil ; mesure de la fréquence cardiaque ; sports ; mesure de la tension artérielle ; mesure de la saturation ; prévisions météorologiques ; télécommande de l'appareil photo et du lecteur de musique de l'appareil mobile connecté (fig. H).

APPLICATION CANYON LIFE

Pour utiliser toutes les fonctionnalités de la montre, la télécommande et la personnalisation, installez l'application gratuite Canyon Life en scannant le code QR pour aller sur Google Play ou App Store (voir p. 3). Activez BT sur votre appareil mobile et connectez la montre à l'application comme indiqué sur la figure F. Suivez les instructions de l'application lors de la connexion.

Note. Pour une description détaillée du processus de connexion à l'application Canyon Life, ainsi que des menus et fonctions de la montre, veuillez vous référer au manuel d'utilisation complet disponible sur **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

DÉPANNAGE

La montre ne s'allume pas. Cause possible : l'appareil est déchargé. La montre s'allume lorsque la pile est chargée au moins 5 %. Solution : rechargez l'appareil pendant quelques minutes. Si la montre ne se recharge pas, vérifiez le câble de charge et l'alimentation électrique.

La montre n'est pas détectée par votre appareil mobile. Cause possible : le module BT de l'appareil mobile est désactivé. Solution : assurez-vous que BT est activé sur votre appareil mobile et que la fonction de localisation est activée. Redémarrez le module BT de l'appareil et la montre. Si la montre a déjà été connectée sans utiliser l'application Canyon Life, supprimez-la d'abord dans les paramètres BT de l'appareil mobile, puis recommencez la procédure de connexion de la montre dans l'application.

Perte de connexion avec votre appareil mobile. Cause possible : l'application Canyon Life n'a pas reçu l'autorisation de fonctionner en arrière-plan. Solution : autorisez l'application à fonctionner en arrière-plan et supprimez toutes les restrictions dont elle fait l'objet.

Si les étapes ci-dessus ne résolvent pas le problème, contactez le support technique via la boîte de chat sur la page web **canyon.eu/user-help-desk**.

CONDITIONS DE GARANTIE

Garantie – 2 ans à compter de la date d'achat, sauf disposition contraire de la législation locale. La durée de vie équivaut à la période de garantie. De plus amples informations sur la garantie sont disponibles sur **canyon.eu/warranty-terms**.

** Pour des informations détaillées sur les menus et les fonctions de la montre, reportez-vous au manuel d'utilisation complet, disponible sur **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

OPĆE INFORMACIJE

Pametni sat **Canyon®** je višenamjenski uređaj športskog dizajna s bežičnim povezivanjem na pametni telefon putem brendirane mobilne aplikacije **Canyon Life**. Sat ima aluminijsko kućište i zaslon na dodir, u boji, visoke rezolucije. Posebne značajke modela su raznorazne funkcije i športovi za vježbanje.

Napomena. Uređaj nije namijenjen djeci mlađoj od 8 godina.

MODELI: CNS-SW86BB (u crnoj boji), CNS-SW86RR (u crvenoj boji), CNS-SW86SS (u bijeloj boji).

POZOR! Podaci dobiveni putem uređaja nisu zdravstveni pokazatelji.

FUNKCIJE. Mjerenje pulsa, krvnog tlaka; određivanje saturacije; pedometar; brojač kalorija; štoperica; mjerač vremena; određivanje prijeđene udaljenosti; detaljna statistika aktivnosti i praćenje spavanja; optimizacija za popularne športove (25 vrsta); podsjetnici za kretanje i pijenje; daljinsko upravljanje playerom i kamerom povezanog mobilnog uređaja; izmjenjivi brojčanici; vremenska prognoza; Igra; ženski kalendar. Podržava obavijesti iz popularnih messengera: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype itd.

SPECIFIKACIJE. Napajanje (ulaz): DC 5.0 V / 1.0 A. Memorija: RAM 192 KB, ROM Flash 64 MB. Radna frekvencija: 90 MHz. BT: 5.1, 6 dBm, 2402–2480 MHz. Snaga odašiljača: < 20,0 mW. Maksimalni domet bežične veze: do 10 m. Zaslon: IPS, na dodir, u boji (256 000 boja); Ø 1,3″; 360×360 pxs; 392 PPI. Senzor otkucaja srca i saturacije. G-senzor: troosni. Kompatibilnost: Android 7.0 i noviji (s podrškom za Google Play Services), iOS 13.0 i noviji. Kućište: 45,4×42,4×9,6 mm (D×Š×V), aluminijska legura, ABS plastika. IP68. Narukvica: širina 20 mm; silikon. Duljina uređaja s narukvicom: 260 mm. Težina uređaja: 47 g. Baterija: LiPo, ugrađena, 3.7 V, 280 mAh. Vrijeme potpunog punjenja: do 3 sata. Trajanje rada na jednom punjenju: u aktivnom načinu rada 6–8 dana, u načinu pripravnosti do 30 dana. Upravljanje: ručno, daljinsko (putem aplikacije Canyon Life). Kabel za punjenje: magnetni, USB (A), duljina 60 cm. Uvjeti korištenja: temperatura 0…+35 °C, rel. vlažnost 5–95 %. Uvjeti skladištenja: temperatura −20…+45 °C, rel. vlažnost 5–95 %.

PAKET ISPORUKE: pametni sat, kabel za punjenje, kratki korisnički vodič.

IZGLED (slike A, B, C, D). **1**. Kućište. **2**. Narukvica. **3**. Zaslon. **4**. Gumb za napajanje. **5**. Senzor otkucaja srca i saturacije. **6**. Priključci za punjenje sata. **7**. Magnetni kabel za punjenje. **8**. Priključci kabela za punjenje.

Ako imate bilo kakvih pitanja, pošaljite nam e-poruku na **support@canyon.eu** ili razgovarajte u chatu na **canyon.eu/user-help-desk** prije nego što vratite uređaj u prodavnicu.

PRAVILA SIGURNE UPORABE

Za punjenje uređaja koristite samo priloženi kabel. Ne pritiskajte previše zaslon i ne dirajte ga oštrim predmetima. Nemojte udarati, bacati ili savijati uređaj. Nemojte rastavljati uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite. Kako biste izbjegli ozljede nemojte koristiti sat ako vidite na njemu pukotine ili druga oštećenja. Čistite sat suhom ili blago navlaženom krpom tek nakon što ga isključite i odspojite iz napajanja.

POČETAK KORIŠTENJA

Priprema. Raspakirajte uređaj, uklonite zaštitnu foliju sa zaslona i potpuno napunite sat (najmanje 3 sata).

Punjenje. Spojite priključke za punjenje kabela (8) s priključcima za punjenje sata (6), pazeći na polaritet magneta (v. sliku E). Priključite kabel na izvor napajanja. Puna napunjenost baterije prikazana je na zaslonu kao ikona .

POZOR! Strujni adapter nije uključen u paket isporuke. Izlazni vrijednosti adaptera trebaju biti 5.0 V / 1.0 A (DC).

Uključivanje. Pritisnite i držite 3 do 5 sek gumb za napajanje (4) dok se na zaslonu ne prikaže brojčanik (slika G-1).

Isključivanje. Pritisnite i držite 3 do 5 sek gumb za napajanje dok se na zaslonu ne prikaže zahtjev da isključite uređaj. Kliknite ("Potvrdi") ili ("Odustani").

Promjena brojčanika. Na zaslonu sa slikom brojčanika (slika G-1), pritisnite i držite zaslon dok se ne prikaže indikator odabira brojčanika sata. Prijeđite prstom udesno ili ulijevo za odabir brojčanika. Da ga namjestite, pritisnite zaslon.

NAVIGACIJA IZBORNIKOM

Brzi izbornik. Sa zaslona sa slikom brojčanika (slika G-1), prijeđite prstom prema dolje za pristup brzom izborniku (slika G-2). Izbornik otvara informacije o razini napunjenosti uređaja i BT vezi, trenutačnom datumu i danu u tjednu. Na vrhu zaslona nalaze se gumbi za promjenu načina rada i postavke sata.

Kazališni način. Postavite minimalnu svjetlinu zaslona i onemogućite vibraciju.

Svjetlina. Promjena stupnja svjetline zaslona.

Vibracija. Uključivanje odnosno isključivanjwe vibracije.

Postavke. Popis dodatnih funkcija.

Vremenske prilike. Vremenska prognoza (potrebno je povezivanje s mobilnom aplikacijom Canyon Life).

Glavni izbornik. Na zaslonu sa slikom brojčanika prevucite prstom udesno da otvorite glavni izbornik, koji omogućava pristup aplikacijama i postavkama sata (v. sliku H) *.

* Detaljne informacije o aplikacijama i postavkama sata možete naći u punom korisničkom priručniku dostupnom na **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

Izbornik obavještenja. Na zaslonu sa slikom brojčanika prevucite prstom prema gore da otvorite popis dostupnih obavijesti i podsjetnika (v. sliku H) **.

Zasloni za brzi pristup. Na zaslonu sa slikom brojčanika prevucite prstom ulijevo da otvorite zaslone za brzi pristup: pedometar, praćenje spavanja, mjerenje pulsa, šport, mjerenje tlaka, mjerenje saturacije, vremenska prognoza, daljinsko upravljanje kamerom i playerom povezanog mobilnog uređaja (slika H).

APLIKACIJA CANYON LIFE

Za korištenje svih funkcija sata, daljinskog upravljanja i konfiguracije, instalirajte besplatnu aplikaciju Canyon Life skeniranjem QR koda za odlazak na Google Play ili App Store (v. str. 3). Aktivirajte BT na svom mobilnom uređaju i povežite sat na aplikaciju kao što je prikazano na slici F. Prilikom povezivanja slijedite upute iz aplikacije.

Napomena. Detaljan opis postupka povezivanja s aplikacijom Canyon Life, kao i izbornika i funkcija sata, sadržan je u punom korisničkom priručniku, dostupnom na **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Sat se ne uključuje. Mogući uzrok: uređaj je ispražnjen. Sat se uključi ako je napunjenost baterije najmanje 5 %. Rješenje: punite uređaj nekoliko minuta. Ako se sat ne puni, provjerite kabel za punjenje i izvor napajanja.

Mobilni uređaj ne prepoznaje sat. Mogući uzrok: BT modul je onemogućen na mobilnom uređaju. Rješenje: provjerite je li BT aktiviran na vašem mobilnom uređaju i je li omogućena funkcija geolokacije. Ponovno pokrenite BT modul uređaja i sat. Ako je sat već bio povezan bez korištenja Canyon Life aplikacije, onda ga prvo izbrišite u BT postavkama mobilnog uređaja, a zatim ponovite postupak povezivanja sata s aplikacijom.

Prekinuta je veza s mobilnim uređajem. Mogući uzrok: aplikaciji Canyon Life je onemogućen funkcioniranje u pozadini. Rješenje: omogućite aplikaciji rad u pozadini i uklonite sva ograničenja za aplikaciju.

Ako gore navedene opcije ne riješe problem, kontaktirajte tehničku podršku putem chata na **canyon.eu/user-help-desk**.

UVJETI JAMSTVA

Jamstvo je 2 godine od datuma kupnje, osim ako nije drugačije propisano lokalnim zakonom. Uporabni rok je jednak jamstvenom roku. Dodatne informacije o jamstvu dostupne su na **canyon.eu/warranty-terms**.

** Detaljne informacije o izbornicima i funkcijama sata sadržane su u punom korisničkom priručniku dostupnom na **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

A **Canyon®** okosóra egy sportos kialakítású, többfunkciós eszköz, amely vezeték nélküli kapcsolatot biztosít okostelefonjához a **Canyon Life** márkájú mobilalkalmazáson keresztül. Az óra alumínium tokkal és nagy felbontású színes érintőképernyővel rendelkezik. A modellt a különböző funkciók, valamint az edzésre szánt sportok jellemzik.

Megjegyzés. A készüléket nem 8 éven aluli gyermekek számára tervezték.

MODELLEK: CNS-SW86BB (fekete szín), CNS-SW86RR (piros szín), CNS-SW86SS (fehér szín).

FIGYELEM! A készülékkel kapott adatok nem orvosi mutatók.

FUNKCIÓK. Pulzusmérés, vérnyomásmérés, telítettségi vizsgálat; lépésszámláló; kalóriaszámláló; stopperóra; időzítő; a megtett távolság meghatározása; részletes aktivitási statisztikák és alvásfigyelés; optimalizálás népszerű sportágakra (25 sportág); emlékeztetők a mozgási és ivási szokásokról; a csatlakoztatott mobileszköz lejátszójának és kamerájának távvezérlése; csere számlapok; időjárás előrejelzés; játék; női naptár. A népszerű üzenetküldők értesítéseinek támogatása: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype stb.

MŰSZAKI ADATOK. Tápegység (bemenet): DC 5,0 V / 1,0 A. Memória: RAM 192 KB, ROM Flash 64 MB. Működési frekvencia: 90 MHz. BT: 5.1; 6 dBm; 2402–2480 MHz. Adókészülék telyesítménye: < 20,0 mW. Maximális vezeték nélküli hatótávolság: legfeljebb 10 m. Képernyő: IPS, érintőképernyő, színes (256 000 szín); Ø 1,3 hüvelyk; 360×360 képpont; 392 PPI. Szívritmus- és szaturációérzékelő. G-érzékelő: háromtengelyes. Kompatibilitás: Android 7.0 és újabb (a Google Play Services támogatásával), iOS 13.0 és újabb. Készülékház: 45,4×42,4×9,6 mm (H×SZ×M); alumíniumötvözet, ABS műanyag. IP68. Pánt: 20 mm széles; szilikon. A készülék hossza pánttal együtt: 260 mm. A készülék súlya: 47 g. Akkumulátor: lítium-polimer nem cserélhető; 3,7 V, 280 mAh. Teljes töltési idő: legfeljebb 3 óra. Az akkumulátor élettartama egyetlen feltöltéssel: 6–8 nap aktív használatban; akár 30 nap készenléti üzemmódban. Vezérlés: kézi; távirányítás (a Canyon Life alkalmazáson keresztül). Töltőkábel: mágneses, USB (A); hossza 60 cm. Működési feltételek: hőmérséklet 0…+35 °C; rt. páratartalom 5–95 %. Tárolási feltételek: hőmérséklet −20…+45 °C; rt. páratartalom 5–95 %.

ELLÁTÁSI CSOMAG: okosóra, töltőkábel, gyors üzembe helyezési útmutató.

KÜLSŐ NÉZET (A, B, C, D ábrak). **1**. Készülékház. **2**. Pánt. **3**. Képernyő. **4**. Bekapcsológomb. **5**. Szívritmus- és szaturációérzékelő. **6**. Az óra töltőérintkezései. **7**. Mágneses töltőkábel. **8**. Kábeltöltő érintkezők.

Ha bármilyen kérdése van, kérjük, küldjön egy e-mailt a **support@canyon.eu** e-mail címre, vagy írjon ránk csevegésben a **canyon.eu/user-help-desk** weboldalon, mielőtt készülékét a boltba vinné.

A BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT SZABÁLYAI

A készülék töltéséhez csak a mellékelt töltőkábelt használja. Ne nyomja a képernyőt éles tárgyakkal, és ne alkalmazzon túlzott nyomást. Ne ejtse le, ne dobja el és ne hajlítsa meg a készüléket. Ne szedje szét a készüléket, és ne próbálja meg saját maga megjavítani. A sérülések elkerülése érdekében ne használjon repedésekkel vagy más hibákkal rendelkező órát. Csak száraz vagy enyhén nedves ruhával tisztítsa meg, miután kikapcsolta a készüléket és leválasztotta a tápegységről.

A HASZNÁLAT INDÍTÁSA

Előkészítés. Csomagolja ki a készüléket, távolítsa el a védőfóliát a képernyőről, és töltse fel teljesen az órát (legalább 3 óra).

Töltés. Csatlakoztassa a kábel töltőérintkezőit (8) az óra töltőérintkezőihez (6), a mágnesek polaritását figyelembe véve (lásd az E ábrát). Csatlakoztassa a kábelt a tápegységhez. Az akkumulátor teljes töltöttségi szintje a képernyőn a ikon formájában jelenik meg.

FIGYELEM! A hálózati adapter nem tartozik a szállítási készlethez. Az adapter kimeneti paramétereinek 5,0 V / 1,0 A (DC) értékűnek kell lennie.

Bekapcsolás. Tartsa nyomva a bekapcsológombot (4) 3–5 másodpercig, amíg a tárcsa meg nem jelenik a tárcsázó számlap (G-1 ábra).

Kikapcsolás. Tartsa nyomva a bekapcsológombot 3–5 másodpercig, amíg a képernyő a készülék kikapcsolására szólít fel. Kattintson a („Megerősítés”) vagy a („Törlés”).

Számlapok cseréje. A számlap tárcsázó képernyőn (G-1. ábra) nyomja meg a képernyőt, és tartsa lenyomva, amíg a számlap meg nem jelenik. Számlap kiválasztásához lapozzon jobbra vagy balra. Nyomja meg a képernyőt a beállításhoz.

MENÜ NAVIGÁCIÓ

Gyorsmenü. A számlap tárcsázó képernyőn (G-1 ábra), húzza lefelé, hogy a gyorsmenübe lépjen (G-2 ábra). A menü információt nyújt a készülék töltöttségi szintjéről és a BT-kapcsolatról, az aktuális dátumról és a hét napjáról. A képernyő tetején gombok találhatók az üzemmódok és az óra beállításaihoz.

- **Színházi üzemmód**. Állítsa be a képernyő minimális fényerejét és tiltsa le a rezgést.
- **Fényerő**. A képernyő fényerősségének módosítása.
- **Rezgés**. A rezgés aktiválása vagy kikapcsolása.
- **Beállítások**. További funkciók listája.
- **Időjárás**. Időjárás-előrejelzés (csatlakozás szükséges a Canyon Life mobilalkalmazáshoz).

Főmenü. A számlap tárcsázó képernyőn húzva a főmenübe léphet, amely hozzáférést biztosít az óra alkalmazásaihoz és beállításaihoz (lásd az H ábrát) *.

* Az alkalmazásokkal és az óra beállításaival kapcsolatos részletes információkért olvassa el a teljes felhasználói kézikönyvet, amely a **canyon.eu/drivers-and-manuals** weboldalon érhető el.

Értesítési menü. A számlap tárcsázó képernyőn húzva megjelenítheti az elérhető értesítések és emlékeztetők listáját (lásd a H ábrát) **.

Gyors hozzáférési képernyők. A számlap tárcsázó képernyőn húzva a gyors hozzáférési képernyőkhöz: lépésszámláló; alvásfigyelés; pulzusmérés; sport; vérnyomásmérés; telítettségmérés; időjárás-előrejelzés; a csatlakoztatott mobileszköz kamerájának és lejátszójának távvezérlése (H ábrat).

CANYON LIFE ALKALMAZÁS

Az óra összes funkciójának, a távvezérlésnek és a testreszabásnak a használatához telepítse az ingyenes Canyon Life alkalmazást a QR-kód beolvasásával a Google Play vagy az App Store áruházba (lásd 3. oldal). Aktiválja a BT-t a mobileszközén, és csatlakoztassa az órát az alkalmazáshoz az F ábrán látható módon. Kövesse az alkalmazás utasításait a csatlakozáskor.

Megjegyzés. A Canyon Life alkalmazáshoz való csatlakozás folyamatának, valamint az óra menüinek és funkcióinak részletes leírását a **canyon.eu/drivers-and-manuals** oldalon elérhető teljes felhasználói kézikönyvben találja.

HIBAELHÁRÍTÁS

Az óra nem kapcsol be. Lehetséges ok: a készülék lemerült. Az okosóra akkor kapcsol be, ha az akkumulátor legalább 5 %-os töltöttségi szinten van. Megoldás: töltse fel a készüléket néhány percig. Ha az óra nem töltődik, ellenőrizze a töltőkábelt és a tápegységet.

Az órát nem érzékeli a mobilkészülék. Lehetséges ok: a mobilkészülék BT-modulja ki van kapcsolva. Megoldás: győződjön meg róla, hogy a BT aktiválva van a mobilkészüléken, és a helymeghatározási funkció engedélyezve van. Indítsa újra a készülék BT modulját és az órát. Ha az órát már csatlakoztatta a Canyon Life alkalmazás használata nélkül, először törölje azt a mobilkészülék BT-beállításaiban, majd ismételje meg az óra csatlakoztatásának folyamatát az alkalmazásban.

A mobilkészülékkel való kapcsolat megszakadása. Lehetséges ok: a Canyon Life alkalmazás nem kapott engedélyt a háttérben történő futtatásra. Megoldás: adjon engedélyt az alkalmazásnak a háttérben történő futtatásra, és távolítsa el az alkalmazással kapcsolatos összes korlátozást.

Ha a fenti lépések nem oldják meg a problémát, lépjen kapcsolatba a technikai támogatással a **canyon.eu/user-help-desk** weboldalon található chatboxon keresztül.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Garancia – 2 év a vásárlás napjától számítva, hacsak a helyi törvények másként nem rendelkeznek. Az élettartam megegyezik a garanciaidővel. A garanciával kapcsolatos további információk a **canyon.eu/warranty-terms** oldalon találhatók.

** Az óra menüivel és funkcióival kapcsolatos részletes információkért olvassa el a teljes felhasználói kézikönyvet, amely a **canyon.eu/drivers-and-manuals** weboldalon érhető el.

INFORMAZIONI GENERALI

L'orologio intelligente **Canyon®** è un dispositivo multifunzionale dal design sportivo con connessione wireless allo smartphone tramite l'applicazione mobile a marchio **Canyon Life**. L'orologio ha un corpo in alluminio e un touchscreen a colori ad alta risoluzione. Il modello è caratterizzato da una varietà di funzioni e di sport per l'allenamento.

Nota. Il dispositivo non è destinato ai bambini di età inferiore agli 8 anni.

MODELLI: CNS-SW86BB (nero), CNS-SW86RR (rosso), CNS-SW86SS (bianco).

ATTENZIONE! I dati ottenuti con il dispositivo non sono indicatori medici.

FUNZIONI. Frequenza cardiaca, pressione sanguigna, livello di saturazione; contapassi; contacalorie; cronometro; timer; distanza percorsa; statistiche dettagliate sull'attività e monitoraggio del sonno; ottimizzato per gli sport più diffusi (25 sport); promemoria per il movimento e l'assunzione di bevande; controllo remoto del lettore e della fotocamera sul dispositivo mobile collegato; quadranti intercambiabili; previsioni meteo; gioco; calendario femminile. Supporto per le notifiche dai messaggeri più diffusi: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype, ecc.

SPECIFICHE TECNICHE. Alimentazione (ingresso): 5,0 V DC / 1,0 A. Memoria: RAM 192 KB, ROM Flash 64 MB. Frequenza operativa: 90 MHz. BT: 5.1; 6 dBm; 2402–2480 MHz. Potenza del trasmettitore: < 20,0 mW. Portata wireless massima: fino a 10 m. Schermo: IPS, touchscreen, a colori (256 000 colori); Ø 1,3 pollici; 360×360 pixel; 392 PPI. Sensore di frequenza cardiaca e saturazione. Sensore G: tre assi. Compatibilità: Android 7.0 e versioni successive (con supporto per Google Play Services), iOS 13.0 e versioni successive. Corpo: 45,4×42,4×9,6 mm (L×L×A); lega di alluminio, plastica ABS. IP68. Cinturino: 20 mm di larghezza; silicone. Lunghezza del dispositivo con cinturino: 260 mm. Peso del dispositivo: 47 g. Batteria: Li-Polymer non rimovibile; 3,7 V, 280 mAh. Tempo di ricarica completa: fino a 3 h. Durata della batteria con una singola carica: 6–8 giorni in modalità d'uso attiva; fino a 30 giorni in modalità standby. Controllo: manuale; remoto (tramite l'applicazione Canyon Life). Cavo di ricarica: magnetico, USB (A); lunghezza 60 cm. Condizioni operative: temperatura 0…+35 °C; UR 5–95 %. Condizioni di stoccaggio: temperatura −20…+45 °C; UR 5–95 %.

SCOPO DI FORNITURA: orologio intelligente, cavo di ricarica, guida rapida.

VISTA ESTERNA (fig. A, B, C, D). **1**. Corpo. **2**. Cinturino. **3**. Schermo. **4**. Pulsante di accensione. **5**. Sensore di frequenza cardiaca e saturazione. **6**. Contatti di ricarica dell'orologio. **7**. Cavo magnetico di ricarica. **8**. Contatti di ricarica del cavo.

In caso di domande, prima di portare il dispositivo in un negozio, si prega di inviare un'e-mail a **support@canyon.eu** o di chattare con noi all'indirizzo **canyon.eu/user-help-desk**.

REGOLE DI UTILIZZO SICURO

Per caricare il dispositivo, utilizzare esclusivamente il cavo di ricarica in scopo di fornitura. Non premere lo schermo con oggetti appuntiti e non esercitare una pressione eccessiva. Non far cadere, lanciare o piegare il dispositivo. Non smontare o tentare di riparare il dispositivo da soli. Per evitare lesioni, non utilizzare un orologio con crepe o altri difetti. Pulire con un panno asciutto o leggermente umido solo dopo aver spento il dispositivo e averlo scollegato dall'alimentazione.

INIZIO DI UTILIZZO

Preparazione. Disimballare il dispositivo, rimuovere la pellicola protettiva dallo schermo e caricare completamente l'orologio (almeno 3 ore).

Ricarica. Collegare i contatti di carica del cavo (8) ai contatti di carica dell'orologio (6), rispettando la polarità dei magneti (vedi fig. E). Collegare il cavo all'alimentazione. La carica completa della batteria viene visualizzata sullo schermo come icona .

ATTENZIONE! L'adattatore di corrente non è incluso nella fornitura. I parametri di uscita dell'adattatore devono essere 5,0 V / 1,0 A (DC).

Accensione. Tenere premuto il pulsante di accensione (4) per 3–5 secondi finché sullo schermo non appare il quadrante (fig. G-1).

Spegnimento. Tenere premuto il pulsante di accensione per 3–5 secondi finché lo schermo non richiede di spegnere il dispositivo. Fare clic su ("Conferma") o ("Annulla").

Cambio di quadranti. Dalla schermata con quadrante (fig. G-1), premere lo schermo e tenerlo premuto finché non viene visualizzato l'indicatore di selezione del quadrante. Passare il dito a destra o a sinistra per selezionare un quadrante. Premere lo schermo per impostarlo.

NAVIGAZIONE MENU

Menu rapido. Nella schermata del quadrante (fig. G-1), scorrere verso il basso per accedere al menu rapido (fig. G-2). Il menu fornisce informazioni sul livello di carica del dispositivo e sulla connessione BT, sulla data e sul giorno della settimana. Nella parte superiore dello schermo si trovano i tasti per cambiare modalità e impostazioni dell'orologio.

- **Modalità "Teatro"**. Impostare la luminosità minima dello schermo e disattivare la vibrazione.
- **Luminosità**. Modificare il livello di luminosità dello schermo.
- **Vibrazioni**. Attiva o disattiva la vibrazione.
- **Impostazioni**. Elenco delle caratteristiche opzionali.
- **Tempo**. Previsioni meteo (è necessaria la connessione all'applicazione mobile Canyon Life).

Menu principale. Dalla schermata del quadrante dell'orologio, scorrere verso destra per accedere al menu principale, che consente di accedere alle applicazioni e alle impostazioni dell'orologio (vedi fig. H) *.

* Per informazioni dettagliate sulle applicazioni e sulle impostazioni dell'orologio, consultare il manuale utente completo, disponibile sul web all'indirizzo **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

Menu di notifica. Nella schermata del quadrante dell'orologio, scorrere verso l'alto per visualizzare un elenco di notifiche e promemoria disponibili (vedi fig. H) **.

Schermate di accesso rapido. Nella schermata del quadrante, scorrere verso sinistra per accedere alle schermate di accesso rapido: contapassi; monitoraggio del sonno; misurazione della frequenza cardiaca; sport; misurazione della pressione sanguigna; misurazione della saturazione; previsioni meteo; controllo remoto della fotocamera e del lettore del dispositivo mobile collegato (fig. H).

APPLICAZIONE CANYON LIFE

Per utilizzare tutte le funzionalità dell'orologio, il controllo remoto e la personalizzazione, installare l'applicazione gratuita Canyon Life scansionando il codice QR per accedere a Google Play o App Store (vedi pag. 3). Attivare il BT sul dispositivo mobile e collegare l'orologio all'applicazione come mostrato nella figura F. Seguire le istruzioni dell'applicazione per la connessione.

Nota. Per una descrizione dettagliata del processo di connessione all'applicazione Canyon Life, nonché dei menu e delle funzioni dell'orologio, consultare il manuale d'uso completo disponibile all'indirizzo **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

RICERCA GUASTI

L'orologio non è acceso. Possibile causa: il dispositivo è scarico. L'orologio si accende quando la batteria è carica almeno al 5 %. Soluzione: ricaricare il dispositivo per alcuni minuti. Se l'orologio non si carica, controllare il cavo di ricarica e l'alimentazione.

Orologio non viene rilevato dal dispositivo mobile. Possibile causa: il modulo BT del dispositivo mobile è spento. Soluzione: assicurarsi che il BT sia attivato sul dispositivo mobile e che la funzione di localizzazione sia abilitata. Riavviare il modulo BT del dispositivo e l'orologio. Se l'orologio è già stato collegato senza utilizzare l'applicazione Canyon Life, cancellarlo prima nelle impostazioni BT del dispositivo mobile e poi ripetere la procedura di collegamento dell'orologio nell'applicazione.

Perdita di connessione con il dispositivo mobile. Possibile causa: l'applicazione Canyon Life non è stata autorizzata a funzionare in background. Soluzione: concedere all'applicazione il permesso di essere eseguita in background e rimuovere tutte le restrizioni sull'applicazione.

Se i passaggi sopra descritti non risolvono il problema, contattare il supporto tecnico tramite la casella di chat sulla pagina web **canyon.eu/user-help-desk**.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Garanzia – 2 anni dalla data di acquisto, se non diversamente stabilito dalla legge locale. La durata di vita corrisponde al periodo di garanzia. Ulteriori informazioni sulla garanzia sono disponibili su **canyon.eu/warranty-terms**.

** Per informazioni dettagliate sui menu e sulle funzioni dell'orologio, consultare il manuale d'uso completo, disponibile sul web all'indirizzo **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

ზოგადი ინფორმაცია

სმარტ საათი **Canyon®** – სპორტული დიზაინის მრავალფუნქციური მოწყობილობა სმარტფონთან **Canyon Life** საფირმო აპლიკაციის მეშვეობით უსადენო შეერთების შესაძლებლობით. საათს აქვს ალუმინის კორპუსი და მაღალი გარჩევის ფერადი სენსორული ეკრანი. მოდელი გამოირჩევა მოდელი გამოირჩევა მრავალფეროვანი ფუნქციებით, ვარჯიშისთვის სპორტის სახეობებით.

შენიშვნა. მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი 8 წელზე ნაკლები ასაკის ბავშვებისთვის.

მოდელები: CNS-SW86BB (შავი ფერის), CNS-SW86RR (წითელი ფერის), CNS-SW86SS (თეთრი ფერის).

ყურადღება! მოწყობილობის მეშვეობით მიღებული მონაცემები არ წარმოადგენენ სამედიცინო მაჩვენებლებს.

ფუნქციები. პულსის, არტერიული წნევის; სატურაციის დონის განსაზღვრა; პედომეტრი; კალორიების აღრიცხვა; წამზომი; ტაიმერი; გავლილი მანძილის განსაზღვრა; აქტივობის დეტალური სტატისტიკა და ძილის მონიტორინგი; სპორტის პოპულარული სახეობების ოპტიმიზაცია (25 ტიპი); სუნთქვის ვარჯიში; შეხსენება მოძრაობისა და სასმელის რეჟიმის შესახებ; დაკავშირებული მობილური მოწყობილობის პლეერისა და კამერის დისტანციური მართვა; საცვლელი ციფერბლატები; ამინდის პროგნოზი; თამაშები; ქალთა კალენდარი. პოპულარული მესენჯერების შეტყობინებების მხარდაჭერა: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype და სხვა.

ტექნიკური მახასიათებლები. ელექტროკვება (შემავალი): DC 5,0 ვ / 1,0 ა. მეხსიერება: RAM 192 კბ, ROM Flash 64 მბ. სამუშაო სიხშირე: 90 მეგჰც. BT: 5.1; 6 დბმვტ; 2402–2480 მეგჰც. გადამცემის სიმძლავრე: < 20,0 მეგვტ. უსადენო კავშირის მაქსიმალური სიშორე: 10 მ-მდე. ეკრანი: IPS, სენსორული, ფერადი, (256 000 ფერი); Ø 1,3 დუიმი; 360×360 პიქსელი; 392 PPI. გულის რიტმის და სატურაციის სენსორი. G-სენსორი: სამღერძი. თავსებადობა: Android 7.0 და მეტი (Google Play Services-ის მხარდაჭერით), iOS 13.0 და მეტი. კორპუსი: 45,4×42,4×9,6 მმ (სიგრძე×სიგანე×სიმაღლე); ალუმინის შენადნობი, ABS პლასტიკი. IP68. სამაჯური: სიგანე 20 მმ; სილიკონი. მოწყობილობის სიგრძე სამაჯურით: 260 მმ. მოწყობილობის წონა: 47 გ. აკუმულატორი: ლითიუმ პოლიმერის, არ ეხსნება; 3,7 ვ, 280 მა სთ. სრულად დატენის დრო: 3 სთ-მდე. დატენილი აკუმულატორის მუშაობის დრო: აქტიური გამოყენებისას 6–8 დღე; ლოდინის რეჟიმში 30 დღემდე. მართვა: ხელით; დისტანციური (აპლიკაციის Canyon Life საშუალებით). დამტენი კაბელი: მაგნიტური, USB (A); სიგრძე 60 სმ. ექსპლუატაციის პირობები: ტემპერატურა 0…+35 °C, ფარდ. ტენიანობა 5–95 %. შენახვის პირობები: ტემპერატურა −20…+45 °C; ფარდ. ტენიანობა 5–95 %.

კომპლექტაცია: სმარტ საათი, დამტენი კაბელი, მომხმარებლის მოკლე სახელმძღვანელო.

გარეგანი სახე (ნახატები A, B, C, D). **1**. კორპუსი. **2**. სამაჯური. **3**. ეკრანი. **4**. კვების ღილაკი. **5**. გულის რიტმის და სატურაციის სენსორი. **6**. საათის დამტენი კონტაქტები. **7**. მაგნიტური დამტენი კაბელი. **8**. კაბელის დამტენი კონტაქტები.

რაიმე შეკითხვების გაჩენის შემთხვევაში, მაღაზიაში მოწყობილობის მიტანამდე მოგვწერეთ ელექტრონულ მისამართზე **support@canyon.eu** ან ჩატში ვებ-გვერდზე **canyon.eu/user-help-desk**.

უსაფრთხო გამოყენების წესები

მოწყობილობის დასამუხტად გამოიყენეთ მხოლოდ მიწოდების კომპლექტში შემავალი დამტენი კაბელი. არ დააჭიროთ ეკრანს წვეტიანი საგნებით ან არ დააჭიროთ დიდი ძალით. არ დაგივარდეთ, არ გადააგდოთ ან არ გადაღუნოთ მოწყობილობა. არ დაიშალოთ მოწყობილობა და არ სცადოთ მისი შეკეთება. ტრავმის თავიდან ასაცილებლად, არ გამოიყენოთ ბზარებიანი ან სხვა დეფექტების მქონე საათი. გაწმინდეთ მშრალი ან ოდნავ ნამიანი ქსოვილით მხოლოდ მოწყობილობის გამორთვისა და დენის წყაროდან გამორთვის შემდეგ.

გამოყენების დაწყება

მომზადება. გახსენით მოწყობილობა, ეკრანის მოაშორეთ დამცავი ფირი და სრულად დატენეთ მოწყობილობა (მინიმუმ 3 საათი).

დატენვა. შეუერთეთ კაბელის დამტენი კონტაქტები (8) საათის დამტენ კონტაქტებს (6), მაგნიტების პოლარობის დაცვით (იხ. ნახ. E). შეუერთეთ კაბელი კვების წყაროს. აკუმულატორის სრული დატენვა ეკრანზე აისახება .

ყურადღება! კვების ადაპტერი არ შედის მიწოდების კომპლექტში. ადაპტერის გამომავალი პარამეტრები უნდა შეესაბამებოდეს შემდეგ მნიშვნელობებს 5,0 ვ / 1,0 ა (DC).

ჩართვა. დააჭირეთ ღილაკს (3) 3–5 წამის განმავლობაში ეკრანზე ციფერბლატის გამოჩენამდე (ნახ. G-1).

გამორთვა. დააჭირეთ და გეჭიროთ კვების ღილაკი 3–5 წამის განმავლობაში, ეკრანზე მოწყობილობის გამორთვის მოთხოვნის გამოჩენამდე. დააჭირეთ ("დათანხმება") ან ("გაუქმება").

ციფერბლატის გამოცვლა. ციფერბლატიან ეკრანზე (ნახ. G-1), დააჭირეთ ეკრანს და გეჭიროთ, ციფერბლატის არჩევის ინდიკატორის გამოჩენამდე. გაუსვით მარჯვნივ ან მარცხნივ, აირჩიეთ ციფერბლატი. მის დასაყენებლად დააჭირეთ ეკრანს.

მენიუში ნავიგაცია

სწრაფი მენიუ. ციფერბლატიან ეკრანს (ნახ. G-1), ჩაუსვით ქვევით სწრაფ მენიუში გადასასვლელად (ნახ. G-2). მენიუში ხელმისაწვდომია მონაცემები მოწყობილობის დატენვის დონისა და BT კავშირის შესახებ, მიმდინარე თარიღი და კვირის დღე. Ეკრანის ზედა ნაწილში განლაგებულია რეჟიმის გადართვის და საათის პატამეტრების დასაყენებელი ღილაკები.

რეჟიმი "თეატრი". ეკრანის მინიმალური სიკაშკაშის დაყენება, ვიბრაციის, შეტყობინებების გამორთვა.

სიკაშკაშე. ეკრანის სიკაშკაშის დონის შეცვლა.

ვიბრაცია. ვიბრაციის ჩართვა ან გამორთვა.

პარამეტრები. დამატებითი ფუნქციების სია.

ამინდი. ამინდის პროგნოზი (აუცილებელია მობილურ აპლიკაციასთან Canyon Life წვდომა).

მთავარი მენიუ. ციფერბლატიან ეკრანს გაუსვით მარჯვნივ მთავარ მენიუში გადასასვლელად, რომელიც მოგცემთ წვდომას აპლიკაციებთან და საათის პარამეტრებთან (იხ. ნახ. H) *.

* დეტალური ინფორმაცია მოცემულია ექსპლუატაციის სრულ სახელმძღვანელოში ვებ გვერდზე **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

შეტყობინებების მენიუ. ციფერბლატიან ეკრანს აუსვით მაღლა, ხელმისაწვდომი შეტყობინებებისა და შეხსენებების სიის სანახავად (იხ. ნახ. H) **.

სწრაფი წვდომის ეკრანი. ციფერბლატიან ეკრანს გაუსვით მარცხნივ სწრაფი წვდომის ეკრანებზე გადასასვლელად: პედომეტრი; ძილის მონიტორინგი; პულსის გაზომვა; სპორტი; წნევის გაზომვა; სატურაციის დონის გაზომვა; ამინდის პროგნოზი; მობილური მოწყობის კამერისა და პლეერის დისტანციური მართვა (ნახ. H).

აპლიკაცია CANYON LIFE

საათის დისტანციური მართვის და პარამეტრების ყველა ფუნქციების გამოსაყენებლად დააინსტალირეთ უფასო Canyon Life აპლიკაცია QR კოდის სკანირებით Google Play-ში ან App Store-ში გადასასვლელად (იხ. ნახ. 3). გააქტიურეთ ბლუთუზი თქვენს მობილურ მოწყობილობაზე და დააკავშირეთ საათი აპლიკაციასთანთან, როგორც ეს ნაჩვენებია სურათზე F. მიერთებისას მიჰყევით დანართის ინსტრუქციებს.

შენიშვნა. Canyon Life აპლიკაციასთან დაკავშირების პროცესის დეტალური აღწერა, ასევე საათის მენიუ და ფუნქციები, მოცემულია სრულ ოპერაციულ სახელმძღვანელოში ვებ-გვერდზე **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

შესაძლო გაუმართაობის აღმოფხვრა

საათი არ ირთვება. შესაძლო მიზეზი: საათი არ არის დამუხტული. საათი ჩაირთვება, თუ აკუმულატორის დატენვის დონეა მინიმუმ 5 %. პრობლემის გადაჭრა: დამუხტეთ მოწყობილობა რამდენიმე წუთის განმავლობაში. თუ საათი არ იმუხტება, შეამოწმეთ დამტენი კაბელი და კვების წყარო.

მობილური მოწყობილობა არ აღიქვამს საათს. შესაძლო მიზეზი: მობილურ მოწყობილობაზე გამორთულია BT მოდული. პრობლემის გადაჭრა: დარწმუნდით, რომ მობილურ მოწყობილობაზე BT გააქტიურებულია და ჩართულია ადგილმდებარეობის განსაზღვრის ფუნქცია. გადატვირთეთ მოწყობილობის ბლუთუზის მოდული და საათი. თუ საათის ჩართა უკვე ხდებოდა Canyon Life დანართის გამოყენების გარეშე, ჯერ წაშალეთ ის მობილური დანართის BT პარამეტრებიდან და შემდეგ გაიმეორეთ დანართში საათის მიერთების პროცესი.

მობილურ მოწყობილობასთან კავშირის დაკარგვა. შესაძლო მიზეზი: აპლიკაციას Canyon Life არ მიეცით ფონურ რეჟიმში მუშაობის უფლება. პრობლემის გადაჭრა: მიეცით აპლიკაციას ფონურ რეჟიმში მუშაობის უფლება და მოუხსენით აპლიკაციას ყველა შეზღუდვა.

თუ აღნიშნულმა ქმედებებმა შედეგი არ გამოიღო, მიმართეთ ტექნიკური დახმარების სამსახურს ჩატში ვებ-გვერდზე **canyon.eu/user-help-desk**.

გარანტიის პირობები

გარანტია – 2 წელი არის შეძენის დღიდან, თუ ადგილობრივი კანონით სხვა რამ არ არის გათვალისწინებული. მუშაობის ვადა საგარანტიო ვადის ტოლია. დამატებითი ინფორმაცია გარანტიის შესახებ ხელმისაწვდომია ვებ-გვერდზე **canyon.eu/warranty-terms**.

** დეტალური ინფორმაცია მოცემულია ექსპლუატაციის სრულ სახელმძღვანელოში ვებ გვერდზე **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

ЖАЛПЫ АҚПАРАТ

Canyon® смарт сағаты – **Canyon Life** меншікті мобильді қосымшасы арқылы смартфонға сымсыз қосылымы бар спорттық дизайндағы көп функциялы құрылғы. Сағаттың жоғары ажыратымдылығы бар түсті сенсорлық экраны бар алюминий корпусы бар. Модель әртүрлі функциялармен, сондай-ақ жаттығуға арналған спорт түрлерімен ерекшеленеді.

Ескерту. Құрылғы 8 жасқа толмаған балаларға қолдануға арналмаған.

МОДЕЛЬДЕР: CNS-SW86BB (қара түс), CNS-SW86RR (қызыл түс), CNS-SW86SS (ақ түс).

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрылғыны пайдалану арқылы алынған деректер медициналық көрсеткіштер болып табылмайды.

ФУНКЦИЯЛАР. Импульсті, қан қысымын өлшеу; қанықтыру деңгейін анықтау; педометр; калория есептегіші; секундомер; таймер; жүріп өткен қашықтықты анықтау; белсенділіктің егжей-тегжейлі статистикасы және ұйқының мониторингі; танымал спорт түрлерін оңтайландыру (25 түрі); қозғалу және ішу туралы ескертулер; қосылған мобильді құрылғының ойнатқышы мен камерасын қашықтан басқару; ауыстырылатын теру; ауа райы болжамы; ойын; әйелдер күнтізбесі. Танымал мессенджерлерден хабарландыруларды қолдайды: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype және т.б.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМА. Қуат көзі (кіріс): DC 5,0 В / 1,0 А. Жад: RAM 192 КБ, ROM Flash 64 МБ. Жұмыс жиілігі: 90 МГц. BT: 5.1; 6 дБм; 2402–2480 МГц. Таратқыштың қуаты: < 20,0 мВт. Максималды сымсыз қосылым диапазоны: 10 м дейін. Экран: IPS, сенсорлық, түсті (256 000 түс); Ø 1,3 дюйм; 360×360 пиксель; 392 PPI. Жүрек соғу жиілігі мен қанықтыру сенсоры. G-датчигі: үш осьті. Үйлесімділік: Android 7.0 және одан жоғары (Google Play қызметтерін қолдауымен), iOS 13.0 және одан жоғары. Корпус: 45,4×42,4×9,6 мм (Ұ×Е×Б); алюминий қорытпасы, ABS пластик. IP68. Бау: ені 20 мм; силикон Баумен бірге құрылғының ұзындығы: 260 мм. Құрылғының салмағы: 47 г. Батарея: алынбайтын литий полимер; 3,7 В, 280 мА/сағ. Толық зарядтау уақыты: 3 сағ дейін. Бір аккумулятор зарядымен жұмыс істеу ұзақтығы: белсенді пайдалану режимінде 6–8 күн; күту уақыты 30 күнге дейін. Бақылау: қолмен; қашықтан (Canyon Life қолданбасы арқылы). Зарядтау кабелі: магниттік, USB (A); ұзындығы 60 см. Жұмыс шарттары: температура 0…+35 °C; сал. ылғалдылық 5–95 %. Сақтау шарттары: температура −20…+45 °C; сал. ылғалдылық 5–95 %.

ЖАБДЫҚ: смарт сағат, зарядтау кабелі, пайдаланушының қысқаша нұсқаулығы.

СЫРТҚЫ ТҮРІ (A, B, C, D суреттері). **1**. Корпус. **2**. Бау. **3**. Экран. **4**. Қуат түймесі. **5**. Жүрек соғу жиілігі мен қанықтыру сенсоры. **6**. Сағатының зарядтау контактілері. **7**. Магниттік зарядтау кабелі. **8**. Кабельдің зарядтау контактілерін.

Егер сізде қандай да бір сұрақтар туындаса, құрылғыңызды дүкенге апармас бұрын **support@canyon.eu** мекенжайына немесе **canyon.eu/user-help-desk** веб-беттегі чатқа жазыңыз.

ҚАУІПСІЗ ПАЙДАЛАНУ ЕРЕЖЕЛЕРІ

Құрылғыны зарядтау үшін тек жинақтағы зарядтау кабелін пайдаланыңыз. Экранды өткір заттармен баспаңыз немесе тым көп қысым жасамаңыз. Құрылғыны түсірмеңіз, лақтырмаңыз немесе майыстырмаңыз. Құрылғыны бөлшектемеңіз немесе оны өзіңіз жөндеуге әрекет жасамаңыз. Жарақат алмас үшін жарықтары немесе басқа ақаулары бар сағаттарды пайдаланбаңыз. Құрылғыны өшіріп, оны қуат көзінен ажыратқаннан кейін ғана құрғақ немесе сәл дымқыл шүберекпен тазалаңыз.

ПАЙДАЛАНУ БАСЫ

Дайындық. Құрылғыны қаптамадан шығарыңыз, экраннан қорғаныш пленканы алыңыз және сағатты толық зарядтаңыз (кемінде 3 сағат).

Зарядтағыш. Магниттердің полярлығын сақтай отырып, кабельдің (8) зарядтау контактілерін сағатының (6) зарядтау контактілеріне қосыңыз (E суретін қар.). Кабельді қуат көзіне қосыңыз. Батареяның толық заряды экранда белгіше ретінде көрсетіледі .

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Қуат адаптері пакетке кірмейді. Адаптердің шығыс параметрлері 5,0 В / 1,0 А (DC) сәйкес келуі керек.

Қосу. Экранда сағат беті пайда болғанша қуат түймесін (4) 3–5 секунд басып тұрыңыз (сур. G-1).

Өшіру. Экран құрылғыны өшіруді сұрағанша қуат түймесін 3–5 секунд басып тұрыңыз. («Растау») немесе («Болдырмау») түймесін басыңыз.

Сағат беттерін өзгерту. Сағат беті экранында (G-1 сурет) сағат бетін таңдау индикаторы пайда болғанша экранды басып тұрыңыз. Сағат бетін таңдау үшін оңға немесе солға сырғытыңыз. Оны орнату үшін экранды түртіңіз.

МӘЗІР НАВИГАЦИЯСЫ

Жылдам мәзір. Жылдам мәзірге кіру үшін сағат бетінің экранынан (сур. G-1) төмен сырғытыңыз (сур. G-2). Мәзір құрылғының заряд деңгейі және BT қосылымы, ағымдағы күн мен апта күні туралы ақпаратты береді. Экранның жоғарғы жағында режимдерді және сағат параметрлерін ауыстыру түймелері бар.

«Театр» режимі. Минималды экран жарықтығын орнату және дірілді өшіру.

Жарықтық. Экран жарықтығы деңгейін өзгертіңіз.

Діріл. Дірілді қосыңыз немесе өшіріңіз.

Параметрлері. Қосымша функциялар тізімі.

Ауа райы. Ауа райы болжамы (Canyon Life мобильді қосымшасына қосылған болуы керек).

Басты мәзір. Сағат беті экранында қолданбалар мен сағат параметрлеріне қол жеткізуге мүмкіндік беретін негізгі мәзірге өту үшін оңға сырғытыңыз (H суретін қар.) *.

* Сағат қолданбалары мен параметрлері туралы толық ақпаратты **canyon.eu/drivers-and-manuals** сайтында қолжетімді толық пайдалану нұсқаулығынан табуға болады.

Хабарландыру мәзірі. Қол жетімді хабарландырулар мен еске салғыштардың тізімін көру үшін сағат бетінің экранынан жоғары сырғытыңыз (H суретін қар.) **.

Жылдам қол жеткізу экрандары. Жылдам кіру экрандарына қол жеткізу үшін сағат бетінің экранынан солға сырғытыңыз: педометр; ұйқы мониторингі; жүрек соғу жиілігін өлшеу; спорт; қысымды өлшеу; қанықтыру деңгейін өлшеу; ауа райы болжамы; қосылған мобильді құрылғының камерасы мен ойнатқышын қашықтан басқару құралы (H сурет).

CANYON LIFE ҚОЛДАНБАСЫ

Сағаттың, қашықтан басқару пульті мен конфигурациясының барлық мүмкіндіктерін пайдалану үшін Google Play немесе App Store дүкеніне өту үшін QR кодын сканерлеу арқылы тегін Canyon Life қолданбасын орнатыңыз (3-бетті қараңыз). Мобильді құрылғыда BT іске қосыңыз және F суретінде көрсетілгендей сағатты қолданбаға қосыңыз. Қосылған кезде қолданбадағы нұсқауларды орындаңыз.

Ескерту. Canyon Life қолданбасына қосылу процесінің егжей-тегжейлі сипаттамасы, сондай-ақ сағаттың мәзірлері мен функциялары **canyon.eu/drivers-and-manuals** сайтында қолжетімді толық нұсқаулықта берілген.

АҚАУЛЫҚ СЕБЕБІН ІЗДЕУ ЖӘНЕ ТҮЗЕТУ

Сағат қосылмайды. Ықтимал себеп: құрылғы зарядсызданған. Батарея заряды кемінде 5 % болғанда сағат қосылады. Шешім: құрылғыны бірнеше минутқа зарядтаңыз. Егер сағат зарядталмаса, зарядтау кабелін және қуат көзін тексеріңіз.

Мобильді құрылғы сағатты анықтамайды. Ықтимал себебі: BT модулі мобильді құрылғыда өшірілген. Шешім: мобильді құрылғыда BT белсендірілгенін және орынды анықтау мүмкіндігі қосылғанын тексеріңіз. Құрылғының BT модулін қайта жүктеп, сағатты көріңіз. Егер сағат Canyon Life қолданбасын пайдаланбай жалғанған болса, алдымен оны мобильді құрылғының BT параметрлерінен жойыңыз, содан кейін қолданбада сағатты қосу процесін қайталаңыз.

Мобильді құрылғымен байланыс жоғалды. Ықтимал себеп: Canyon Life қолданбасына фондық режимде жұмыс істеуге рұқсат берілмеді. Шешім: қолданбаға фондық режимде жұмыс істеуге және қолданбадағы кез келген шектеулерді жоюға рұқсат беріңіз.

Жоғарыдағы қадамдар мәселені шешпесе, сайтындағы тікелей чат арқылы техникалық қолдау көрсетуге хабарласыңыз **canyon.eu/user-help-desk**.

КЕПІЛДІК ШАРТТАРЫ

Кепілдік сатып алған күннен бастап 2 жылды құрайды, егер жергілікті заңмен өзгеше талап етілмесе. Қызмет көрсету мерзімі кепілдік мерзіміне тең. Кепілдік туралы қосымша ақпаратты **canyon.eu/warranty-terms** сайтынан алуға болады.

** Сағаттың мәзірлері мен функциялары туралы толық ақпарат **canyon.eu/drivers-and-manuals** сайтында қолжетімді толық пайдалану нұсқаулығында қамтылған.

VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA

Canyon® viedpulkstenis ir daudzfunkcionāla ierīce ar sportisku dizainu un bezvadu savienojumu ar viedtālruni, izmantojot **Canyon Life** zīmola mobilo lietotni. Pulksteņa korpusam ir alumīnija korpuss un augstas izšķirtspējas krāsu skārienekrāns. Modeli raksturo dažādas funkcijas, kā arī sporta treniņi.

Piezīme. Ierīce nav paredzēta bērniem līdz 8 gadu vecumam.

MODEĻI: CNS-SW86BB (melna krāsa), CNS-SW86RR (sarkana krāsa), CNS-SW86SS (balta krāsa).

BRĪDINĀJUMS! Ar ierīci iegūtie dati nav medicīniski rādītāji.

FUNKCIJAS. Pulsa, asinsspiediena mērīšana; piesātinājuma līmeņu noteikšana; pedometrs; kaloriju skaitītājs; hronometrs; taimeris; nosakot nobraukto attālumu; detalizēta aktivitātes statistika un miega uzraudzība; optimizēts populārākajiem sporta veidiem (25 sporta veidi); kustību un dzeršanas atgādinājumi; atskaņotāja un kameras tālvadība no pievienotās mobilās ierīces; maināmie ciparnīcas; laika prognoze; spēle; sieviešu kalendārs. Atbalsts paziņojumiem no populāriem ziņojumapmaiņas pakalpojumiem: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype u. c.

TEHNISKIE DATI. Barošana (ieeja): DC 5,0 V / 1,0 A. Atmiņa: RAM 192 KB, ROM Flash 64 MB. Darbības frekvence: 90 MHz. BT: 5.1; 6 dBm; 2402–2480 MHz. Raidītāja jauda: < 20,0 mW. Maksimālais bezvadu savienojuma diapazons: līdz 10 m. Ekrāns: IPS, skārienekrāns, krāsains (256 000 krāsu); Ø 1,3 collas; 360×360 pikseļi; 392 PPI. Sirdsdarbības un piesātinājuma sensors. G-sensors: trīsass. Savietojamība: Android 7.0 un jaunāka versija (ar Google Play pakalpojumu atbalstu), iOS 13.0 un jaunāka versija. Korpuss: 45,4×42,4×9,6 mm (G×P×A); alumīnija sakausējums, ABS plastmasa. IP68. Siksniņa: 20 mm plata; silikons. Ierīces garums ar siksnu: 260 mm. Ierīces svars: 47 g. Akumulators: litija polimēra neizņemams; 3,7 V, 280 mAh. Pilnas uzlādes laiks: līdz 3 st. Akumulatora darbības laiks ar vienu uzlādi: 6–8 dienas aktīvā lietošanas režīmā; līdz 30 dienām gaidīšanas režīmā. Vadība: manuāla; attālā (izmantojot lietotni Canyon Life). Uzlādes kabelis: magnētiskais, USB (A); garums 60 cm. Darba apstākļi: temperatūra 0…+35 °C; rel. mitrums 5–95 %. Uzglabāšanas apstākļi: temperatūra −20…+45 °C; rel. mitrums 5–95 %.

KOMPLEKTS: viedpulkstenis, uzlādes kabelis, ātrā lietošanas pamācība.

IZSKATS (A, B, C, D attēli). **1**. Korpuss. **2**. Siksniņa. **3**. Ekrāns. **4**. Iedarbināšanas poga. **5**. Sirdsdarbības un piesātinājuma sensors. **6**. Pulksteņa uzlādes kontakti. **7**. Magnētiskais uzlādes kabelis. **8**. Kabeļa uzlādes kontakti.

Ja jums ir kādi jautājumi, pirms nogādāt ierīci veikalā, lūdzu, rakstiet mums uz **support@canyon.eu** vai tērzēšanā vietnē **canyon.eu/user-help-desk**.

DROŠAS LIETOŠANAS NOTEIKUMI

Ierīces uzlādei izmantojiet tikai komplektā iekļauto uzlādes kabeli. Nepieskarieties ekrānu ar asiem priekšmetiem un neizmantojiet pārmērīgu spiedienu. Ierīci nedrīkst nomest, mest vai saliekt. Nedemontējiet un nemēģiniet salabot ierīci paši. Lai izvairītos no traumām, nelietojiet pulksteni ar plaisām vai citiem defektiem. Tīriet ar sausu vai nedaudz mitru drānu tikai pēc ierīces izslēgšanas un atvienošanas no barošanas avota.

LIETOŠANAS SĀKUMS

Sagatavošana. Izpako ierīci, noņemiet aizsargplēvi no ekrāna un pilnībā uzlādējiet pulksteni (vismaz 3 stundas).

Uzlāde. Savienojiet kabeļa (8) uzlādes kontaktus ar pulksteņa (6) uzlādes kontaktiem, ievērojot magnētu polaritāti (sk. E att.). Pievienojiet kabeli barošanas avotam. Pilns akumulatora uzlādes līmenis tiek parādīts ekrānā kā ikona .

BRĪDINĀJUMS! Strāvas adapteris nav iekļauts piegādes komplektā. Adaptera izejas parametriem jābūt 5,0 V / 1,0 A (DC).

Ieslēgšana. Nospiediet un turiet barošanas pogu (4) 3–5 sekundes, līdz ekrānā parādās ciparnīca (G-1 att.).

Izslēgšana. Nospiediet un turiet barošanas pogu 3–5 sekundes, līdz ekrānā parādās aicinājums izslēgt ierīci. Pieskarieties ("Apstiprināt") vai ("Atcelt").

Ciparnīcu maiņa. Ciparnīcas ekrānā (G-1. att.) nospiediet ekrānu un turiet to, līdz tiek parādīts zvanu izvēles indikators. Pārvelciet pa labi vai pa kreisi, lai izvēlētos ciparnīcu. Pieskarieties ekrānam, lai to iestatītu.

NAVIGĀCIJA IZVĒLNĒ

Ātrā izvēlne. Ciparnīcas ekrānā (G-1 att.), pārvelciet uz leju, lai piekļūtu ātrajai izvēlnei (G-2 att.). Izvēlnē ir pieejama informācija par ierīces uzlādes līmeni un BT savienojumu, kā arī par pašreizējo datumu un nedēļas dienu. Ekrāna augšdaļā ir pogas režīmu pārslēgšanai un pulksteņa iestatījumiem.

"Teātra" režīms. Minimālo ekrāna spilgtuma iestatīšana un vibrācijas izslēgšana.

Spilgtums. Ekrāna spilgtuma līmena maiņa.

Vibrācija. Vibrācijas iespējošana vai atspējošana.

Iestatījumi. Papildu funkciju saraksts.

Laikapstākļi. Laika prognoze (nepieciešams savienojums ar mobilo lietotni Canyon Life).

Galvenā izvēlne. Ciparnīcas ekrānā pārvelciet pa labi, lai piekļūtu galvenajai izvēlnei, kas nodrošina piekļuvi pulksteņa programmām un iestatījumiem (sk. H att.) *.

* Lai iegūtu sīkāku informāciju par pulksteņa lietojumprogrammām un iestatījumiem, lūdzu, skatiet pilnu lietotāja rokasgrāmatu, kas pieejama tīmekļa lapā **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

Paziņojumu izvēlne. Ciparnīcas ekrānā pārvelciet uz augšu, lai skatītu pieejamo paziņojumu un atgādinājumu sarakstu (sk. H att.) **.

Ātrās piekļuves ekrāni. Ciparnīcas ekrānā pārvelciet pa kreisi, lai piekļūtu ātrās piekļuves ekrāniem: pedometrs; miega uzraudzība; sirdsdarbības mērīšana; sports; asinsspiediena mērīšana; piesātinājuma mērīšana; laika prognoze; kameras un pieslēgtās mobilās ierīces atskaņotāja tālvadība (H att.).

CANYON LIFE LIETOTNE

Lai izmantotu visas pulksteņa funkcijas, tālvadības pulti un pielāgošanu, instalējiet bezmaksas lietotni Canyon Life, skenējot QR kodu, lai dotos uz Google Play vai App Store (sk. 3. lpp.). Aktivizējiet BT savā mobilajā ierīcē un savienojiet pulksteni ar programmu, kā parādīts F attēlā. Veicot savienojumu, sekojiet lietotnes norādījumiem.

Piezīme. Sīkāku aprakstu par pievienošanas procesu ar lietotni Canyon Life, kā arī par pulksteņa izvēlnēm un funkcijām skatiet pilnajā lietotāja rokasgrāmatā, kas pieejama vietnē **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

IESPĒJAMU DARBĪBAS TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA

Pulkstenis netiek ieslēgts. Iespējamais iemesls: ierīce ir izlādēts. Pulkstenis ieslēgsies, kad akumulators būs uzlādēts vismaz 5 %. Risinājums: uzlādējiet ierīci uz dažām minūtēm. Ja pulkstenis netiek uzlādēts, pārbaudiet uzlādes kabeli un barošanas avotu.

Jūsu mobilā ierīce neatrod pulksteni. Iespējamais iemesls: BT modulis mobilajā ierīcē ir izslēgts. Risinājums: pārliecinieties, ka mobilajā ierīcē ir aktivizēts BT un ir iespējota atrašanās vietas noteikšanas funkcija. Restartējiet ierīces BT moduli un pulksteni. Ja pulkstenis jau ir savienots, neizmantojot Canyon Life lietotni, vispirms dzēsiet to mobilās ierīces BT iestatījumos un pēc tam atkārtojiet pulksteņa savienošanas procesu lietotnē.

Savienojuma pārtraukšana ar mobilo ierīci. Iespējamais iemesls: Canyon Life lietotnei nav piešķirta atļauja darboties fonā. Risinājums: piešķiriet lietotnei atļauju darboties fonā un noņemiet visus lietotnei noteiktos ierobežojumus.

Ja iepriekš minētie soļi problēmu neatrisina, sazinieties ar tehniskā atbalsta dienestu, izmantojot tērzēšanu vietnē **canyon.eu/user-help-desk**.

GARANTIJAS NOTEIKUMI

Garantija – 2 gadi no iegādes datuma, ja vien vietējie tiesību akti nenosaka citādi. Kalpošanas laiks ir vienāds ar garantijas laiku. Papildu informācija par garantiju ir pieejama vietnē **canyon.eu/warranty-terms**.

** Lai iegūtu sīkāku informāciju par pulksteņa izvēlnēm un funkcijām, lūdzu, skatiet pilnu lietošanas instrukciju, kas pieejama tīmekļa lapā **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

BENDRA INFORMACIJA

Canyon® išmanusis laikrodis – tai daugiafunkcinis sportinio dizaino įrenginys, belaidžiu ryšiu sujungtas su išmaniuoju telefonu naudojant **Canyon Life** firminę mobiliąją programėlę. Laikrodis turi aliuminio korpusą ir didelės raiškos spalvotą jutiklinį ekraną. Šiam modeliui būdinga įvairių funkcijų įvairovė, taip pat sporto šakos treniruotis.

Pastaba. Įrenginys neskirtas jaunesniems nei 8 metų vaikams.

MODELIAI: CNS-SW86BB (juoda spalva), CNS-SW86RR (raudona spalva), CNS-SW86SS (balta spalva).

DĖMESIO! Iš įrenginio gauti duomenys nėra medicininiai rodikliai.

FUNKCIJOS. Širdies ritmą, kraujospūdžio matavimas; saturacijos lygio nustatymas; žingsniamatis; kalorijų skaitiklis; chronometras; laikmatis; nueito atstumo nustatymas; išsami veiklos statistika ir miego stebėjimas; optimizuotas populiarioms sporto šakoms (25 sporto šakos); priminimai apie judėjimą ir gėrimą; nuotolinis grotuvo ir kameros valdymas prijungtame mobiliajame įrenginyje; keičiami laikrodžio ciferblatai; orų prognozė; žaidimas; moterų kalendorius. Populiarių žinučių siuntimo pranešimų palaikymas: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype ir kt.

TECHNINĖS CHARAKTERISTIKOS. Maitinimo šaltinis (įvestis): DC 5.0 V / 1.0 A. Atmintis: RAM 192 KB, ROM Flash 64 MB. Darbinis dažnis: 90 MHz. BT: 5.1; 6 dBm; 2402–2480 MHz. Siųstuvo galia: < 20.0 mW. Didžiausias belaidžio ryšio atstumas: iki 10 m. Ekranas: IPS, jutiklinis, spalvotas (256 000 spalvų); Ø 1.3 colio; 360×360 taškų; 392 PPI. Širdies ritmo ir saturacijos jutiklis. G jutiklis: trijų ašių. Suderinamumas: Android 7.0 ir naujesnės versijos (su Google Play Services palaikymu), iOS 13.0 ir naujesnės versijos. Korpusas: 45.4×42.4×9.6 mm (I×P×A); aliuminio lydinys, ABS plastikas. IP68. Dirželis: 20 mm pločio; silikonas. Įrenginio ilgis su dirželiu: 260 mm. Įrenginio svoris: 47 g. Akumuliatorius: ličio polimero neišimamas; 3.7 V, 280 mAh. Pilno įkrovimo laikas: iki 3 val. Baterijos veikimo laikas vienu įkrovimu: 6–8 dienos aktyvaus naudojimo režimu; iki 30 dienų budėjimo režimu. Valdymas: rankinis; nuotolinis (per Canyon Life programėlę). Įkrovimo kabelis: magnetinis, USB (A); ilgis 60 cm. Eksploatavimo sąlygos: temperatūra 0…+35 °C; sant. drėgmė 5–95 %. Laikymo sąlygos: temperatūra −20…+45 °C; sant. drėgmė 5–95 %.

KOMPLEKTAS: išmanusis laikrodis, įkrovimo kabelis, trumpasis naudotojo vadovas.

IŠORINIS VAIZDAS (pav. A, B, C, D). **1**. Korpusas. **2**. Dirželis. **3**. Ekranas. **4**. Maitinimo mygtukas. **5**. Širdies ritmo ir saturacijos jutiklis. **6**. Laikrodžio įkrovimo kontaktai. **7**. Magnetinis įkrovimo kabelis. **8**. Kabelio įkrovimo kontaktai.

Jei turite klausimų, prieš nešdami įrenginį į parduotuvę, rašykite mums el. paštu **support@canyon.eu** arba arba internetiniu pokalbiu adresu **canyon.eu/user-help-desk**.

SAUGAUS NAUDOJIMO TAISYKLĖS

Įrenginui įkrauti naudokite tik pridedamą įkrovimo kabelį. Nespauskite ekrano aštriais daiktais ir nedarykite jo per didelio spaudimo. Nenuleiskite, nemeskite ir nelenkite įrenginio. Neišardykite įrenginio ir nebandykite jo taisyti patys. Kad išvengtumėte sužalojimų, nenaudokite įrenginio su įtrūkimais ar kitais defektais. Valykite sausu arba šiek tiek drėgnu skudurėliu tik išjungę įrenginį ir atjungę jį nuo maitinimo šaltinio.

NAUDOJIMO PRADŽIA

Paruošimas. Išpakuokite įrenginį, nuimkite apsauginę plėvelę nuo ekrano ir visiškai įkraukite laikrodį (bent 3 valandas).

Įkrovimas. Prijunkite kabelio įkrovimo kontaktus (8) prie laikrodžio įkrovimo kontaktų (6), laikydamiesi magnetų poliškumo (žr. pav. E). Prijunkite kabelį prie maitinimo šaltinio. Visiškai įkrautas akumuliatorius rodomas ekrane kaip piktograma .

DĖMESIO! Maitinimo adapteris į pristatymo turinį neįtrauktas. Adapterio išvesties parametrai turi atitikti vertes 5.0 V / 1.0 A (DC).

Įjungimas. Paspauskite ir palaikykite įjungimo mygtuką (4) 3–5 sekundes, kol ekrane pasirodys ciferblatas (pav. G-1).

Išjungimas. Paspauskite ir 3–5 sekundes palaikykite maitinimo mygtuką, kol ekrane pasirodys raginimas išjungti įrenginį. Spustelėkite („Patvirtinti“) arba („Atšaukti“).

Ciferblatų keitimas. Būdami laikrodžio ciferblato ekrane (pav. G-1) paspauskite ekraną ir laikykite, kol pasirodys ciferblato pasirinkimo indikatorius. Braukdami dešinėn arba kairėn, pasirinktumėte ciferblatą. Paspauskite ekraną, kad jį nustatytumėte.

MENIU NAVIGACIJA

Greitasis meniu. Būdami ciferblato ekrane (pav. G-1), braukite žemyn, kad patektumėte į greitąjį meniu (pav. G-2). Meniu pateikiama informacija apie įrenginio įkrovos lygį ir BT ryšį, dabartinę datą ir savaitės dieną. Ekrano viršuje yra režimų perjungimo ir laikrodžio nustatymų mygtukai.

- **Teatro režimas**. Mažiausio ekrano ryškumo nustatymas ir vibravimo išjungimas.
- **Ryškumas**. Pakeiskite ekrano ryškumo lygį.
- **Vibracija**. Vibracijos įjungimas arba išjungimas.
- **Nustatymai**. Papildomų funkcijų sąrašas.
- **Orai**. Orų prognozė (reikia prisijungti prie Canyon Life mobiliosios programėlės).

Pagrindinis meniu. Būdami laikrodžio ciferblato ekrane, braukite į dešinę, kad patektumėte į pagrindinį meniu, iš kurio galite pasiekti laikrodžio programėlės ir nustatymus (žr. pav. H) *.

* Išsamios informacijos apie program ėles ir laikrodžio nustatymus yra pateikta pilname naudojimo vadove, kurį rasite internete adresu **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

Pranešimų meniu. Būdami laikrodžio ciferblato ekrane, braukite aukštyn, kad peržiūrėtumėte pasiekiamų pranešimų ir priminimų sąrašą (žr. pav. H) **.

Greitosios prieigos ekranai. Būdami laikrodžio ciferblato ekrane, braukite į kairę, kad pasiektumėte greitosios prieigos ekranus: žingsniamatis; miego stebėjimas; širdies ritmo matavimas; sportas; kraujospūdžio matavimas; saturacijos matavimas; orų prognozė; nuotolinis prijungto mobiliojo įrenginio fotoaparato ir grotuvo valdymas (pav. H).

CANYON LIFE PROGRAMĖLE

Norėdami naudotis visomis laikrodžio funkcijomis, nuotoliniu valdymu ir nustatymu, įdiekite nemokamą Canyon Life programėlę nuskaitydami QR kodą ir eidami į Google Play arba App Store (žr. 3 psl.). Mobiliuoju įrenginiu suaktyvinkite BT ir prijunkite laikrodį prie programėlės, kaip parodyta F paveikslėlyje. Jungdamiesi laikykitės programėlės nurodymų.

Pastaba. Išsamų prisijungimo prie Canyon Life programėlės bei laikrodžio meniu ir funkcijų aprašymą yra pilname eksploatavimo vadove, kurį rasite adresu **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Laikrodis neįsijungia. Galima priežastis: įrenginys yra išsikrovęs. Laikrodis įsijungs, kai akumuliatorius bus įkrautas bent 5 %. Sprendimas: įkraukite įrenginį kelioms minutėms. Jei laikrodis neįkraunamas, patikrinkite įkrovimo kabelį ir maitinimo šaltinį.

Laikrodžio neaptinka jūsų mobilusis įrenginys. Galima priežastis: mobiliojo įrenginio BT modulis yra išjungtas. Sprendimas: įsitikinkite, kad jūsų mobiliajame įrenginyje įjungtas BT ir įjungta vietos nustatymo funkcija. Perkraukite įrenginio BT modulį ir laikrodį. Jei laikrodis jau buvo prijungtas nenaudojant Canyon Life programėles, pirmiausia ištrinkite jį mobiliojo įrenginio BT nustatymuose ir tada pakartokite laikrodžio prijungimo procesą programėlėje.

Ryšio su mobiliuoju įrenginiu praradimas. Galima priežastis: Canyon Life programėlei nesuteiktas leidimas veikti fone. Sprendimas: suteikite programėlei leidimą veikti fone ir pašalinkite visus programėlės apribojimus.

Jei atlikę pirmiau nurodytus veiksmus problemos neišsprendėte, kreipkitės į techninės pagalbos tarnybą per pokalbių laukelį tinklalapyje **canyon.eu/user-help-desk**.

GARANTIJOS SĄLYGOS

Garantija – 2 metai nuo įsigijimo datos, nebent vietos įstatymai numato kitaip. Tarnavimo laikas yra lygus garantiniam laikotarpiui. Papildoma informacija apie garantiją pasiekiama adresu **canyon.eu/warranty-terms**.

** Išsamios informacijos apie laikrodžio meniu ir funkcijas ieškokite pilname naudojimo vadove, kurį rasite interneto tinklalapyje **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

ALGEMENE INFORMATIE

Canyon® smartwatch is een multifunctioneel apparaat in een sportief design met draadloze verbinding met de smartphone via de mobiele app van het merk **Canyon Life**. De smartwatch heeft een aluminium behuizing en een kleurentouchscreen met hoge resolutie. Het model wordt gekenmerkt door een verscheidenheid aan functies, evenals soorten sporten voor training.

Opmerking. Het apparaat is niet bedoeld voor kinderen jonger dan 8 jaar.

MODELLEN: CNS-SW86BB (zwart kleur), CNS-SW86RR (rood kleur), CNS-SW86SS (wit kleur).

WAARSCHUWING! De met het apparaat verkregen gegevens zijn geen medische indicatoren.

FUNCTIES. Meting van de hartslag, bloeddruk; bepaling van het saturatieniveau; stappenteller; calorieënteller; stopwatch; timer; bepaling van de afgelegde afstand; gedetailleerde activiteitsstatistieken en slaapmonitoring; geoptimaliseerd voor populaire sporten (25 soorten); bewegings- en waterherinneringen; afstandsbediening van speler en camera op aangesloten mobiel apparaat; verwisselbare wijzerplaten; weersvoorspelling; game; dameskalender. Ondersteuning voor meldingen van populaire messengers: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype, enz.

TECHNISCHE SPECIFICATIES. Voeding (ingang): DC 5,0 V / 1,0 A. Geheugen: RAM 192 KB, ROM Flash 64 MB. Werkfrequentie: 90 MHz. BT: 5.1; 6 dBm; 2402–2480 MHz. Zendervermogen: < 20,0 mW. Maximaal draadloos bereik: tot 10 m. Scherm: IPS, aanraakscherm, kleur (256.000 kleuren); Ø 1,3 inches; 360×360 pixels; 392 ppi. Hartslag- en saturatiesensor. G-sensor: drie assen. Compatibiliteit: Android 7.0 en hoger (met ondersteuning voor Google Play Services), iOS 13.0 en hoger. Behuizing: 45,4×42,4×9,6 mm (L×B×H); aluminiumlegering, ABS-kunststof. IP68. Band: 20 mm breed; silicone. Lengte van het apparaat met band: 260 mm. Gewicht van het apparaat: 47 g. Accu: lithium-polymeer, niet-verwijderbaar; 3,7 V, 280 mAh. Volledige oplaadtijd: tot 3 uur. Acculevensduur bij één keer opladen: 6–8 dagen in actieve gebruiksmodus; tot 30 dagen in stand-bymodus. Bediening: handmatig; afstandsbediening (via Canyon Life app). Oplaadkabel: magnetisch, USB (A); 60 cm lang. Bedrijfsomstandigheden: temperatuur 0…+35 °C; RV 5–95 %. Opslagcondities: temperatuur −20…+45 °C; RV 5–95 %.

VERPAKKINGSINHOUD: smartwatch, oplaadkabel, korte gebruikershandleiding.

UITERLIJK (afb. A, B, C, D). **1**. Behuizing. **2**. Band. **3**. Scherm. **4**. Aan/uit-knop. **5**. Hartslag- en saturatiesensor. **6**. Oplaadcontacten van de smartwatch. **7**. Magnetische oplaadkabel. **8**. Oplaadcontacten van de kabel.

Als u vragen heeft, kunt u, voordat u uw apparaat naar de winkel brengt, een e-mail sturen naar **support@canyon.eu** of chatten op **canyon.eu/user-help-desk**.

REGELS VOOR VEILIG GEBRUIK

Gebruik alleen de meegeleverde oplaadkabel om het apparaat op te laden. Druk niet met scherpe voorwerpen op het scherm en oefen niet te veel druk uit. Laat het apparaat niet vallen, gooi er niet mee en buig het niet. Haal het apparaat niet uit elkaar en probeer het niet zelf te repareren. Gebruik geen smartwatch met barsten of andere defecten om letsel te voorkomen. Reinig het apparaat pas met een droge of licht vochtige doek nadat het is uitgeschakeld en van het stroomnet is losgekoppeld.

START VAN GEBRUIK

Voorbereiding. Pak het apparaat uit, verwijder de beschermfolie van het scherm en laad de smartwatch volledig op (minstens 3 uur).

Opladen. Sluit de oplaadcontacten van de kabel (8) aan op de oplaadcontacten van de smartwatch (6) en let daarbij op de polariteit van de magneten (zie afb. E). Sluit de kabel aan op de voeding. De volledige acculading wordt op het scherm weergegeven als een pictogram .

WAARSCHUWING! De voedingsadapter wordt niet meegeleverd. De uitgangsparameters van de adapter moeten 5,0 V / 1,0 A (DC) zijn.

Inschakelen. Houd de aan/uit-knop (4) 3–5 seconden ingedrukt totdat de wijzerplaat op het scherm verschijnt (afb. G-1).

Uitschakelen. Houd de aan/uit-knop 3–5 seconden ingedrukt totdat het scherm je vraagt om het apparaat uit te schakelen. Tik op ('Bevestigen') of ('Annuleren').

Wijzerplaten veranderen. Tik op het scherm met de wijzerplaat (afb. G-1) en houd ingedrukt tot de wijzerplaat selectie indicator wordt weergegeven. Veeg naar links of rechts om een wijzerplaat te selecteren. Tik op het scherm om het in te stellen.

MENUNAVIGATIE

Snel menu. Veeg op het scherm met de wijzerplaat (afb. G-1) naar beneden om het snelmenu te openen (afb. G-2). Het menu geeft informatie over het oplaadniveau van het apparaat en de BT-verbinding, de huidige datum en de dag van de week. Bovenaan het scherm staan knoppen om van modus te veranderen en om de smartwatch in te stellen.

- **Theatermodus**. Het instellen van de minimale helderheid van het scherm en het uitschakelen van trillingen.
- **Helderheid**. Het helderheidsniveau van het scherm wijzigen.
- **Trillen**. Trillen aanzetten of uitschakelen.
- **Instellingen**. Lijst van extra functies.
- **Weer**. Weersvoorspelling (verbinding met de Canyon Life mobiele app is vereist).

Hoofdmenu. Veeg op het scherm met de wijzerplaat naar rechts om het hoofdmenu te openen dat je toegang geeft tot de toepassingen en instellingen van de smartwatch (zie afb. H) *.

* Raadpleeg voor gedetailleerde informatie over toepassingen en instellingen met de smartwatch, de volledige gebruikershandleiding, beschikbaar op **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

Meldingsmenu. Veeg op het scherm met de wijzerplaat omhoog om een lijst met beschikbare meldingen en herinneringen weer te geven (zie afb. H) **.

Schermen voor snelle toegang. Veeg op het scherm met de wijzerplaat naar links om de schermen voor snelle toegang te openen: stappenteller; slaapmonitor; hartslagmeting; sport; bloeddrukmeting; bepaling van het saturatieniveau; weersvoorspelling; afstandsbediening van de camera en speler van het aangesloten mobiel apparaat (afb. H).

CANYON LIFE APP

Om alle functies van de smartwatch, de afstandsbediening en de aanpassingen te gebruiken, installeert u de gratis Canyon Life app door de QR-code te scannen en naar Google Play of App Store te gaan (zie p. 3). Activeer BT op je mobiel apparaat en verbind de smartwatch met de app zoals getoond in afbeelding F. Volg de instructies van de app bij het verbinden.

Opmerking. Voor een gedetailleerde beschrijving van de verbinding met de Canyon Life app en van de menu's en functies van de smartwatch, de volledige gebruikershandleiding op **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

PROBLEEMOPLOSSING

De smartwatch gaat niet aan. Mogelijke oorzaak: het apparaat is ontladen. De smartwatch gaat aan als de accu minstens 5 % is opgeladen. Oplossing: laad het apparaat een paar minuten op. Als de smartwatch niet oplaadt, check dan de oplaadkabel en de voeding.

De smartwatch wordt niet gedetecteerd door je mobiel apparaat. Mogelijke oorzaak: de BT-module op het mobiel apparaat is uitgeschakeld. Oplossing: zorg ervoor dat BT is geactiveerd op je mobiel apparaat en dat de locatiefunctie is ingeschakeld. Herstart de BT-module van het apparaat en de smartwatch. Als de smartwatch al verbonden is zonder de Canyon Life app te gebruiken, moet u het eerst verwijderen in de BT-instellingen van het mobiel apparaat en vervolgens het proces voor het verbinden van de smartwatch in de app herhalen.

Verlies van verbinding met je mobiel apparaat. Mogelijke oorzaak: Canyon Life applicatie heeft geen toestemming gekregen om op de achtergrond te draaien. Oplossing: geef de applicatie toestemming om op de achtergrond te draaien en verwijder alle beperkingen van de applicatie.

Als de bovenstaande stappen het probleem niet oplossen, neem dan contact op met de technische ondersteuning via de chatbox op **canyon.eu/user-help-desk**.

GARANTIEVOORWAARDEN

Garantie – 2 jaar vanaf de aankoopdatum, tenzij anders vermeld in de lokale wetgeving. De levensduur is gelijk aan de garantieperiode. Meer informatie over de garantie is beschikbaar op **canyon.eu/warranty-terms**.

** Raadpleeg voor gedetailleerde informatie over de menu's en functies van de smartwatch, de volledige gebruikershandleiding, beschikbaar op **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

INFORMACJE OGÓLNE

Inteligentny zegarek **Canyon®** to wielofunkcyjne urządzenie o sportowym wyglądzie z bezprzewodowym połączeniem ze smartfonem za pośrednictwem aplikacji mobilnej **Canyon Life**. Zegarek ma aluminiową obudowę i kolorowy ekran dotykowy o wysokiej rozdzielczości. Model ten charakteryzuje się różnorodnością funkcji, a także dyscyplin sportowych przeznaczonych do treningu.

Uwaga. Urządzenie nie jest przeznaczone dla dzieci poniżej 8 roku życia.

MODELE: CNS-SW86BB (kolor czarny), CNS-SW86RR (kolor czerwony), CNS-SW86SS (kolor biały).

OSTRZEŻENIE! Dane uzyskane za pomocą urządzenia nie są wskaźnikami medycznymi.

FUNKCJE. Pomiar tętna, ciśnienia krwi, poziom saturacji; krokomierz; licznik kalorii; stoper; timer; przebyty dystans; szczegółowe statystyki aktywności i monitorowanie snu; zoptymalizowany pod kątem popularnych dyscyplin sportowych (25 dyscyplin); przypomnienia o ruchu i piciu; zdalne sterowanie odtwarzaczem i kamerą na podłączonym urządzeniu mobilnym; wymienne tarcze zegarka; prognoza pogody; gra; kalendarz dla kobiet. Obsługa powiadomień z popularnych komunikatorów: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype itp.

DANE TECHNICZNE. Zasilanie (wejście): DC 5,0 V / 1,0 A. Pamięć: RAM 192 KB, ROM Flash 64 MB. Częstotliwość robocza: 90 MHz. BT: 5.1; 6 dBm; 2402–2480 MHz. Moc nadajnika: < 20,0 mW. Maksymalny zasięg bezprzewodowy: do 10 m. Ekran: IPS, dotykowy, kolorowy (256 000 kolorów); Ø 1,3 cala; 360×360 pikseli; 392 ppi. Czujnik tętna i saturacji. G-sensor: trzyosiowy. Kompatybilność: Android 7.0 lub nowszy (z obsługą usług Google Play), iOS 13.0 lub nowszy. Obudowa: 45,4×42,4×9,6 mm (dł.×szer.×wys.); stop aluminium, tworzywo ABS. IP68. Pasek: 20 mm szerokości; silikon. Długość urządzenia z paskiem: 260 mm. Waga urządzenia: 47 g. Bateria: niewymienna bateria litowo-polimerowa; 3,7 V, 280 mAh. Czas pełnego ładowania: do 3 godzin. Czas pracy na jednym ładowaniu baterii: 6–8 dni w trybie aktywnego użytkowania; do 30 dni w trybie czuwania. Sterowanie: ręczne; zdalne (za pośrednictwem aplikacji Canyon Life). Kabel do ładowania: magnetyczny, USB (A); długość 60 cm. Warunki pracy: temperatura 0…+35 °C; wilgotność względna 5–95 %. Warunki przechowywania: temperatura −20…+45 °C; wilgotność względna 5–95 %.

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU: inteligentny zegarek, kabel do ładowania, skrócona instrukcja obsługi.

WIDOK ZEWNĘTRZNY (rys. A, B, C, D). **1**. Obudowa. **2**. Pasek. **3**. Ekran. **4**. Przycisk zasilania. **5**. Czujnik tętna i saturacji. **6**. Styki ładowania zegarka. **7**. Magnetyczny kabel ładujący. **8**. Styki kabla ładującego.

W razie jakichkolwiek pytań, przed oddaniem urządzenia do sklepu, prosimy o kontakt mailowy na adres **support@canyon.eu** lub czat na stronie **poland.canyon.eu/user-help-desk**.

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Do ładowania urządzenia należy używać wyłącznie dostarczonego kabla ładującego. Nie naciskaj ekranu ostrymi przedmiotami ani nie wywieraj nadmiernego nacisku. Nie należy upuszczać, rzucać ani zginać urządzenia. Nie należy demontować ani próbować naprawiać urządzenia samodzielnie. Aby uniknąć obrażeń, nie należy używać zegarka z pęknięciami lub innymi defektami. Czyścić suchą lub lekko wilgotną szmatką wyłącznie po wyłączeniu urządzenia i odłączeniu go od źródła zasilania.

POCZĄTEK UŻYTKOWANIA

Przygotowanie. Rozpakuj urządzenie, usuń folię ochronną z ekranu i w pełni naładuj zegarek (co najmniej 3 godziny).

Ładowanie. Podłącz styki kabla ładującego (8) do styków ładowania zegarka (6), zwracając uwagę na biegunowość magnesów (patrz rys. E). Podłącz kabel do źródła zasilania. Pełny poziom naładowania baterii jest wyświetlany na ekranie w postaci ikony .

OSTRZEŻENIE! Zasilacz nie jest dołączony do zestawu. Parametry wyjściowe adaptera muszą wynosić 5,0 V / 1,0 A (DC).

Włączenie. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania (4) przez 3–5 sekund, aż na ekranie pojawi się tarcza (rys. G-1).

Wyłączanie. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 3–5 sekund, aż na ekranie pojawi się monit o wyłączenie urządzenia. Kliknij („Potwierdź”) lub („Anuluj”).

Zmiana tarcz. Na ekranie tarczy (rys. G-1) naciśnij i przytrzymaj ekran, aż wyświetlony zostanie wskaźnik wyboru tarczy zegarka. Przeciągnij palcem w prawo lub w lewo, aby wybrać tarczę. Naciśnij ekran, aby go ustawić.

NAWIGACJA PO MENU

Szybkie menu. Na ekranie tarczy (rys. G-1) przesuń palcem w dół, aby uzyskać dostęp do szybkiego menu (rys. G-2). Menu zawiera informacje na temat poziomu naładowania urządzenia i połączenia BT, aktualnej daty i dnia tygodnia. W górnej części ekranu znajdują się przyciski do przełączania trybów i ustawień zegarka.

- **Tryb „Teatr”**. Ustawienie minimalnej jasności ekranu i wyłączenie wibracji.
- **Jasność**. Zmiana poziomu jasności ekranu.
- **Wibracje**. Włączanie lub wyłączanie wibracji.
- **Ustawienia**. Lista funkcji opcjonalnych.
- **Pogoda**. Prognoza pogody (wymagane połączenie z aplikacją mobilną Canyon Life).

Menu główne. Na ekranie tarczy zegarka przesuń palcem w prawo, aby uzyskać dostęp do menu głównego, które zapewnia dostęp do aplikacji i ustawień zegarka (patrz rys. H) *.

* Szczegółowe informacje na temat aplikacji i ustawień zegarka można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi dostępnej na stronie internetowej **poland.canyon.eu/drivers-and-manuals**.

Menu powiadomień. Na ekranie tarczy zegarka przesuń palcem w górę, aby wyświetlić listę dostępnych powiadomień i przypomnień (patrz rys. H) **.

Ekrany szybkiego dostępu. Na ekranie tarczy przesuń palcem w lewo, aby uzyskać dostęp do ekranów szybkiego dostępu: krokomierza; monitorowania snu; pomiaru tętna; sportu; pomiaru ciśnienia krwi; pomiaru saturacji; prognozy pogody; zdalnego sterowania kamerą i odtwarzaczem podłączonego urządzenia mobilnego (rys. H).

APLIKACJA CANYON LIFE

Aby korzystać ze wszystkich funkcji zegarka, zdalnego sterowania i personalizacji, zainstaluj bezpłatną aplikację Canyon Life, skanując kod QR, aby przejść do sklepu Google Play lub App Store (patrz str. 3). Aktywuj BT na urządzeniu mobilnym i połącz zegarek z aplikacją, jak pokazano na rysunku F. Podczas łączenia postępuj zgodnie z instrukcjami aplikacji.

Uwaga. Szczegółowy opis procesu łączenia się z aplikacją Canyon Life, a także menu i funkcji zegarka można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi dostępnej na stronie **poland.canyon.eu/drivers-and-manuals**.

USUWANIE EWENTUALNYCH USTEREK

Zegarek nie włącza się. Możliwa przyczyna: urządzenie jest rozładowane. Zegarek włączy się, gdy poziom naładowania baterii wyniesie co najmniej 5 %. Rozwiązanie: naładuj urządzenie przez kilka minut. Jeśli zegarek nie ładuje się, sprawdź kabel ładowania i zasilacz.

Zegarek nie jest wykrywany przez urządzenie mobilne. Możliwa przyczyna: moduł BT w urządzeniu mobilnym jest wyłączony. Rozwiązanie: upewnij się, że funkcja BT jest aktywna na urządzeniu mobilnym, a funkcja lokalizacji jest włączona. Uruchom ponownie moduł BT urządzenia i zegar. Jeśli zegarek został już podłączony bez użycia aplikacji Canyon Life, najpierw usuń go w ustawieniach BT urządzenia mobilnego, a następnie powtórz proces podłączania zegarka w aplikacji.

Utrata połączenia z urządzeniem mobilnym. Możliwa przyczyna: aplikacja Canyon Life nie otrzymała pozwolenia na funkcjonowanie w tle. Rozwiązanie: nadaj aplikacji uprawnienia do działania w tle i usuń z niej wszelkie ograniczenia.

Jeśli powyższe kroki nie rozwiążą problemu, skontaktuj się z pomocą techniczną za pośrednictwem czatu na stronie **poland.canyon.eu/user-help-desk**.

WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja – 2 lata od daty zakupu, chyba że lokalne przepisy stanowią inaczej. Okres eksploatacji jest równy okresowi gwarancji. Więcej informacji na temat gwarancji można znaleźć na stronie **poland.canyon.eu/warranty-terms**.

** Szczegółowe informacje na temat menu i funkcji zegarka można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi dostępnej na stronie internetowej **poland.canyon.eu/drivers-and-manuals**.

INFORMAÇÕES GERAIS

O relógio inteligente **Canyon®** é um dispositivo multifuncional de design desportivo com ligação sem fios a um smartphone através do aplicativo móvel de marca **Canyon Life**. O relógio tem um corpo de alumínio e um ecrã tátil a cores de alta resolução. O modelo caracteriza-se por uma variedade de funções, bem como de desportos de formação.

Nota. O dispositivo não se destina a crianças com menos de 8 anos.

MODELOS: CNS-SW86BB (cor preto), CNS-SW86RR (cor vermelho), CNS-SW86SS (cor branco).

ATENÇÃO! Os dados obtidos com o dispositivo não são indicadores médicos.

FUNÇÕES. Medição do ritmo cardíaco, da tensão arterial; determinação do nível de saturação; pedómetro; contador de calorias; cronómetro; temporizador; determinação da distância percorrida; estatísticas detalhadas da atividade e monitorização do sono; otimização para desportos populares (25 tipos); lembretes para se mexer e beber água; controlo remoto do leitor de áudio e da câmara no dispositivo móvel ligado; mostradores de relógio intercambiáveis; previsão meteorológica; jogo; calendário feminino. Suporte para notificações de mensageiros populares: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype, etc.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS. Alimentação elétrica (entrada): CC 5,0 V / 1,0 A. Memória: RAM 192 KB, ROM Flash 64 MB. Frequência de funcionamento: 90 MHz. BT: 5.1; 6 dBm; 2402–2480 MHz. Potência do transmissor: < 20,0 mW. Alcance máximo de conexão sem fios: até 10 m. Ecrã: IPS, tátil, a cores (256 000 cores); Ø 1,3"; 360×360 pixeis; 392 PPI. Sensor de frequência cardíaca e de saturação. Sensor G: três eixos. Compatibilidade: Android 7.0 e superior (com suporte para Google Play Services), iOS 13.0 e superior. Corpo: 45,4×42,4×9,6 mm (C×L×A); liga de alumínio, plástico ABS. IP68. Pulseira: 20 mm de largura; silicone. Comprimento do dispositivo com pulseira: 260 mm. Peso do dispositivo: 47 g. Bateria: polímero de lítio, não removível; 3,7 V, 280 mAh. Tempo de carregamento completo: até 3 h. Duração da bateria com um único carregamento: 6–8 dias em modo de utilização ativa; até 30 dias em modo de espera. Controlo: manual; remoto (através do aplicativo Canyon Life). Cabo de carregamento: magnético, USB (A); comprimento 60 cm. Condições de funcionamento: temperatura 0…+35 °C; humidade rel. 5–95 %. Condições de armazenamento: temperatura −20…+45 °C; humidade rel. 5–95 %.

CONTEÚDO DE EMBALAGEM: relógio inteligente, cabo de carregamento, breve guia do utilizador.

APARÊNCIA (fig. A, B, C, D). **1**. Corpo. **2**. Pulseira. **3**. Ecrã. **4**. Botão de alimentação. **5**. Sensor de frequência cardíaca e de saturação. **6**. Contactos de carregamento do relógio. **7**. Cabo magnético de carregamento. **8**. Contactos de carregamento do cabo.

Se tiver alguma dúvida, antes de levar o dispositivo a uma loja, envie-nos um e-mail para **support@canyon.eu** ou converse connosco em chat na página web **canyon.eu/user-help-desk**.

PRÁTICAS DE UTILIZAÇÃO SEGURA

Utilize apenas o cabo de carregamento fornecido para carregar o dispositivo. Não pressione o ecrã com objetos afiados nem aplique pressão excessiva. Não deixe cair, não atire ou não dobre o dispositivo. Não desmonte ou tente reparar o dispositivo por conta própria. Para evitar ferimentos, não utilize um relógio com fendas ou outros defeitos. Limpe com um pano seco ou ligeiramente húmido apenas após desligar o dispositivo e de o desconectar da alimentação elétrica.

INÍCIO DE UTILIZAÇÃO

Preparação. Desembale o dispositivo, retire a película protetora do ecrã e carregue totalmente o relógio (pelo menos 3 horas).

Carregamento. Ligue os contactos de carregamento do cabo (8) aos contactos de carregamento do relógio (6), respeitando a polaridade dos ímanes (ver fig. E). Conecte o cabo à fonte de alimentação. A carga total da bateria é apresentada no ecrã como um ícone .

ATENÇÃO! O adaptador de corrente não está incluído no âmbito da entrega. Os parâmetros de saída do adaptador devem ser 5,0 V / 1,0 A (CC).

Ligar. Prima e mantenha premido o botão de alimentação (4) durante 3–5 segundos até o mostrador aparecer no ecrã (fig. G-1).

Desligar. Prima e mantenha premido o botão de alimentação durante 3–5 segundos até o ecrã pedir-lhe para desligar o dispositivo. Toque em ("Confirmar") ou ("Cancelar").

Mudança de mostradores. Enquanto estiver no ecrã com o mostrador (fig. G-1), toque em ecrã e mantenha-o até ser apresentado o indicador de seleção de mostrador. Deslize para a esquerda ou para a direita para selecionar um mostrador. Toque em ecrã para o definir.

NAVEGAÇÃO DO MENU

Menu rápido. Enquanto estiver no ecrã do mostrador (fig. G-1), deslize para baixo para aceder ao menu rápido (fig. G-2). O menu fornece informações sobre o nível de carga do dispositivo e a ligação BT, a data atual e o dia da semana. Na parte superior do ecrã existem botões para mudar de modo e definições do relógio.

Modo "Teatro". Definir o brilho mínimo do ecrã e desligar a vibração.

Brilho. Alteração do nível de brilho do ecrã.

Vibração. Ativação ou desativação da vibração.

Definições. Lista de funções adicionais.

Tempo. Previsão meteorológica (é necessária uma ligação ao aplicativo móvel Canyon Life).

Menu principal. Enquanto estiver no ecrã do mostrador, deslize para a direita para aceder ao menu principal, que lhe dá acesso aos aplicativos e definições do relógio (ver fig. H) *.

* Para informações detalhadas sobre aplicativos e definições do relógio, consulte o manual completo do utilizador, disponível na página web **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

Menu de notificações. Enquanto estiver no ecrã do mostrador, deslize para cima para ver uma lista de notificações e lembretes disponíveis (ver fig. H) **.

Ecrãs de acesso rápido. Enquanto estiver no ecrã do mostrador, deslize para a esquerda para aceder aos ecrãs de acesso rápido: pedómetro; monitorização do sono; medição do ritmo cardíaco; desporto; medição da tensão arterial; medição da saturação; previsão meteorológica; controlo remoto da câmara e do leitor do dispositivo móvel ligado (fig. H).

APLICATIVO CANYON LIFE

Para utilizar todas as funcionalidades do relógio, o controlo remoto e a personalização, instale o aplicativo gratuito Canyon Life, digitalizando o código QR para aceder ao Google Play ou à App Store (ver pág. 3). Ative o BT no seu dispositivo móvel e ligue o relógio ao aplicativo, como mostra a figura F. Siga as instruções do aplicativo quando estabelecer a ligação.

Nota. Para uma descrição detalhada do processo de ligação ao aplicativo Canyon Life, bem como dos menus e funções do relógio, consulte o manual do utilizador completo disponível em **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

RESOLUÇÃO DE POSSÍVEIS FALTAS

O relógio não se liga. Causa possível: o dispositivo está descarregado. O relógio ligar-se-á quando a bateria tiver pelo menos 5 % de carga. Solução: recarregue o dispositivo durante alguns minutos. Se o relógio não carregar, verifique o cabo de carregamento e a fonte de alimentação.

O relógio não é detetado pelo dispositivo móvel. Causa possível: o módulo BT do dispositivo móvel está desligado. Solução: certifique-se de que o BT está ativado no seu dispositivo móvel e que a função de localização está ativada. Reinicie o módulo BT do dispositivo e o relógio. Se o relógio já tiver sido conectado sem utilizar ao aplicativo Canyon Life, primeiro elimine-o nas definições BT do dispositivo móvel e, em seguida, repita o processo de ligação do relógio no aplicativo.

Conexão perdida com dispositivo móvel. Causa possível: o aplicativo Canyon Life não tem permissão para ser executada em segundo plano. Solução: conceda ao aplicativo permissão para funcionar em segundo plano e remova todas as restrições ao aplicativo.

Se os passos anteriores não resolverem o problema, contacte o apoio técnico por chat na página web **canyon.eu/user-help-desk**.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

Garantia – 2 anos a partir da data de compra, exceto se a legislação local estipular o contrário. A vida útil iguala o período de garantia. Mais informação sobre a garantia está disponível na página web **canyon.eu/warranty-terms**.

** Para informações detalhadas sobre os menus e funções do relógio, consulte o manual do utilizador completo, disponível na página web **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

INFORMAȚII GENERALE

Ceasul inteligent **Canyon®** este un dispozitiv multifuncțional cu un design sportiv, cu conexiune fără fir la smartphone-ul dumneavoastră prin intermediul aplicației mobile marca **Canyon Life**. Ceasul are o carcasă din aluminiu și un afișaj tactil color de înaltă rezoluție. Modelul este caracterizat de o varietate de funcții, precum și de sporturi pentru antrenament.

Notă. Dispozitivul nu este destinat copiilor cu vârsta sub 8 ani.

MODELE: CNS-SW86BB (culoare negru), CNS-SW86RR (culoare roșu), CNS-SW86SS (culoare albă).

ATENŢIE! Datele obținute cu ajutorul dispozitivului nu sunt indicatori medicali.

FUNCȚII. Ritm cardiac, tensiune arterială, determinarea nivelului de saturație; pedometru; contor de calorii; cronometru; temporizator; determinarea distanței parcurse; statistici detaliate privind activitatea și monitorizarea somnului; optimizare pentru sporturi populare (25 tipuri); memento-uri de mișcare și de băutură; control de la distanță al playerului și al camerei de pe dispozitivul mobil conectat; cadrane interschimbabile; prognoza meteo; joc; calendar pentru femei. Suport pentru notificări de la mesageri populari: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype etc.

SPECIFICAȚII. Sursa de alimentare (intrare): DC 5,0 V / 1,0 A. Memorie: RAM 192 KB, ROM Flash 64 MB. Frecvența de funcționare: 90 MHz. BT: 5.1; 6 dBm; 2402–2480 MHz. Puterea emițătorului: < 20,0 mW. Raza maximă de acțiune fără fir: până la 10 m. Afișaj: IPS, tactil, color (256 000 de culori); Ø 1,3 inci; 360×360 pixeli; 392 PPI. Senzor de ritm cardiac și de saturație. Senzor G: trixial. Compatibilitate: Android 7.0 și versiunile ulterioare (cu suport pentru Google Play Services), iOS 13.0 și versiunile ulterioare. Carcasă: 45,4×42,4×9,6 mm (L×L×H); aliaj de aluminiu, plastic ABS. IP68. Curea: 20 mm lățime; silicon. Lungimea dispozitivului cu curea: 260 mm. Greutatea dispozitivului: 47 g. Baterie: litiu-polimer, nedetașabilă; 3,7 V, 280 mAh. Timp de încărcare completă: până la 3 ore. Durata de viață a bateriei la o singură încărcare: 6–8 zile în modul de utilizare activă; până la 30 de zile în modul de așteptare. Control: manual; telecomandă (prin aplicația Canyon Life). Cablu de încărcare: magnetic, USB (A); lungime 60 cm. Condiții de exploatare: temperatură 0…+35 °C; umid. relativă 5–95 %. Condiții de depozitare: temperatură −20…+45 °C; umid. relativă 5–95 %.

ECHIPAMENTE: ceas inteligent, cablu de încărcare, scurt ghid de utilizare.

ASPECT (fig. A, B, C, D). **1**. Carcasă. **2**. Curea. **3**. Afișaj. **4**. Buton de pornire. **5**. Senzor de ritm cardiac și de saturație. **6**. Contacte de încărcare a ceasului. **7**. Cablu magnetic de încărcare. **8**. Contacte de încărcare a cablului.

Dacă aveți întrebări, înainte de a duce dispozitivul la un magazin, vă rugăm să ne trimiteți un e-mail la **support@canyon.eu** sau să discutați cu noi pe **canyon.ro/user-help-desk**.

REGULI DE UTILIZARE ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ

Utilizați numai cablul de încărcare furnizat pentru a încărca dispozitivul. Nu apăsați afișajul cu obiecte ascuțite și nu aplicați o presiune excesivă. Nu scăpați, nu aruncați și nu îndoiți dispozitivul. Nu dezasamblați și nu încercați să reparați singur dispozitivul. Pentru a evita rănirea, nu utilizați un ceas cu fisuri sau alte defecte. Curățați cu o cârpă uscată sau ușor umedă numai după ce ați oprit dispozitivul și l-ați deconectat de la sursa de alimentare.

ÎNCEPUTUL UTILIZĂRII

Pregătirea. Despachetați dispozitivul, îndepărtați folia protectoare de pe afișaj și încărcați complet ceasul (cel puțin 3 ore).

Încărcare. Conectați contactele de încărcare ale cablului (8) la contactele de încărcare ale ceasului (6), respectând polaritatea magneților (vezi fig. E). Conectați cablul la sursa de alimentare. Încărcarea completă a bateriei este afișată pe afișaj sub forma unei pictograme .

ATENŢIE! Adaptorul de alimentare nu este inclus în conținutul livrării. Parametrii de ieșire ai adaptorului trebuie să fie de 5,0 V / 1,0 A (DC).

Pornire. Țineți apăsat butonul de pornire (4) timp de 3–5 secunde până când pe afișaj apare cadranul (fig. G-1).

Oprire. Țineți apăsat butonul de alimentare timp de 3–5 secunde până când afișajul vă solicită să opriți dispozitivul. Faceți clic pe („Confirmare”) sau („Anulare”).

Schimbarea cadranelor. În timp ce vă aflați pe afișajul cu cadranul (fig. G-1), atingeți afișajul și mențineți apăsat până când este afișat indicatorul de selectare a cadranului. Glisați spre dreapta sau spre stânga pentru a selecta un cadran. Atingeți afișajul pentru a-l seta.

NAVIGARE ÎN MENIU

Meniu rapid. În timp ce vă aflați pe afișajul cu cadranul (fig. G-1), glisați în jos pentru a accesa meniul rapid (fig. G-2). Meniul oferă informații despre nivelul de încărcare al dispozitivului și despre conexiunea BT, data curentă și ziua săptămânii. În partea de sus a afișajului se află butoanele pentru schimbarea modurilor și pentru setările ceasului.

Modul „Teatru”. Setați luminozitatea minimă a afișajului și dezactivați vibrațiile.

Luminozitate. Modificați nivelul de luminozitate al afișajului.

Vibrație. Activați sau dezactivați vibrațiile.

Setări. Lista de funcții suplimentare.

Meteo. Prognoza meteo (este necesară conectarea la aplicația mobilă Canyon Life).

Meniul principal. În timp ce vă aflați pe afișajul cu cadranul, glisați spre dreapta pentru a accesa meniul principal, care vă oferă acces la aplicațiile și setările ceasului (vezi fig. H) *.

* Informații detaliate despre aplicațiile și setările ceasului pot fi găsite în manualul complet de instrucțiuni disponibil pe pagina web **canyon.ro/drivers-and-manuals**.

Meniul de notificări. În timp ce vă aflați pe afișajul cu cadranul, glisați în sus pentru a vizualiza o listă de notificări și memento-uri disponibile (vezi fig. H) **.

Ecrane de acces rapid. În timp ce vă aflați pe afișajul cu cadranul, glisați spre stânga pentru a accesa afișajele de acces rapid: pedometru; monitorizarea somnului; măsurarea ritmului cardiac; sport; măsurarea tensiunii arteriale; măsurarea saturației; prognoza meteo; controlul de la distanță al camerei și al playerului dispozitivului mobil conectat (fig. H).

APLICAȚIA CANYON LIFE

Pentru a utiliza toate funcționalitățile ceasului, controlul de la distanță și personalizarea, instalați aplicația gratuită Canyon Life prin scanarea codului QR pentru a accesa Google Play sau App Store (vezi pag. 3). Activați BT pe dispozitivul mobil și conectați ceasul la aplicație, așa cum se arată în figura F. Urmați instrucțiunile aplicației atunci când vă conectați.

Notă. Pentru o descriere detaliată a procesului de conectare la aplicația Canyon Life, precum și a meniurilor și funcțiilor ceasului, vă rugăm să consultați manualul complet de utilizare disponibil la **canyon.ro/drivers-and-manuals**.

DEPANARE

Ceasul nu pornește. Cauză posibilă: dispozitivul este descărcat. Ceasul se va porni atunci când bateria este încărcată cu cel puțin 5 %. Soluție: reîncărcați dispozitivul timp de câteva minute. Dacă ceasul nu se încarcă, verificați cablul de încărcare și sursa de alimentare.

Ceasul nu este detectat de dispozitivul mobil. Cauză posibilă: modulul BT de pe dispozitivul mobil este dezactivat. Soluție: asigurați-vă că BT este activat pe dispozitivul mobil și că funcția de localizare este activată. Reporniți modulul BT al dispozitivului și ceasul. Dacă ceasul a fost deja conectat fără a utiliza aplicația Canyon Life, mai întâi ștergeți-l în setările BT ale dispozitivului mobil și apoi repetați procesul de conectare a ceasului în aplicație.

Pierderea conexiunii cu dispozitivul mobil. Cauză posibilă: aplicația Canyon Life nu a primit permisiunea de a rula în fundal. Soluție: acordați aplicației permisiunea de a rula în fundal și eliminați toate restricțiile asupra aplicației.

Dacă pașii de mai sus nu ajută la rezolvarea problemei, contactați asistența tehnică prin chat de pe pagina web **canyon.ro/user-help-desk**.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Garanție – 2 ani de la data achiziției, cu excepția cazului în care legislația locală prevede altfel. Durata de funcționare este egală cu perioada de garanție. Mai multe informații despre garanție sunt disponibile de pe pagina web **canyon.ro/warranty-terms**.

** Informații detaliate despre meniurile și funcțiile ceasului sunt disponibile în manualul de instrucțiuni complet, disponibil pe pagina web **canyon.ro/drivers-and-manuals**.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Умные часы **Canyon®** – многофункциональное устройство в спортивном дизайне с беспроводным подключением к смартфону через фирменное мобильное приложение **Canyon Life**. Часы имеют алюминиевый корпус и сенсорный цветной экран высокого разрешения. Модель отличается разнообразием функций, а также видов спорта для тренировок.

Примечание. Устройство не предназначено для детей младше 8 лет.

МОДЕЛИ: CNS-SW86BB (черный цвет), CNS-SW86RR (красный цвет), CNS-SW86SS (белый цвет).

ВНИМАНИЕ! Полученные с помощью устройства данные не являются медицинскими показателями.

ФУНКЦИИ. Измерение пульса, артериального давления; определение уровня сатурации; шагомер; счетчик калорий; секундомер; таймер; определение пройденного расстояния; подробная статистика активности и мониторинг сна; оптимизация для популярных видов спорта (25 видов); напоминания о движении и о питьевом режиме; удаленное управление плеером и камерой подключенного мобильного устройства; сменные циферблаты; прогноз погоды; игра; женский календарь. Поддержка уведомлений от популярных мессенджеров: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype и др.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ. Электропитание (вход): DC 5,0 В / 1,0 А. Память: RAM 192 КБ, ROM Flash 64 МБ. Рабочая частота: 90 МГц. BT: 5.1; 6 дБм; 2402–2480 МГц. Мощность передатчика: < 20,0 мВт. Максимальная дальность беспроводного соединения: до 10 м. Экран: IPS, сенсорный, цветной (256 000 цветов); Ø 1,3 дюйма; 360×360 пикселей; 392 PPI. Датчик сердечного ритма и сатурации. G-сенсор: трехосевой. Совместимость: Android 7.0 и выше (с поддержкой Google Play Services), iOS 13.0 и выше. Корпус: 45,4×42,4×9,6 мм (Д×Ш×В); алюминиевый сплав, АБС-пластик. IP68. Ремешок: ширина 20 мм; силикон. Длина устройства с ремешком: 260 мм. Вес устройства: 47 г. Аккумулятор: литийполимерный несъемный; 3,7 В, 280 мА·ч. Время полной зарядки: до 3 ч. Продолжительность работы на одном заряде аккумулятора: в режиме активного использования 6–8 дней; в режиме ожидания до 30 дней. Управление: ручное; удаленное (через приложение Canyon Life). Зарядный кабель: магнитный, USB (A); длина 60 см. Условия эксплуатации: температура 0…+35 °C; отн. влажность 5–95 %. Условия хранения: температура −20…+45 °C; отн. влажность 5–95 %.

КОМПЛЕКТАЦИЯ: умные часы, зарядный кабель, краткое руководство пользователя.

ВНЕШНИЙ ВИД (рис. A, B, C, D). **1**. Корпус. **2**. Ремешок. **3**. Экран. **4**. Кнопка питания. **5**. Датчик сердечного ритма и сатурации. **6**. Зарядные контакты часов. **7**. Магнитный зарядный кабель. **8**. Зарядные контакты кабеля.

В случае возникновения каких-либо вопросов, прежде чем отнести устройство в магазин, напишите нам на электронный адрес **support@canyon.eu** или в чат на веб-странице **canyon.eu/user-help-desk**.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Для зарядки устройства используйте только входящий в комплект поставки зарядный кабель. Не нажимайте на экран острыми предметами и не давите на него слишком сильно. Не роняйте, не бросайте и не сгибайте устройство. Не разбирайте устройство и не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно. Во избежание травмирования не используйте часы с трещинами или иными дефектами. Очистку проводите сухой либо слегка влажной тканью только после выключения устройства и отключения его от источника питания.

НАЧАЛО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Подготовка. Распакуйте устройство, снимите с экрана защитную пленку и полностью зарядите часы (не менее 3 часов).

Зарядка. Соедините зарядные контакты кабеля (8) с зарядными контактами часов (6), соблюдая полярность магнитов (см. рис. E). Подключите кабель к источнику питания. Полный заряд аккумулятора отображается на экране в виде значка .

ВНИМАНИЕ! Адаптер питания не входит в комплект поставки. Выходные параметры адаптера должны соответствовать значениям 5,0 В / 1,0 А (DC).

Включение. Нажмите и удерживайте кнопку питания (4) в течение 3–5 секунд до появления на экране циферблата (рис. G-1).

Выключение. Нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 3–5 секунд до появления на экране запроса о выключении устройства. Нажмите («Подтвердить») или («Отменить»).

Смена циферблатов. Находясь на экране с циферблатом (рис. G-1), нажмите на экран и удерживайте, пока не отобразится индикатор выбора циферблата. Смахивая вправо или влево, выберите циферблат. Для его установки нажмите на экран.

НАВИГАЦИЯ ПО МЕНЮ

Быстрое меню. Находясь на экране с циферблатом (рис. G-1), смахните вниз, чтобы перейти к быстрому меню (рис. G-2). В меню доступны данные об уровне заряда устройства и подключении BT, текущая дата и день недели. В верхней части экрана расположены кнопки переключения режимов и настроек часов.

Режим «Театр». Настройка минимальной яркости экрана и отключение вибрации.

Яркость. Изменение уровня яркости экрана.

Вибрация. Включение или отключение вибрации.

Настройки. Список дополнительных функций.

Погода. Прогноз погоды (необходимо подключение к мобильному приложению Canyon Life).

Главное меню. Находясь на экране с циферблатом, смахните вправо, чтобы перейти к главному меню, открывающему доступ к приложениям и настройкам часов (см. рис. H) *.

* Подробная информация о приложениях и настройках часов содержится в полном руководстве по эксплуатации, доступном на веб-странице **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

Меню уведомлений. Находясь на экране с циферблатом, смахните вверх, чтобы просмотреть список доступных уведомлений и напоминаний (см. рис. H) **.

Экраны быстрого доступа. Находясь на экране с циферблатом, смахните влево, чтобы перейти к экранам быстрого доступа: шагомер; мониторинг сна; измерение пульса; спорт; измерение давления; измерение уровня сатурации; прогноз погоды; удаленное управление камерой и плеером подключенного мобильного устройства (рис. H).

ПРИЛОЖЕНИЕ CANYON LIFE

Для использования всех функциональных возможностей часов, удаленного управления и настройки установите бесплатное приложение Canyon Life, отсканировав QR-код для перехода в Google Play или App Store (см. с. 3). Активируйте BT на мобильном устройстве и подключите часы к приложению, как показано на рисунке F. При подключении следуйте инструкциям приложения.

Примечание. Подробное описание процесса подключения к приложению Canyon Life, а также меню и функций часов содержится в полном руководстве по эксплуатации, доступном на веб-странице **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

УСТРАНЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Часы не включаются. Возможная причина: устройство разряжено. Часы включатся при заряде аккумулятора не менее 5 %. Решение: подзарядите устройство в течение нескольких минут. Если часы не заряжаются, проверьте зарядный кабель и источник питания.

Часы не определяются мобильным устройством. Возможная причина: на мобильном устройстве выключен модуль BT. Решение: убедитесь, что на мобильном устройстве активирован BT и включена функция определения местоположения. Перезагрузите модуль BT устройства и часы. Если часы уже подключались без использования приложения Canyon Life, то сначала удалите их в настройках BT мобильного устройства и затем повторите процесс подключения часов в приложении.

Потеря связи с мобильным устройством. Возможная причина: приложению Canyon Life не предоставлено разрешение для работы в фоновом режиме. Решение: предоставьте приложению разрешение для работы в фоновом режиме и снимите все ограничения для работы приложения.

Если вышеуказанные действия не помогли решить проблему, обратитесь в службу техподдержки через чат на веб-странице **canyon.eu/user-help-desk**.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Гарантия – 2 года с даты приобретения, если иное не предусмотрено местным законодательством. Срок службы равен сроку гарантии. Дополнительная информация о гарантии доступна на веб-странице **canyon.eu/warranty-terms**.

** Подробная информация о меню и функциях часов содержится в полном руководстве по эксплуатации, доступном на веб-странице **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Inteligentné hodinky **Canyon®** sú multifunkčné zariadenie v športovom dizajne s bezdrôtovým pripojením k smartfónu prostredníctvom proprietárnej mobilnej aplikácie **Canyon Life**. Hodinky majú hliníkové puzdro s farebnou dotykovou obrazovkou s vysokým rozlíšením. Model sa vyznačuje rôznymi funkciami, ako aj typmi športov na tréning.

Poznámka. Zariadenie nie je určené pre deti do 8 rokov.

MODELY: CNS-SW86BB (čierna farba), CNS-SW86RR (červená farba), CNS-SW86SS (biela farba).

VAROVANIE! Údaje získané pomocou zariadenia nie sú lekárskymi ukazovateľmi.

FUNKCIE. Meranie pulzu, krvného tlaku; stanovenie úrovne saturácie; krokomer; počítadlo kalórií; stopky; časovač; určenie prejdenej vzdialenosti; podrobné štatistiky aktivity a monitorovanie spánku; optimalizované pre obľúbené športy (25 športov); pripomienky pohybu a pitia; diaľkové ovládanie prehrávača a kamery na pripojenom mobilnom zariadení; vymeniteľné ciferníky hodiniek; predpoveď počasia; hra; ženský kalendár. Podpora oznámení z obľúbených messengerov: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype atď.

ŠPECIFIKÁCIA. Napájanie (vstup): DC 5,0 V / 1,0 A. Pamäť: RAM 192 KB, ROM Flash 64 MB. Pracovná frekvencia: 90 MHz. BT: 5.1; 6 dBm; 2402–2480 MHz. Výkon vysielača: < 20,0 mW. Maximálny dosah bezdrôtového pripojenia: do 10 m. Obrazovka: IPS, dotyková, farebná (256 000 farieb); Ø 1,3 palca; 360×360 pixelov; 392 ppi. Snímač srdcovej frekvencie a saturácie. G-senzor: trojosový. Kompatibilita: Android 7.0 a vyšší (s podporou služieb Google Play), iOS 13.0 a vyšší. Puzdro: 45,4×42,4×9,6 mm (D×Š×V); hliníková zliatina, plast ABS. IP68. Remienok: 20 mm široký; silikón. Dĺžka zariadenia s remienkom: 260 mm. Hmotnosť zariadenia: 47 g. Batéria: Li-Polymér nevyberateľná; 3,7 V, 280 mAh. Čas plného nabitia: do 3 h. Prevádzkový čas na jedno nabitie batérie: 6–8 dní v režime aktívneho používania; až 30 dní v pohotovostnom režime. Ovládanie: manuálne; diaľkové (cez aplikáciu Canyon Life). Nabíjací kábel: magnetický, USB (A); dĺžka 60 cm. Prevádzkové podmienky: teplota 0…+35 °C; rel. vlhkosť 5–95 %. Podmienky skladovania: teplota −20…+45 °C; rel. vlhkosť 5–95 %.

OBSAH BALENIA: inteligentné hodinky, nabíjací kábel, stručná príručka.

VZHĽAD (obr. A, B, C, D). **1**. Puzdro. **2**. Remienok. **3**. Obrazovka. **4**. Tlačidlo napájania. **5**. Snímač srdcového tepu a nasýtenia. **6**. Nabíjacie kontakty hodiniek. **7**. Magnetický nabíjací kábel. **8**. Nabíjacie kontakty kábla.

Ak máte akékoľvek otázky, skôr ako zariadenie odnesiete do predajne, pošlite nám e-mail na adresu **support@canyon.eu** alebo s nami chatujte na adrese **canyon.sk/user-help-desk**.

PRAVIDLÁ BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

Na nabíjanie zariadenia používajte iba dodaný nabíjací kábel. Na obrazovku netlačte ostrými predmetmi ani nevyvíjajte nadmerný tlak. Zariadenie nepúšťajte, nehádžte ani neohýbajte. Zariadenie nerozoberajte ani sa ho nepokúšajte opraviť sami. Aby ste predišli zraneniu, nepoužívajte hodinky s prasklinami alebo inými chybami. Čistite suchou alebo mierne navlhčenou handričkou až po vypnutí zariadenia a jeho odpojení od napájania.

ZAČIATOK POUŽÍVANIA

Príprava. Rozbaľte zariadenie, odstráňte ochrannú fóliu z obrazovky a plne nabite hodinky (aspoň 3 hodiny).

Nabíjanie. Pripojte nabíjacie kontakty kábla (8) k nabíjacím kontaktom hodiniek (6), pričom dodržujte polaritu magnetov (pozri obr. E). Pripojte kábel k napájaniu. Plné nabitie batérie sa zobrazí na obrazovke ako ikona .

VAROVANIE! Napájací adaptér nie je súčasťou balenia. Výstupné parametre adaptéra musia byť 5,0 V / 1,0 A (DC).

Zapnutie. Stlačte a podržte tlačidlo napájania (4) na 3–5 sekúnd, kým sa na obrazovke nezobrazí ciferník (obr. G-1).

Vypnutie. Stlačte a podržte tlačidlo napájania na 3–5 sekúnd, kým sa na obrazovke neobjaví výzva na vypnutie zariadenia. Stlačte („Potvrdiť“) alebo („Zrušiť“).

Zmena ciferníkov. Na obrazovke ciferníka (obr. G-1) stlačte obrazovku a podržte ju, kým sa nezobrazí indikátor výberu ciferníka. Potiahnutím prstom doprava alebo doľava vyberte ciferník. Stlačením obrazovky ju nastavte.

NAVIGÁCIA V MENU

Rýchle menu. Na obrazovke ciferníka (obr. G-1) potiahnite prstom nadol, aby ste sa dostali do rýchleho menu (obr. G-2). Menu poskytuje informácie o úrovni nabitia zariadenia a pripojení BT, aktuálnom dátume a dni v týždni. V hornej časti obrazovky sa nachádzajú tlačidlá na prepínanie režimov a nastavenia hodiniek.

- **Režim „Divadlo“**. Nastavenie minimálneho jasu obrazovky a vypnutie vibrácií.
- **Jas**. Zmena úrovne jasu obrazovky.
- **Vibrácie**. Aktivácia alebo deaktivácia vibrácií.
- **Nastavenia**. Zoznam ďalších funkcií.
- **Počasie**. Predpoveď počasia (vyžaduje sa pripojenie k mobilnej aplikácii Canyon Life).

Hlavné menu. Keď ste na obrazovke s ciferníkom, potiahnutím prsta doprava získate prístup k hlavnému menu, ktoré vám umožní prístup k aplikáciám a nastaveniam hodiniek (pozri obr. H) *.

* Podrobné informácie o aplikáciách a nastaveniach hodiniek nájdete v kompletnej používateľskej príručke, ktorá je k dispozícii na webovej stránke **canyon.sk/drivers-and-manuals**.

Menu oznámení. Keď ste na obrazovke ciferníka hodiniek, potiahnutím prsta nahor zobrazíte zoznam dostupných oznámení a pripomenutí (pozri obr. H) **.

Obrazovky rýchleho prístupu. Keď ste na obrazovke číselníka, potiahnutím prsta doľava získate prístup k obrazovkám rýchleho prístupu: krokomer; monitorovanie spánku; meranie srdcového tepu; šport; meranie krvného tlaku; meranie saturácie; predpoveď počasia; diaľkové ovládanie kamery a prehrávača pripojeného mobilného zariadenia (obr. H).

APLIKÁCIA CANYON LIFE

Ak chcete používať všetky funkcie hodiniek, diaľkové ovládanie a prispôsobenie, nainštalujte si bezplatnú aplikáciu Canyon Life naskenovaním QR kódu a prejdite do Google Play alebo App Store (pozri str. 3). Aktivujte BT v mobilnom zariadení a pripojte hodinky k aplikácii, ako je znázornené na obrázku F. Pri pripájaní postupujte podľa pokynov aplikácie.

Poznámka. Podrobný opis procesu pripojenia k aplikácii Canyon Life, ako aj menu a funkcie hodiniek nájdete v úplnej používateľskej príručke, ktorá je k dispozícii na adrese **canyon.sk/drivers-and-manuals**.

ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PORÚCH

Hodinky nie sú zapnuté. Možná príčina: zariadenie je vybité. Hodinky sa zapnú, keď je batéria nabitá aspoň na 5 %. Riešenie: nabite zariadenie na niekoľko minút. Ak sa hodinky nenabíjajú, skontrolujte nabíjací kábel a napájací zdroj.

Hodinky nie sú rozpoznané mobilným zariadením. Možná príčina: modul BT v mobilnom zariadení je vypnutý. Riešenie: skontrolujte, či je v mobilnom zariadení BT aktivovaný a či je povolená funkcia určovania polohy. Reštartujte modul BT zariadenia a hodinky. Ak už boli hodinky pripojené bez použitia aplikácie Canyon Life, najprv ich odstráňte v nastaveniach BT mobilného zariadenia a potom zopakujte proces pripojenia hodiniek v aplikácii.

Strata spojenia s mobilným zariadením. Možná príčina: aplikácii Canyon Life nebolo udelené povolenie na spustenie na pozadí. Riešenie: udelte aplikácii povolenie na prácu na pozadí a odstráňte všetky obmedzenia týkajúce sa fungovania aplikácie.

Ak vyššie uvedené akcie nepomohli vyriešiť problém, kontaktujte technickú podporu prostredníctvom chatu na webovej stránke **canyon.sk/user-help-desk**.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka – 2 roky od dátumu zakúpenia, ak miestne zákony nestanovujú inak. Životnosť sa rovná záručnej dobe. Viac informácií o záruke nájdete na stránke **canyon.sk/warranty-terms**.

** Podrobné informácie o menu a funkciách hodiniek nájdete v kompletnej používateľskej príručke, ktorá je k dispozícii na webovej stránke **canyon.sk/drivers-and-manuals**.

SPLOŠNE INFORMACIJE

Pametna ura **Canyon®** je večnamenska naprava športne oblike z brezžično povezavo s pametnim telefonom prek mobilne aplikacije blagovne znamke **Canyon Life**. Ura ima aluminijasto ohišje in barvni zaslon na dotik visoke ločljivosti. Za model so značilne različne funkcije in športni treningi.

Opomba. Naprava ni namenjena otrokom, mlajšim od 8 let.

MODELI: CNS-SW86BB (črna barva), CNS-SW86RR (rdeča barva), CNS-SW86SS (bela barva).

POZOR! Podatki, pridobljeni z uporabo naprave, niso medicinski kazalci.

FUNKCIJE. Merjenje pulza in krvnega tlaka, določitev saturacije, pedometer, števec kalorij, štoparica, časovnik, določitev prehojene razdalje, podrobna statistika aktivnosti in spremljanje spanja, optimizacija za priljubljene športe (25 vrst), opomniki za gibanje in pitje, daljinsko upravljanje predvajalnika in kamere povezane mobilne naprave, zamenljive številčnice, vremenska napoved, igra, ženski koledar. Podpora za obvestila iz sporočilnikov: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype itd.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE. Napajanje (vhod): DC 5.0 V / 1.0 A. Pomnilnik: RAM 192 KB, ROM Flash 64 MB. Delovna frekvenca: 90 MHz. BT: 5.1, 6 dBm, 2402–2480 MHz. Moč oddajnika: < 20,0 mW. Največji brezžični doseg: do 10 m. Zaslon: IPS, na dotik, barvni (256 000 barv); Ø 1,3″; 360×360 pxs; 392 PPI. Senzor srčnega utripa in saturacije. Senzor G: triosni. Združljivost: Android 7.0 in novejši (s podporo za storitve Google Play), iOS 13.0 in novejši. Ohišje: 45,4×42,4×9,6 mm (D×Š×V), aluminijeva zlitina, ABS plastika. IP68. Zapestnica: širina 20 mm, silikon. Dolžina naprave s zapestnico: 260 mm. Teža naprave: 47 g. Baterija: LiPo, vgrajena, 3.7 V, 280 mAh. Čas polnega polnjenja: do 3 ure. Čas delovanja baterije z enim polnjenjem: 6–8 dni v načinu aktivne uporabe, do 30 dni v načinu pripravljenosti. Upravljanje: ročno, daljinsko (prek aplikacije Canyon Life). Polnilni kabel: magnetni, USB (A), dolžina 60 cm. Delovni pogoji: temperatura 0…+35 °C, rel. vlažnost 5–95 %. Pogoji shranjevanja: temperatura −20…+45 °C, rel. vlažnost 5–95 %.

VSEBINA DOBAVE: pametna ura, polnilni kabel, hitri uporabniški vodnik.

VIDEZ (slike A, B, C, D). **1**. Ohišje. **2**. Zapestnica. **3**. Zaslon. **4**. Gumb za vklop. **5**. Senzor srčnega utripa in saturacije. **6**. Priključki za polnjenje na uri. **7**. Magnetni polnilni kabel. **8**. Priključki za polnjenje na kablu.

Če imate kakršna koli vprašanja, nam pišite na **support@canyon.eu** ali klepetajte z nami na **canyon.eu/user-help-desk**, preden odnesete napravo v trgovino.

PRAVILA ZA VARNO UPORABO

Za polnjenje naprave uporabljajte samo priloženi polnilni kabel. Na zaslon ne pritiskajte z ostrimi predmeti in ne izvajajte premočnega pritiska. Naprave ne spuščajte, ne mečite in ne upogibajte. Naprave ne razstavljajte in ne poskušajte popraviti sami. Da bi se izognili poškodbam, ne uporabljajte ure z razpokami ali drugimi napakami. Očistite s suho ali rahlo vlažno krpo šele po izklopu naprave in odklopu iz napajanja.

ZAČETEK UPORABE

Priprava. Razpakirajte napravo, odstranite zaščitno folijo z zaslona in popolnoma napolnite uro (vsaj 3 ure).

Polnjenje. Polnilni priključki na kablu (8) povežite s polnilnimi priključki na uri (6), pri čemer upoštevajte polarnost magnetov (glejte sliko E). Kabel priključite na vir napajanja. Polna napolnjenost baterije je na zaslonu prikazana kot ikona .

POZOR! Napajalnik ni vključen v obseg dobave. Izhodni parametri adapterja morajo biti 5.0 V / 1.0 A (DC).

Vklop. Pritisnite gumb za vklop (4) in ga držite 3–5 s, dokler se na zaslonu ne prikaže številčnica (slika G-1).

Izklop. Pritisnite gumb za vklop in ga držite 3–5 s, dokler se na zaslonu ne prikaži poziv za izklop naprave. Kliknite ("Potrdi") ali ("Prekliči").

Sprememba številčnic. Na zaslonu s številčnico (slika G-1) pritisnite zaslon in ga držite, dokler se ne prikaže indikator izbire številčnic. Podrsnite levo ali desno, da izberete številčnico. Pritisnite zaslon, da jo namestite.

NAVIGACIJA PO MENIJU

Hitri meni. Na zaslonu s številčnico (slika G-1), povlecite navzdol za dostop do hitrega menija (slika G-2). V meniju so na voljo informacije o stopnji napolnjenosti naprave in povezavi BT, trenutnem datumu in dnevu v tednu. Na vrhu zaslona so gumbi za preklapljanje načinov in nastavitve ure.

Gledališki način. Nastavitev najmanjše svetlosti zaslona in onemogočanje vibracije.

Svetlost. Spreminjanje svetlosti zaslona.

Vibracija. Omogočanje ali onemogočanje vibriracije.

Nastavitve. Seznam dodatnih funkcij.

Vreme. Vremenska napoved (potrebna je povezava z mobilno aplikacijo Canyon Life).

Glavni meni. Na zaslonu s številčnico podrsnite v desno, da odprete glavni meni, ki vam omogoča dostop do aplikacij in nastavitev ure (glejte sliko H) *.

* Podrobne informacije o aplikacijah in nastavitvah ure najdete v celotnem uporabniškem priročniku, ki je na voljo na spletni strani **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

Meni obvestili. Na zaslonu s številčnico podrsnite navzgor, da si ogledate seznam razpoložljivih obvestil in opomnikov (glejte sliko H) **.

Zasloni za hiter dostop. Ko ste na zaslonu s številčnico, podrsnite v levo, da odprete zaslone za hiter dostop: pedometer, spremljanje spanja, merjenje srčnega utripa, šport, merjenje krvnega tlaka, merjenje saturacije, vremenska napoved, daljinsko upravljanje kamere in predvajalnika povezene mobilne naprave (slika H).

APLIKACIJA CANYON LIFE

Če želite uporabljati vse funkcije ure, daljinski upravljalnik in prilagajanje, namestite brezplačno aplikacijo Canyon Life tako, da s skeniranjem kode QR odprete Google Play ali App Store (glejte str. 3). V mobilni napravi aktivirajte BT in uro povežite z aplikacijo, kot je prikazano na sliki F. Pri vzpostavljanju povezave upoštevajte navodila aplikacije.

Opomba. Podroben opis postopka povezovanja z aplikacijo Canyon Life ter menijev in funkcij ure najdete v celotnem uporabniškem priročniku, ki je na voljo na spletni strani **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Ura se ne vklopi. Možen vzrok: naprava je izpraznjena. Ura se vklopi, ko je baterija napolnjena vsaj do 5 %. Rešitev: nekaj minut polnite napravo. Če se ura ne polni, preverite polnilni kabel in vir napajanja.

Mobilna naprava ne zazna ure. Možen vzrok: v mobilni napravi je onemogočen modul BT. Rešitev: prepričajte se, da je v mobilni napravi aktivirana funkcija BT in da je omogočena funkcija določanja lokacije. Ponovno zaženite modul BT v napravi in uro. Če je bila ura že povezana brez uporabe aplikacije Canyon Life, jo najprej izbrišite v nastavitvah BT v mobilni napravi in nato ponovite postopek povezovanja ure v aplikaciji.

Izguba povezave z mobilno napravo. Možni vzrok: aplikaciji Canyon Life ni omogočeno delovanje v ozadju. Rešitev: aplikaciji dovolite delovanje v ozadju in odstranite vse omejitve za aplikacijo.

Če z zgornjimi koraki težave ne boste odpravili, se obrnite na tehnično podporo prek klepeta na spletni strani **canyon.eu/user-help-desk**.

GARANCIJSKI POGOJI

Garancija sta 2 leti od datuma nakupa, razen če lokalna zakonodaja določa drugače. Življenjska doba je enaka garancijskemu obdobju. Več informacij o garanciji je na voljo na spletni strani **canyon.eu/warranty-terms**.

** Podrobne informacije o menijih in funkcijah ure najdete v celotnem uporabniškem priročniku, ki je na voljo na spletni strani **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

INFORMACIÓN GENERAL

El reloj inteligente **Canyon®** es un dispositivo multifunción de diseño deportivo con conexión inalámbrica a su teléfono inteligente a través de la aplicación móvil de la marca **Canyon Life**. El reloj tiene una carcasa de aluminio y una pantalla táctil en color de alta resolución. El modelo se caracteriza por una gran variedad de funciones, así como de deportes para el entrenamiento.

Nota. El dispositivo no está destinado a niños menores de 8 años.

MODELOS: CNS-SW86BB (color negro), CNS-SW86RR (color rojo), CNS-SW86SS (color blanco).

¡**ATTENTION**! Los datos obtenidos con el dispositivo no son indicadores médicos.

FUNCIONES. Medición de la frecuencia cardiaca, la tensión arterial, la temperatura corporal; determinación del nivel de saturación; podómetro; contador de calorías; cronómetro; temporizador; determinación de la distancia recorrida; estadísticas detalladas de actividad y control del sueño; optimización para deportes populares (25 deportes); recordatorios para moverse y beber agua; control remoto del reproductor y de la cámara del dispositivo móvil conectado; diales intercambiables; previsión meteorológica; juego; registrador de períodos. Soporte para notificaciones de mensajeros populares: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype, etc.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS. Alimentación (entrada): DC 5,0 V / 1,0 A. Memoria: RAM 192 KB, ROM Flash 64 MB. Frecuencia de funcionamiento: 90 MHz. BT: 5.1; 6 dBm; 2402–2480 MHz. Potencia del transmisor: < 20,0 mW. Alcance inalámbrico máximo: hasta 10 m. Pantalla: IPS, táctil, en color (256 000 colores); Ø 1,3 pulgadas; 360×360 píxeles; 392 PPI. Sensor de frecuencia cardiaca y saturación. Sensor G: tres ejes. Compatibilidad: Android 7.0 y superior (compatible con Google Play Services), iOS 13.0 y superior. Carcasa: 45,4×42,4×9,6 mm (L×A×A); aleación de aluminio, plástico ABS. IP68. Correa: 20 mm de ancho; silicona. Longitud del dispositivo con una correa: 260 mm. Peso del dispositivo: 47 g. Batería: polímero de litio no extraíble; 3,7 V, 280 mAh. Tiempo de carga completa: hasta 3 h. Duración de la batería con una sola carga: 6–8 días en modo de uso activo; hasta 30 días en modo de espera. Control: manual; remoto (a través de la aplicación Canyon Life). Cable de carga: magnético, USB (A); longitud 60 cm. Condiciones de funcionamiento: temperatura 0…+35 °C; HR 5–95%. Condiciones de almacenamiento: temperatura −20…+45 °C; HR 5–95%.

LISTA DE EQUIPO: reloj inteligente, cable de carga, guía de inicio rápido.

ASPECTO (fig. A, B, C, D). **1**. Carcasa. **2**. Correa. **3**. Pantalla. **4**. Botón de encendido. **5**. Sensor de frecuencia cardíaca y saturación. **6**. Contactos de carga del reloj. **7**. Cable de carga magnético. **8**. Contactos de carga del cable.

Si tiene alguna duda, antes de llevar el dispositivo a una tienda, envíenos un correo electrónico a **support@canyon.eu** o chatee con nosotros en **es.canyon.eu/user-help-desk**.

NORMAS DE USO SEGURO

Utilice solo el cable de carga suministrado para cargar el dispositivo. No presione la pantalla con objetos afilados ni aplique demasiada presión. No deje caer, no arroje o no doble el dispositivo. No desmonte ni intente reparar el dispositivo usted mismo. Para evitar lesiones, no utilice un reloj con grietas u otros defectos. Limpie con un paño seco o ligeramente húmedo solo después de apagar el dispositivo y desconectarlo de la fuente de alimentación.

INICIO DE USO

Preparación. Desembale el dispositivo, retire la película protectora de la pantalla y cargue completamente el reloj (al menos 3 horas).

Carga. Conecte los contactos de carga del cable (8) a los contactos de carga del reloj (6), respetando la polaridad de los imanes (véase la fig. E). Conecte el cable a la fuente de alimentación. La carga completa de la batería se muestra en la pantalla como un icono .

¡**ATTENTION**! El adaptador de corriente no está incluido en la lista de equipo. Los parámetros de salida del adaptador deben ser 5,0 V / 1,0 A (DC).

Encendido. Mantenga pulsado el botón de encendido (4) durante 3–5 segundos hasta que aparezca el dial en la pantalla (fig. G-1).

Apagado. Mantenga pulsado el botón de encendido durante 3–5 segundos hasta que la pantalla le indique que apague el dispositivo. Haga clic en ("Confirmar") o ("Cancelar").

Cambio de diales. En la pantalla con el dial (fig. G-1), pulse la pantalla y manténgala pulsada hasta que aparezca el indicador de selección de un dial. Deslice el dedo a izquierda o derecha para seleccionar un dial. Pulse la pantalla para ajustarla.

NAVEGACIÓN POR EL MENÚ

Menú rápido. En la pantalla con el dial (fig. G-1), deslice el dedo hacia abajo para acceder al menú rápido (fig. G-2). El menú proporciona información sobre el nivel de carga del dispositivo y la conexión BT, la fecha actual y el día de la semana. En la parte superior de la pantalla hay botones para cambiar los modos y la configuración del reloj.

- **Modo "Teatro"**. Establecer el brillo mínimo de la pantalla y desactivar la vibración.
- **Brillo**. Cambiar el nivel de brillo de la pantalla.
- **Vibración**. Activar o desactivar la vibración.
- **Configuración**. Lista de funciones adicionales.
- **Tiempo**. Previsión meteorológica (se requiere conexión a la aplicación móvil Canyon Life).

Menú principal. Desde la pantalla con el dial, deslice el dedo hacia la derecha para acceder al menú principal, que proporciona acceso a las aplicaciones y la configuración del reloj (véase la fig. H) *.

* Para obtener información detallada sobre las aplicaciones y la configuración del reloj, consulte el manual de usuario completo, disponible en **es.canyon.eu/drivers-and-manuals**.

Menú de notificaciones. En la pantalla con el dial, deslice el dedo hacia arriba para ver una lista de las notificaciones y recordatorios disponibles (véase la fig. H) **.

Pantallas de acceso rápido. En la pantalla con el dial, deslice el dedo hacia la izquierda para acceder a las pantallas de acceso rápido: podómetro; control del sueño; medición de la frecuencia cardiaca; deportes; medición de la presión arterial; medición de la saturación; previsión meteorológica; control remoto de la cámara y reproductor del dispositivo móvil conectado (fig. H).

APLICACIÓN CANYON LIFE

Para utilizar todas las funciones del reloj, el control remoto y la personalización, instale la aplicación gratuita Canyon Life escaneando el código QR para ir a Google Play o App Store (véase la p. 3). Active BT en su dispositivo móvil y conecte el reloj a la aplicación como se muestra en la figura F. Sigue las instrucciones de la aplicación al conectarse.

Nota. Para una descripción detallada del proceso de conexión a la aplicación Canyon Life, así como de los menús y funciones del reloj, consulte el manual de usuario completo disponible en **es.canyon.eu/drivers-and-manuals**.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El reloj no enciende. Posible causa: el dispositivo está descargado. El reloj se encenderá cuando la carga de la batería sea al menos del 5%. Solución: recargue el dispositivo durante unos minutos. Si el reloj no se carga, compruebe el cable de carga y la fuente de alimentación.

El dispositivo móvil no detecta el reloj. Posible causa: el módulo BT del dispositivo móvil está apagado. Solución: asegúrese de que BT esté activado en su dispositivo móvil y de que la función de ubicación esté activada. Reinicie el módulo BT del dispositivo y el reloj. Si el reloj ya se ha conectado sin usar la aplicación Canyon Life, primero elimínelo en la configuración de BT del dispositivo móvil y luego repita el proceso de conexión del reloj en la aplicación.

Pérdida de conexión con su dispositivo móvil. Posible causa: no se ha concedido permiso a la aplicación Canyon Life para ejecutarse en segundo plano. Solución: otorgue permiso a la aplicación para que se ejecute en segundo plano y elimine cualquier restricción en la aplicación.

Si los pasos anteriores no resuelven el problema, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica a través del chat de la página web **es.canyon.eu/user-help-desk**.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Garantía – 3 años a partir de la fecha de compra, salvo que la legislación local disponga lo contrario. La vida útil es igual al periodo de garantía. Encontrará más información sobre la garantía en **es.canyon.eu/warranty-terms**.

** Para obtener información detallada sobre los menús y las funciones del reloj, consulte el manual de usuario completo, disponible en **es.canyon.eu/drivers-and-manuals**.

OPŠTE INFORMACIJE

Pametni sat **Canyon®** je multifunkcionalni uređaj sportskog dizajna sa bežičnim povezivanjem na pametni telefon preko vlasničke **Canyon Life** mobilne aplikacije. Sat je opremljen aluminijumskim kućištem i ekranom na dodir u boji, visoke rezolucije. Model se odlikuje raznim funkcijama, kao i vrstama sportova za trening.

Napomena. Uređaj nije namenjen deci mlađoj od 8 godina.

MODELI: CNS-SW86BB (u crnoj boji), CNS-SW86RR (u crvenoj boji), CNS-SW86SS (u beloj boji).

PAŽNJA! Podaci dobijeni pomoću uređaja nisu zdravstveni pokazatelji.

FUNKCIJE. Merenje pulsa, krvnog pritiska; određivanje saturacije; pedometer; brojač kalorija; štoperica; tajmer; određivanje pređene udaljenosti; detaljna statistika aktivnosti i praćenje spavanja; optimizacija za popularne sportove (25 vrsta); podsetnici da se krećete i pijete; daljinsko upravljanje plejerom i kamerom povezanog mobilnog uređaja; zamenljivi brojčanici; vremenska prognoza; igra; ženski kalendar. Podržava obaveštenja od popularnih instant mesindžera: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype, itd.

SPECIFIKACIJE. Napajanje (ulaz): DC 5.0 V / 1.0 A. Memorija: RAM 192 KB, ROM Flash 64 MB. Radna frekvencija: 90 MHz. BT: 5.1, 6 dBm, 2402–2480 MHz. Snaga predajnika: < 20,0 mW. Maksimalni domet bežične veze: do 10 m. Ekran: IPS, na dodir, u boji (256 000 boja); Ø 1,3″; 360×360 pxs; 392 PPI. Senzor otkucaja srca i saturacije. G-senzor: troosni. Kompatibilnost: Android 7.0 i noviji (sa podrškom za Google Play Services), iOS 13.0 i noviji. Kućište: 45,4×42,4×9,6 mm (D×Š×V), legura aluminijuma, ABS plastika. IP68. Narukvica: širina 20 mm, silikon. Dužina uređaja sa narukvicom: 260 mm. Težina uređaja: 47 g. Baterija: LiPo, ugrađena, 3.7 V, 280 mAh. Vreme potpunog punjenja: do 3 sata. Trajanje rada na jednom punjenju baterije: u režimu aktivnog korišćenja 6–8 dana, u režimu pripravnosti do 30 dana. Upravljanje: ručno, daljinsko (preko aplikacije Canyon Life). Kabl za punjenje: magnetni, USB (A), dužina 60 cm. Uslovi korišćenja: temperatura 0…+35 °C, rel. vlažnost 5–95 %. Uslovi skladištenja: temperatura −20…+45 °C, rel. vlažnost 5–95 %.

PAKET ISPORUKE: pametni sat, kabl za punjenje, kratki korisnički vodič.

IZGLED (slike A, B, C, D). **1**. Kućište. **2**. Narikvica. **3**. Ekran. **4**. Dugme za napajanje. **5**. Senzor otkucaja srca i saturacije. **6**. Priključci za punjenje na satu. **7**. Magnetni kabl za punjenje. **8**. Priključci kabla za punjenje.

Ako imate bilo kakvih pitanja, pošaljite nam e-poštu na **support@canyon.eu** ili putem onlajn ćaskanja na **canyon.eu/user-help-desk** pre nego što vratite uređaj u prodavnicu.

PRAVILA BEZBEDNE UPOTREBE

Za punjenje uređaja koristite samo priloženi kabl. Ne pritiskajte previše ekran niti ga ne dirajte oštrim predmetima. Nemojte ispuštati, bacati ili savijati uređaj. Ne rastavljajte uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite. Da izbegnete povrede nemojte koristiti sat sa pukotinama ili drugim oštećenjima. Čistite suvom ili blago vlažnom krpom tek nakon što isključite uređaj i odspojite ga iz izvora napajanja.

POČETAK KORIŠĆENJA

Priprema. Raspakujte uređaj, uklonite zaštitnu foliju sa ekrana i do kraja napunite sat (najmanje 3 sata).

Punjenje. Spojite priključke za punjenje kabla (8) sa priključcima za punjenje na satu (6), pazeći na polaritet magneta (v. sliku E). Povežite kabl na izvor napajanja. Puna napunjenost baterije je prikazana na ekranu kao ikona .

PAŽNJA! Adapter za napajanje nije uključen u paket isporuke. Izlazni parametri adaptera teba da budu 5.0 V / 1.0 A (DC).

Uključivanje. Pritisnite i držite 3 do 5 sek dugme za napajanje (4) dok se na ekranu ne prikaže slika brojčanika (slika G-1).

Isključivanje. Pritisnite i držite 3 do 5 sek dugme za napajanje dok se na ekranu ne zatraži isključivanje uređaja. Kliknite na ("Potvrdi") ili ("Otkaži").

Menjanje brojčanika. Na ekranu sa slikom brojčanika (slika G-1), pritisnite i držite ekran dok se ne prikaže indikator izbora brojčanika. Prevucite nadesno ili nalevo da izaverete oblik brojčanika. Da ga namestite, pritisnite ekran.

NAVIGACIJA MENiJEM

Brzi meni. Na ekranu sa slikom brojčanika (slika G-1), prevucite prstom nadole da pristupite brzom meniju (slika G-2). Meni otvara informacije o nivou napunjenosti uređaja i BT vezi, trenutnom datumu i danu u nedelji. Na vrhu ekrana nalaze se tasteri za promenu režima i podešavanja sata.

Režim "Pozorište". Podešavanje minimalne osvetljenosti ekrana i isključivanje vibracije.

Osvetljenost. Promena nivoa osvetljenosti ekrana.

Vibracija. Omogućavanje ili onemogućavanje vibracije.

Podešavanja. Lista dodatnih funkcija.

Vremenske prilike. Vremenska prognoza (potrebno je povezivanje sa mobilnom aplikacijom Canyon Life).

Glavni meni. Sa ekrana sa slikom brojčanika prevucite udesno da se otvori glavni meni, koji omogućava pristup aplikacijama i podešavanjima sata (v. sliku H) *.

* Detaljne informacije o aplikacijama i podešavanjima sata možete naći u punom korisničkom priručniku dostupnom na **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

Meni obaveštenja. Sa ekrana sa slikom brojčanika prevucite prstom nagore da se otvori lista dostupnih obaveštenja i podsetnika (v. sliku H) **.

Ekrani za brzi pristup. Sa ekrana sa slikom brojčanika prevucite prstom nalevo da se otvore ekrani za brzi pristup: pedometar, praćenje spavanja, merenje srčane frekvencije, sportovi, merenje pritiska, merenje saturacije, vremenska prognoza, daljinski upravljač kamere i plejera povezanog mobilnog uređaja (v. sliku H).

APLIKACIJA CANYON LIFE

Da u potpunosti iskoristite sve funkcionalnosti sata, daljinskog upravljača i konfiguracije, instalirajte besplatnu aplikaciju Canyon Life skeniranjem QR koda koja vas prebaci na Google Play ili App Store (v. str. 3). Aktivirajte BT na svom mobilnom uređaju i povežite sat sa aplikacijom kao što je prikazano na slici F. Prilikom povezivanja pratite uputstva u aplikaciji.

Napomena. Detaljan opis procesa povezivanja sa aplikacijom Canyon Life, kao i menija i funkcija sata, sadržan je u punom korisničkom priručniku dostupnom na **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

REŠAVANJE PROBLEMA

Sat se ne uključuje. Mogući uzrok: uređaj je ispražnjen. Sat se uključi kada je baterija napunjena najmanje 5 %. Rešenje: punite uređaj nekoliko minuta. Ako se sat ne puni, proverite kabl za punjenje i izvor napajanja.

Mobilni uređaj ne detektuje sat. Mogući uzrok: BT modul na mobilnom uređaju je onemogućen. Rešenje: uverite se da je BT aktiviran na mobilnom uređaju i da je funkcija geolokacije omogućena. Ponovo pokrenite BT modul uređaja i sat. Ako je sat već bio povezan bez korišćenja aplikacije Canyon Life, prvo ga izbrišite u BT podešavanjima mobilnog uređaja, a zatim ponovite proces povezivanja sata u aplikaciji.

Prekinuta veza sa mobilnim uređajem. Mogući uzrok: aplikaciji Canyon Life nije omogućen rad u pozadini. Rešenje: omogućite aplikaciji rad u pozadini i uklonite sva ograničenja.

Ako gore navedne opcije ne reše problem, kontaktirajte tehničku podršku putem ćaskanja uživo na **canyon.eu/user-help-desk**.

USLOVI GARANCIJE

Garancija je 2 godine od datuma kupovine, osim ako lokalni zakon ne zahteva drugačije. Upotrebni rok je jednak garantnom roku. Dodatne informacije o garanciji dostupne su na **canyon.eu/warranty-terms**.

** Detaljne informacije o menijima i funkcijama sata sadržani su u punom korisničkom priručniku, dostupnom na **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

Розумний годинник **Canyon®** – багатофункціональний пристрій у спортивному дизайні з бездротовим підключенням до смартфону через фірмовий мобільний застосунок **Canyon Life**. Годинник має алюмінієвий корпус і сенсорний кольоровий екран високої роздільної здатності. Модель відрізняється різноманітністю функцій, а також видів спорту для тренувань.

Примітка. Пристрій не призначений для дітей віком до 8 років.

МОДЕЛІ: CNS-SW86BB (чорний колір), CNS-SW86RR (червоний колір), CNS-SW86SS (білий колір).

УВАГА! Отримані за допомогою пристрою дані не є медичними показниками.

ФУНКЦІЇ. Вимірювання пульсу, артеріального тиску; визначення рівня сатурації; крокомір; лічильник калорій; секундомір; таймер; визначення пройденої відстані; докладна статистика активності та моніторинг сну; оптимізація для популярних видів спорту (25 видів); нагадування про рух та про питний режим; віддалене управління плеєром та камерою підключеного мобільного пристрою; змінні циферблати; прогноз погоди; гра; жіночий календар. Підтримка повідомлень від популярних месенджерів: Telegram, Facebook, Twitter, WhatsApp, Instagram, Skype та ін.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ. Електроживлення (вхід): DC 5,0 В / 1,0 А. Пам'ять: RAM 192 КБ, ROM Flash 64 МБ. Робоча частота: 90 МГц. BT: 5.1; 6 дБм; 2402–2480 МГц. Потужність передавача: < 20,0 мВт. Максимальна дальність бездротового з'єднання: до 10 м. Екран: IPS, сенсорний, кольоровий (256 000 кольорів); Ø 1,3 дюйма; 360×360 пікселів; 392 PPI. Датчик серцевого ритму та сатурації. G-сенсор: триосьовий. Сумісність: Android 7.0 і вище (з підтримкою Google Play Services), iOS 13.0 і вище. Корпус: 45,4×42,4×9,6 мм (Д×Ш×В); алюмінієвий сплав, АБС-пластик. IP68. Ремінець: ширина 20 мм; силікон. Довжина пристрою з ремінцем: 260 мм. Вага пристрою: 47 г. Акумулятор: літій-полімерний незнімний; 3,7 В, 280 мА·год. Час повної зарядки: до 3 год. Тривалість роботи на одному заряді акумулятора: в режимі активного використання 6–8 днів; у режимі очікування до 30 днів. Управління: ручне; віддалений (через застосунок Canyon Life). Зарядний кабель: USB (A), магнітний; довжина 60 см. Умови експлуатації: температура 0…+35 °C; відн. вологість 5–95 %. Умови зберігання: температура −20…+45 °C; відн. вологість 5–95 %.

КОМПЛЕКТАЦІЯ: розумний годинник, зарядний кабель, короткий посібник користувача.

ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД (рис. A, B, C, D). **1**. Корпус. **2**. Ремінець. **3**. Екран. **4**. Кнопка живлення. **5**. Датчик серцевого ритму та сатурації. **6**. Зарядні контакти годинника. **7**. Магнітний зарядний кабель. **8**. Зарядні контакти кабелю.

У разі виникнення будь-яких питань, перш ніж віднести пристрій до магазину, напишіть нам на електронну адресу **support@canyon.eu** або в чаті на веб-сторінці **canyon.ua/user-help-desk**.

ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

Для заряджання пристрою використовуйте лише зарядний кабель, що входить до комплекту поставки. Не натискайте на екран гострими предметами та не давіть на нього занадто сильно. Не упускайте, не кидайте і не згинайте пристрій. Не розбирайте пристрій та не намагайтеся відремонтувати його самостійно. Щоб уникнути травмування, не використовуйте годинник із тріщинами або іншими дефектами. Очищайте сухою або злегка вологою тканиною тільки після вимикання пристрою та відключення його від джерела живлення.

ПОЧАТОК ВИКОРИСТАННЯ

Підготовка. Розпакуйте пристрій, зніміть із екрана захисну плівку та повністю зарядіть годинник (не менше 3 годин).

Заряджання. З'єднайте зарядні контакти кабелю (8) із зарядними контактами годинника (6), дотримуючись полярності магнітів (див. мал. E). Підключіть кабель до джерела живлення. Повний заряд акумулятора відображається на екрані у вигляді піктограми .

УВАГА! Адаптер живлення не входить до комплекту поставки. Вихідні параметри адаптера повинні відповідати значенням 5,0 В / 1,0 А (DC).

Вмикання. Натисніть та утримуйте кнопку живлення (4) протягом 3–5 секунд до появи на екрані циферблата (мал. G-1).

Вимкнення. Натисніть та утримуйте кнопку живлення протягом 3–5 секунд до появи на екрані запиту про вимкнення пристрою. Натисніть («Підтвердити») або («Скасувати»).

Зміна циферблатів. Перебуваючи на екрані з циферблатом (мал. G-1), торкніться екрану та утримуйте, доки не відобразиться індикатор вибору циферблата. Змахуючи праворуч або ліворуч, оберіть циферблат. Для його встановлення торкніться екрану.

НАВІГАЦІЯ ПО МЕНЮ

Швидке меню. Перебуваючи на екрані з циферблатом (мал. G-1), змахніть вниз, щоб перейти до швидкого меню (мал. G-2). У меню доступні дані про рівень заряду пристрою та підключення BT, поточну дату та день тижня. У верхній частині екрана розташовані кнопки перемикання режимів та налаштувань годинника.

Режим «Театр». Налаштування мінімальної яскравості екрана та вимикання вібрації.

Яскравість. Зміна рівня яскравості екрану.

Вібрація. Вмикання або вимикання вібрації.

Налаштування. Додаткові функції.

Погода. Прогноз погоди (необхідне підключення до мобільного застосунку Canyon Life).

Головне меню. Перебуваючи на екрані з циферблатом, змахніть праворуч, щоб перейти до головного меню, що відкриває доступ до застосунків та налаштувань годинника (див. мал. H) *.

* Детальна інформація про програми та налаштування годинника міститься в повному посібнику користувача, доступному на веб-сторінці **canyon.ua/drivers-and-manuals**.

Меню повідомлень. Перебуваючи на екрані з циферблатом, змахніть вгору, щоб переглянути список доступних повідомлень та нагадувань (див. мал. H) **.

Екрани швидкого доступу. Перебуваючи на екрані з циферблатом, змахніть ліворуч, щоб перейти до екранів швидкого доступу: крокомір; моніторинг сну; вимір пульсу; спорт; вимірювання тиску; вимір рівня сатурації; прогноз погоди; віддалене управління камерою та плеєром підключеного мобільного пристрою (мал. H).

ЗАСТОСУНОК CANYON LIFE

Для використання всіх функціональних можливостей годинника, віддаленого управління та налаштування встановіть безкоштовий застосунок Canyon Life, відсканувавши QR-код для переходу в Google Play або App Store (див. с. 3). Активуйте BT на мобільному пристрої та підключіть годинник до застосунку, як показано на малюнку F. При підключенні дотримуйтесь інструкцій застосунку.

Примітка. Детальний опис процесу підключення до програми Canyon Life, а також меню та функцій годинника міститься в повному посібнику користувача, доступному на веб-сторінці **canyon.ua/drivers-and-manuals**.

УСУНЕННЯ МОЖЛИВИХ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Годинник не включається. Можлива причина: пристрій розряджено. Годинник вмикається при заряді акумулятора не менше 5 %. Рішення: зарядіть пристрій протягом декількох хвилин. Якщо годинник не заряджається, перевірте зарядний кабель та джерело живлення.

Годинник не визначається мобільним пристроєм. Можлива причина: на мобільному пристрої вимкнено модуль BT. Рішення: переконайтеся, що на мобільному пристрої активовано BT і увімкнено функцію розташування. Перезавантажте модуль BT пристрою та годинник. Якщо годинник вже підключався без використання застосунку Canyon Life, спочатку видаліть його в налаштуваннях BT мобільного пристрою і потім повторіть процес підключення годинника в застосунку.

Втрата зв'язку з мобільним пристроєм. Можлива причина: застосунку Canyon Life не надано дозволу для роботи у фоновому режимі. Рішення: надайте застосунку дозвіл для роботи у фоновому режимі та зніміть усі обмеження для роботи застосунку.

Якщо вищезазначені дії не допомогли вирішити проблему, зверніться до служби технічної підтримки через чат на веб-сторінці **canyon.ua/user-help-desk**.

УМОВИ ГАРАНТІЇ

Гарантія – 2 роки з дати придбання, якщо інше не передбачено місцевим законодавством. Термін служби дорівнює терміну гарантії. Додаткову інформацію про гарантію можна отримати на веб-сторінці **canyon.ua/warranty-terms**.

** Докладнішу інформацію про меню та функції годинника містяться в повному посібнику користувача, доступному на веб-сторінці **canyon.ua/drivers-and-manuals**.

ENG SIMPLIFIED DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, ASBISc declares that the device is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following web address: **canyon.eu/certificates/cns-sw86-ce**.

OTHER INFORMATION. All information contained herein is subject to change without notice to the user. For up-to-date and detailed information about the device, connection process, certificates, warranty and quality, as well as the functionality of the Canyon Life app, please see the corresponding installation and operation manuals available at **canyon.eu/drivers-and-manuals**. All trademarks and brands are the property of their respective owners. Made in China. The date of manufacture is indicated on the package.

Manufacturer: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +357-25-85-70-00, fax: +357-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

ARA إعلان المطابقة المبسط

يمكن العثور على النص الكامل لإعلان المطابقة .EU/أن الجهاز متوافق مع التوجيه ASBISc 2014/53 بموجب هذا، تعلن للاتحاد الأوروبي على عنوان الويب التالي: **canyon.eu/certificates/cns-sw86-ce**

معلومات أخرى. جميع المعلومات الواردة في هذا المستند عرضة للتغيير دون إشعار مسبق للمستخدم. يمكن الحصول على أحدث المعلومات والمعلومات المفصلة حول الجهاز وعملية بدء التشغيل والشهادات والضمان والجودة وأيضا وظائف تطبيق Canyon Life في أدلة التشغيل والاستخدام ذات الصلة المتوفرة على صفحة الويب **canyon.eu/drivers-and-manuals**. جميع العلامات التجارية هي ملك لأصحابها. صنع في الصين. يشار إلى تاريخ الإنتاج على العبوة.

المصنع: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (قبرص).
الهاتف: +357-25-85-70-00، فاكس: +357-85-72-88، asbis.com، info@asbis.com.

BUL ОПРОСТЕНА ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С настоящото ASBISc декларира, че устройството отговаря на изискванията на Директива 2014/53/EU. С пълния текст на ЕС декларацията за съответствие, може да се запознаете на следния уеб адрес: **canyon.eu/certificates/cns-sw86-ce**.

ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ. Цялата информация, съдържаща се в този документ, може да бъде променена без предварително уведомяване на потребителя. Актуалната информация и подробности относно устройството, процеса на свързване, сертификатите, гаранцията и качеството, както и за функционалността на приложението Canyon Life, вж. в съответните ръководства за инсталиране и експлоатация, които са достъпни на уеб страница **canyon.bg/drivers-and-manuals**. Всички търговски марки и брандове са собственост на съответните им собственици. Произведено в Китай. Датата на производство е посочена върху опаковката.

Производител: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър). Тел.: +357-25-85-70-00, факс: +357-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

CES ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

ASBISc tímto prohlašuje, že zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této webové adrese: **canyon.eu/certificates/cns-sw86-ce**.

DALŠÍ INFORMACE. Veškeré informace v tomto dokumentu se mohou změnit bez předchozího upozornění. Aktuální informace a podrobnosti o zařízení, procesu připojení, certifikátech, záruce a kvalitě, jakož i o funkcích aplikace Canyon Life najdete v příslušných instalačních a uživatelských příručkách, které jsou k dispozici na adrese **czech.canyon.eu/drivers-and-manuals**. Všechny ochranné známky a značky jsou majetkem příslušných vlastníků. Vyrobeno v Číně. Datum výroby je uvedeno na obalu.

Výrobce: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypr). Tel.: +357-25-85-70-00, fax: +357-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

DAN FORENKLET OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

ASBISc erklærer hermed, at enheden er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende webadresse: **canyon.eu/certificates/cns-sw86-ce**.

ANDRE OPLYSNINGER. Alle oplysninger i dette dokument kan ændres uden varsel. Du kan finde aktuelle oplysninger og detaljer om enheden, tilslutningsprocessen, certifikater, garanti og kvalitet samt Canyon Life-appens funktionalitet i de relevante installations- og brugervejledninger der findes på **canyon.eu/drivers-and-manuals**. Alle varemærker og mærker tilhører deres respektive ejere. Lavet i Kina. Fremstillingsdatoen er angivet på emballagen.

Fabrikant: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypern). Tlf.: +357-25-85-70-00, fax: +357-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

DEU VEREINFACHTE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit ASBISc erklärt, dass das Gerät mit der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internetadresse: **canyon.eu/certificates/cns-sw86-ce**.

SONSTIGE INFORMATIONEN. Alle Informationen in diesem Dokument können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Aktuelle Informationen und Details zu Gerät, Verbindungsverfahren, Zertifikaten, Garantie und Qualität, sowie zur Funktionalität der Anwendung Canyon Life, finden Sie in den entsprechenden Installations- und Bedienungsanleitungen unter **de.canyon.eu/drivers-and-manuals**. Alle Warenzeichen und Marken sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber. In China hergestellt. Das Herstellungsdatum ist auf der Verpackung angegeben.

Hersteller: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypern). Tel.: +357-25-85-70-00, Fax: +357-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

ELL ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΈΝΗ Δ΄ΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΌΡΦΩΣΗΣ

Δια του παρόντος, η ASBISc δηλώνει ότι η συσκευή συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/EU. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση web: **canyon.eu/certificates/cns-sw86-ce**.

ΑΛΛΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ. Όλες οι πληροφορίες που περιέχονται σε αυτό το έγγραφο υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση του χρήστη. Για επίκαιρες πληροφορίες και λεπτομέρειες σχετικά με τη συσκευή, τη διαδικασία σύνδεσης, τα πιστοποιητικά, την εγγύηση και την ποιότητα, καθώς και τη λειτουργικότητα της εφαρμογής Canyon Life, ανατρέξτε στα σχετικά εγχειρίδια εγκατάστασης και χρήσης, τα οποία είναι διαθέσιμα στη διεύθυνση **canyon.eu/drivers-and-manuals**. Όλα τα εμπορικά σήματα και οι μάρκες αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους. Κατασκευασμένο στην Κίνα. Η ημερομηνία παραγωγής αναγράφεται στη συσκευασία.

Κατασκευαστής: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Κύπρος). Τηλ.: +357-25-85-70-00, FAX: +357-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

EST LIHTSUSTATUD VASTAVUSDEKLARATSIOON

ASBISc deklareerib käesolevaga, et seade vastab direktiivile 2014/53/EU. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel veebiaadressil: **canyon.eu/certificates/cns-sw86-ce**.

MUU TEAVE. Kogu käesolevas dokumendis sisalduv teave võib muutuda ilma ette teatamata. Ajakohast teavet ja üksikasju seadme, ühendamisprotsessi, sertifikaatide, garantii ja kvaliteedi ning Canyon Life'i rakenduse funktsionaalsuse kohta leiate asjakohastest paigaldus- ja kasutusjuhenditest, mis on saadaval aadressil **canyon.eu/drivers-and-manuals**. Kõik kaubamärgid ja margid on nende vastavate omanike omand. Valmistatud Hiinas. Tootmiskuupäev on märgitud pakendil.

Tootja: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Küpros). Tel.: +357-25-85-70-00, faks: +357-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

FRA DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE

ASBISc déclare par le présent document que l'appareil est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse suivante : **canyon.eu/certificates/cns-sw86-ce**

AUTRES INFORMATIONS. Toutes les informations contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans notification préalable à l'utilisateur. Pour obtenir des informations et des détails actualisés sur l'appareil, le processus de connexion, les certificats, la garantie et la qualité, ainsi que sur les fonctionnalités de l'application Canyon Life, consultez les manuels d'installation et d'utilisation correspondants disponibles sur **canyon.eu/drivers-and-manuals**. Toutes les marques et marques déposées sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. Fabriqué en Chine. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage.

Fabricant : ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chypre). Tél. : +357-25-85-70-00, fax : +357-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

HRV POJEDNOSTAVLJENA IZJAVA O SUKLADNOSTI

ASBISc ovime izjavljuje da je uređaj u skladu sa Smjernicom 2014/53/EU. Cijeli tekst EU Izjave o sukladnosti može se naći na sljedećoj web adresi: **canyon.eu/certificates/cns-sw86-ce**.

OSTALE INFORMACIJE. Sve informacije sadržane u ovom dokumentu mogu biti izmjenjene bez prethodne najave za korisnike. Za najnovije informacije i detaljne podatke o uređaju, postupku povezivanja, certifikatima, jamstvu i kvaliteti, kao i funkcionalnosti aplikacije Canyon Life, v. odgovarajuće korisničke priručnike za instalaciju i korištenje dostupne na **canyon.eu/drivers-and-manuals**. Svi zaštitni znakovi i robne marke su vlasništvo odgovarajućih vlasnika. Proizvedeno u Kini. Datum proizvodnje je naveden na ambalaži.

Proizvođač: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipar). Tel.: +357-25-85-70-00, fax: +357-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

HUN EGYSZERŰSÍTETT MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Az ASBISc kijelenti, hogy a készülék megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: **canyon.eu/certificates/cns-sw86-ce**.

EGYÉB INFORMÁCIÓK. A jelen dokumentumban szereplő valamennyi információ a felhasználó előzetes értesítése nélkül változhat. A készülékre, a csatlakoztatási folyamatra, a tanúsítványokra, a garanciára és a minőségre, valamint a Canyon Life alkalmazás funkcióira vonatkozó naprakész információk és részletek a **canyon.eu/drivers-and-manuals** weboldalon elérhető vonatkozó telepítési és felhasználói kézikönyvekben találhatók. Minden védjegy és márka a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezi. Kínában készült. A csomagoláson feltüntetik a gyártás dátumát.

Gyártó: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciprus). Tel.: +357-25-85-70-00, fax: +357-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

ITA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ SEMPLIFICATA

ASBISc dichiara che il dispositivo è conforme alla direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo web: **canyon.eu/certificates/cns-sw86-ce**.

ALTRE INFORMAZIONI. Tutte le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso. Per informazioni e dettagli aggiornati sul dispositivo, sul processo di connessione, sui certificati, sulla garanzia e sulla qualità, nonché sulle funzionalità dell'applicazione Canyon Life, vedi i relativi manuali di installazione e funzionamento disponibili all'indirizzo **canyon.eu/drivers-and-manuals**. Tutti i marchi e le marche sono di proprietà dei rispettivi titolari. Prodotto in Cina. La data di produzione è indicata sulla confezione.

Produttore: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipro). Tel.: +357-25-85-70-00, fax: +357-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

KAT შესაბამისობის გამარტივებული დეკლარაცია

წინამდებარით ASBISc აცხადებს, რომ მოწყობილობა შეესაბამება დირექტივას 2014/53/EU. ევროკავშირის შესაბამისობის დეკლარაციის სრული ტექსტი შეგიძლიათ იხილოთ შემდეგ ვებ მისამართზე: **canyon.eu/certificates/cns-sw86-ce**.

სხვა ინფორმაცია. ამ დოკუმენტში მოცემული ინფორმაცია შეიძლება შეიცვალოს მომხმარებლის წინასწარ გაფრთხილების გარეშე. უახლესი ინფორმაცია და დეტალური მონაცემები მოწყობილობის, კავშირის პროცესის, სერთიფიკატების, გარანტიისა და ხარისხის შესახებ, და ასევე აპლიკაციის Canyon Life ფუნქციონირების შესახებ იხილეთ ინსტალაციისა და ექსპლუატაციის შესაბამისი სახელმძღვანელოებში ვებ გვერდზე **canyon.eu/drivers-and-manuals**. ყველა სავაჭრო და სასაქონლო ნიშანი მათი შესაბამისი მფლობელების საკუთრებაა. დამზადებულია ჩინეთში. შეფუთვაზე მითითებულია წარმოების თარიღი.

მწარმოებელი: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (კვიპროსი). ტელ.: +357-25-85-70-00, ფაქსი: +357-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

KAZ СӘЙКЕСТІК ТУРАЛЫ ЖЕҢІЛДІРІЛГЕН ДЕКЛАРАЦИЯ

Осы арқылы ASBISc құрылғының 2014/53/EU директивасына сәйкес екенін мәлімдейді. ЕО Сәйкестік декларациясының толық мәтінін келесі веб-мекен-жайдан табуға болады: **canyon.eu/certificates/cns-sw86-ce**.

БАСҚА АҚПАРАТ. Осы құжаттағы барлық ақпарат пайдаланушыға алдын ала ескертусіз өзгертілуі мүмкін. Құрылғы, қосылу процесі, сертификаттар, кепілдік пен сапа және Canyon Life қолданбасының функционалдығы туралы соңғы ақпарат пен мәліметтер алу үшін **canyon.eu/drivers-and-manuals** веб-бетінде қол жетімді тиісті орнату және пайдалану нұсқауларын қараңыз. Барлық сауда белгілері мен сауда белгілері олардың тиісті иелерінің меншігі болып табылады. Қытайда жасалған. Өндірілген күні қаптамада көрсетілген.

Өндіруші: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Тел.: +357-25-85-70-00, факс: +357-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

LAV VIENKĀRŠOTA ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

ASBISc ar šo paziņo, ka ierīce atbilst Direktīvai 2014/53/EU. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē: **canyon.eu/certificates/cns-sw86-ce**.

CITA INFORMĀCIJA. Visa šajā dokumentā sniegtā informācija var tikt mainīta bez iepriekšēja brīdinājuma. Jaunāko informāciju un sīkāku informāciju par ierīci, savienošanas procesu, sertifikātiem, garantiju un kvalitāti, kā arī par Canyon Life lietotnes funkcionalitāti sk. attiecīgajās instalēšanas un lietošanas rokasgrāmatās, kas pieejamas vietnē **canyon.eu/drivers-and-manuals**. Visas preču zīmes un zīmoli ir to attiecīgo īpašnieku īpašums. Ražots Ķīnā. Ražošanas datums ir norādīts uz iepakojuma.

Ražotājs: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipra). Tālr.: +357-25-85-70-00, fakss: +357-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

LIT SUPAPRASTINTA ATITIKTIES DEKLARACIJA

ASBISc pareiškia, kad prietaisas atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu: **canyon.eu/certificates/cns-sw86-ce**.

KITA INFORMACIJA. Visa šiame dokumente pateikta informacija gali būti keičiama be išankstinio naudotojo įspėjimo. Aktualią ir išsamią informaciją apie įrenginį, prijungimo procesą, sertifikatus, garantiją ir kokybę, o taip pat apie Canyon Life programėlės funkcines galimybes žr. atitinkamuose įrengimo ir eksploatavimo vadovuose, pasiekiamuose adresu **canyon.eu/drivers-and-manuals**. Visi prekių ženklai yra atitinkamų savininkų nuosavybė. Pagaminta Kinijoje. Pagaminimo data nurodyta ant pakuotės.

Gamintojas: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). Tel.: +357-25-85-70-00, faksas: +357-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

NLD VEREENVOUDIGDE CONFORMITEITSVERKLARING

ASBISc verklaart hierbij dat het apparaat voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende webadres: **canyon.eu/certificates/cns-sw86-ce**.

OVERIGE INFORMATIE. Alle informatie in dit document kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Actuele informatie en details over het apparaat, het aansluitproces, certificaten, garantie en kwaliteit, evenals de functionaliteit van de Canyon Life app, vindt u in de betreffende installatie- en gebruikershandleidingen op **canyon.eu/drivers-and-manuals**. Alle handelsmerken en merknamen zijn eigendom van hun respectieve eigenaars. Gemaakt in China. De productiedatum staat op de verpakking.

Fabrikant: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +357-25-85-70-00, fax: +357-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

POL UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI

ASBISc niniejszym oświadcza, że urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: **canyon.eu/certificates/cns-sw86-ce**.

INNE INFORMACJE. Wszystkie informacje zawarte w niniejszym dokumencie mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia użytkownika. Aktualne informacje i szczegóły dotyczące urządzenia, procesu podłączenia, certyfikatów, gwarancji i jakości, oraz funkcjonalności aplikacji Canyon Life, znajdują się w odpowiednich instrukcjach instalacji i obsługi dostępnych na stronie **poland.canyon.eu/drivers-and-manuals**. Wszystkie znaki towarowe i marki są własnością ich właścicieli. Wyprodukowano w Chinach. Data produkcji jest podana na opakowaniu.

Producent: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypr). Tel.: +357-25-85-70-00, faks: +357-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

POR DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA

A ASBISc declara que o dispositivo está conforme a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte endereço web: **canyon.eu/certificates/cns-sw86-ce**.

OUTRAS INFORMAÇÕES. Todas as informações contidas neste documento estão sujeitas as alterações sem aviso ao utilizador. Para informações e detalhes atualizados sobre o dispositivo, processo de ligação, certificados, garantia e qualidade, bem como a funcionalidade do aplicativo Canyon Life, consulte os respetivos manuais de instalação e operação disponíveis em **canyon.eu/drivers-and-manuals**. Todas as marcas registadas e nomes comerciais são propriedade dos seus respetivos proprietários. Fabricado na China. A data de produção está indicada na embalagem.

Fabricante: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Tel.: +357-25-85-70-00, fax: +357-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

RON DECLARAȚIE SIMPLIFICATĂ DE CONFORMITATE

ASBISc declară prin prezenta că dispozitivul este conform cu Directiva 2014/53/EU. Textul integral al Declarației de conformitate a UE este disponibil la următoarea adresă web: **canyon.eu/certificates/cns-sw86-ce**.

ALTE INFORMAȚII. Toate informațiile conținute în acest document pot fi modificate fără notificare prealabilă a utilizatorului. Pentru informații actualizate și informații detaliate despre dispozitiv, procesul de conectare, certificate, garanție și calitate, precum și funcționalitatea aplicației Canyon Life, vezi ghidurile relevante de instalare și operare disponibile pe pagina web **canyon.ro/drivers-and-manuals**. Toate mărcile comerciale și mărcile comerciale sunt proprietatea deținătorilor respectivi. Fabricat în China. Data de producție este indicată pe ambalaj.

Producător: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipru). Tel.: +357-25-85-70-00, fax: +357-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

RUS УПРОЩЕННАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Настоящим ASBISc заявляет, что устройство соответствует Директиве 2014/53/EU. С полным текстом Декларации соответствия ЕС можно ознакомиться по следующему веб-адресу: **canyon.eu/certificates/cns-sw86-ce**.

ПРОЧАЯ ИНФОРМАЦИЯ. Вся информация, содержащаяся в настоящем документе, может быть изменена без предварительного уведомления пользователя. Актуальную информацию и подробные сведения об устройстве, процессе подключения, сертификатах, гарантии и качестве, а также о функциональных возможностях приложения Canyon Life см. в соответствующих руководствах по установке и эксплуатации, доступных на веб-странице **canyon.eu/drivers-and-manuals**. Все товарные знаки и торговые марки являются собственностью их соответствующих владельцев. Сделано в Китае. Дата производства указана на упаковке.

Производитель: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Тел.: +357-25-85-70-00, факс: +357-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

SLK ZJEDNODUŠENÉ VYHLÁSENIE O ZHODE

ASBISc týmto vyhlasuje, že zariadenie je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto webovej adrese: **canyon.eu/certificates/cns-sw86-ce**.

ĎALŠIE INFORMÁCIE. Všetky informácie v tomto dokumente sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Aktuálne informácie a podrobnosti o zariadení, procese pripojenia, certifikátoch, záruke a kvalite, ako aj o funkčnosti aplikácie Canyon Life nájdete v príslušných inštalačných a používateľských príručkách, ktoré sú k dispozícii na stránke **canyon.sk/drivers-and-manuals**. Všetky ochranné známky a značky sú majetkom príslušných vlastníkov. Vyrobené v Číne. Dátum výroby je uvedený na obale.

Výrobca: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +357-25-85-70-00, fax: +357-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

SLV POENOSTAVLJENA IZJAVA O SKLADNOSTI

ASBISc izjavlja, da je naprava skladna z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na spletnem naslovu: **canyon.eu/certificates/cns-sw86-ce**.

DRUGE INFORMACIJE. Vse informacije v tem dokumentu se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. Najnovejše informacije in podrobnosti o napravi, postopku priključitve, certifikatih, garanciji in kakovosti ter funkcionalnosti aplikacije Canyon Life najdete v ustreznih navodilih za namestitev in uporabo, ki so na voljo na spletni strani **canyon.eu/drivers-and-manuals**. Vse blagovne znamke so last njihovih lastnikov. Izdelano na Kitajskem. Datum izdelave je naveden na embalaži.

Proizvajalec: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciper). Tel: +357-25-85-70-00, faks: +357-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

SPA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

ASBISc declara por la presente que el dispositivo cumple la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección web: **canyon.eu/certificates/cns-sw86-ce**.

OTRA INFORMACIÓN. Toda la información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso al usuario. Para obtener información actualizada y detalles sobre el dispositivo, el proceso de conexión, los certificados, la garantía y la calidad, así como la funcionalidad de la aplicación Canyon Life, consulte los manuales de instalación y operación correspondientes disponibles en **es.canyon.eu/drivers-and-manuals**. Todas las marcas registradas son propiedad de sus respectivos dueños. Hecho en China. La fecha de producción se indica en el envase.

Fabricante: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Tel.: +357-25-85-70-00, fax: +357-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

SRP POJEDNOSTAVLJENA IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Ovim ASBISc izjavljuje da je uređaj u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU Izjave o usklađenosti može se naći na veb adresi: **canyon.eu/certificates/cns-sw86-ce**.

OSTALE INFORMACIJE. Sve informacije sadržane u ovom dokumentu podložne su promeni bez prethodnog obaveštenja korisnika. Za najnovije informacije i detaljne podatke o uređaju, procesu povezivanja, sertifikatima, garanciji i kvalitetu, kao i funkcionalnosti aplikacije Canyon Life, nađete u relevantnim priručnicima za koji su dostupni na **canyon.eu/drivers-and-manuals**. Svi zaštitni znakovi i žigovi su svojina njihovih vlasnika. Proizvedeno u Kini. Datum proizvodnje je naveden na pakovanju.

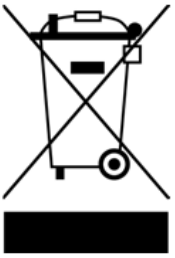
Proizvođač: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Tel.: +357-25-85-70-00, faks: +357-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.

UKR СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Цим ASBISc заявляє, що пристрій відповідає Директиві 2014/53/EU. З повним текстом Декларації відповідності ЄС можна ознайомитись за наступною веб-адресою: **canyon.eu/certificates/cns-sw86-ce**.

ІНША ІНФОРМАЦІЯ. Вся інформація, що міститься в цьому документі, може бути змінена без попередження. Актуальну та детальну інформацію про пристрій, процес підключення, сертифікати, гарантію та якість, а також про функціональні можливості застосунку Canyon Life див. у посібниках з встановлення та експлуатації, доступних на веб-сторінці **canyon.ua/drivers-and-manuals**. Усі товарні знаки та торгові марки є власністю відповідних власників. Вироблено в Китаї. Дата виробництва вказана на упаковці.

Виробник: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр). Тел.: +357-25-85-70-00, факс: +357-85-72-88, info@asbis.com, asbis.com.





ENG RECYCLING INFORMATION

These symbols indicate that you must follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Regulations when disposing of the device. According to the regulations, the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories must be disposed of separately at the end of their service life. Do not dispose of the device together with unsorted municipal waste, as this would be harmful to the environment. To dispose of the device, return it to the point of sale or take it to your local recycling centre. Contact your local municipal waste disposal service for details on how to recycle this device.

ARA معلومات التخلص

تشير هذه الرموز إلى أنه يجب التخلص من المنتج وفقًا لقواعد التعامل مع نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE). وفقًا للقواعد، يجب جمع الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وملحقاته الكهربائية والإلكترونية بشكل منفصل في نهاية فترة عمرها التشغيلي. يجب عدم التخلص من الجهاز مع النفايات البلدية غير المصنفة، لأن ذلك سيضر بالبيئة. للتخلص منه يجب إعادة الجهاز إلى نقطة البيع أو تسليمه إلى نقطة إعادة تدوير محلية. يرجى الاتصال بخدمة محلية للتخلص من النفايات البلدية لديك للحصول على تفاصيل حول إعادة تدوير هذا المنتج.

BUL ИНФОРМАЦИЯ ЗА ИЗХВЪРЛЯНЕ

Тези символи указват, че при изхвърлянето на устройството трябва да спазвате разпоредбите за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE). Съгласно разпоредбите устройството, неговите батерии и акумулатори, както и електрическите и електронните му принадлежности трябва да се изхвърлят отделно в края на експлоатационния му срок. Не изхвърляйте устройството заедно с несортирани битови отпадъци, тъй като това би било вредно за околната среда. За да изхвърлите устройството, върнете го на мястото на продажба или го занесете в местния център за рециклиране. За подробности относно рециклирането на това устройство, свържете се с местната служба за изхвърляне на битови отпадъци.

CES INFORMACE O LIKVIDACI

Tyto symboly označují, že při likvidaci zařízeni musíte dodržovat předpisy o nakládání s elektrickými a elektronickými zařízení (WEEE). Podle předpisů musí být zařízeni, jeho baterie a akumulátory, jakož i jeho elektrické a elektronické příslušenství po skončení životnosti zlikvidovány odděleně. Není povoleno likvidovat zařízení spolu s netříděným komunálním odpadem, protože by to poškodilo životní prostředí. Pro likvidaci musí být zařízení vráceno do místa prodeje nebo předáno místnímu recyklačnímu centru. Podrobnosti o recyklaci tohoto zařízení získáte od místní služby pro likvidaci komunálního odpadu.

DAN OPLYSNINGER OM GENANVENDELSE

Dette symbol betyder, at du skal følge (WEEE)-reglerne og bestemmelserne om affald af batterier og batterier, når du bortskaffer enheden, dens batterier og akkumulatorer samt dens elektriske og elektroniske tilbehør. I henhold til lovgivningen skal dette udstyr bortskaffes separat ved slutningen af dets levetid. Du må ikke bortskaffe apparatet, dets batterier og akkumulatorer eller dets elektriske og elektroniske tilbehør sammen med usorteret kommunalt affald, da dette ville være skadeligt for miljøet. For at bortskaffe dette udstyr skal det returneres til salgsstedet eller afleveres på et lokalt genbrugs- og affaldsindsamlingssted. Du bør kontakte din lokale affaldsservice for at få nærmere oplysninger.

DEU INFORMATIONEN ZUM RECYCLING

Diese Symbole weisen darauf hin, dass Sie bei der Entsorgung des Geräts die WEEE-Vorschriften (Waste Electrical and Electronic Equipment) beachten müssen. Gemäß den Vorschriften müssen das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät nicht zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich wäre. Um das Gerät zu entsorgen, bringen Sie es zur Verkaufsstelle

zurück oder geben Sie es bei Ihrem örtlichen Recyclinghof ab. Für Einzelheiten zum Recycling dieses Geräts wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen kommunalen Entsorgungsdienst.

ELL ΠΛΗΡΟΦΟΡΊΕΣ ΑΠΌΡΡΙΨΗΣ

Αυτά τα σύμβολα σημαίνουν ότι πρέπει να ακολουθήσετε τους κανονισμούς για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE) κατά την απόρριψη της συσκευής. Σύμφωνα με τους κανονισμούς, η συσκευή, οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές της, καθώς και τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της στο τέλος της διάρκειας της ζωής τους πρέπει να απορριφθούν ξεχωριστά. Μην επιτρέπεται η συσκευή να απορριφθεί μαζί με τα μη διαχωρισμένα αστικά απορρίμματα, καθώς αυτό θα βλάψει το περιβάλλον. Για να απορρίψετε τη συσκευή, πρέπει να την επιστρέψτε στο σημείο πώλησης ή να την προσκομίσετε στο τοπικό κέντρο ανακύκλωσης. Για λεπτομέρειες σχετικά με την ανακύκλωση αυτής της συσκευής, επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία διάθεσης απορριμμάτων.

EST TEAVE RINGLUSSEVÕTU KOHTA

Need sümbolid näitavad, et seadme kõrvaldamisel tuleb järgida elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) eeskirju. Vastavalt eeskirjadele tuleb seade, selle patareid ja akud ning elektrilised ja elektroonilised lisaseadmed nende kasutusaja lõppedes eraldi kõrvaldada. Ärge visake seadet koos sorteerimata olmejäätmetega, kuna see oleks keskkonnale kahjulik. Seadme kõrvaldamiseks tagastage see müügipunkti või toimetage see kohalikku ringlussevõtukeskusesse. Võtke ühendust oma kohaliku omavalitsuse jäätmekäitlusteenistusega, et saada üksikasju selle seadme taaskasutamise kohta.

FRA INFORMATIONS SUR L'UTILISATION

Ces symboles indiquent que vous devez respecter la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) lors de la mise au rebut de votre appareil. Selon la réglementation, l'appareil, ses batteries et accumulateurs ainsi que ses accessoires électriques et électroniques doivent être éliminés séparément à la fin de leur vie utile. Ne pas jeter l'appareil avec les déchets municipaux non triés, car cela serait nuisible à l'environnement. Pour éliminer l'appareil et sa batterie, ils doivent être retournés au point de vente ou apportés à votre centre de recyclage local. Contactez votre service local d'élimination des déchets ménagers pour obtenir des détails sur l'élimination de cet appareil.

HRV INFORMACIJE O ODLAGANJU

Ovi simboli znače da se prilikom odlaganja uređaja treba se oslanjat na propise o zbrinjavanju otpadne električne i elektroničke opreme (WEEE). Prema propisima, uređaj, njegove baterije i akumulatori te električni i elektronički pribor trebaju se zasebno prikupljati na kraju njihovog uporabnog vijeka. Nemojte odlagati uređaj s nerazvrstanim komunalnim otpadom, jer će to naštetiti okolišu. Za uredno odlaganje uređaj treba vratiti na prodajno mjesto ili predati lokalnom reciklažnom centru. Obratite se lokalnoj komunalnoj službi za zbrinjavanje otpada za detalje o recikliranju ovog proizvoda.

HUN ÁRTALMATLANÍTÁSI INFORMÁCIÓK

Ezek a szimbólumok azt jelzik, hogy a készülék ártalmatlanításakor be kell tartania az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira vonatkozó előírásokat (WEEE). Az előírások szerint a készüléket, annak elemeit és akkumulátorait, valamint elektromos és elektronikus tartozékait élettartamuk végén külön kell ártalmatlanítani. Ne dobja ki a készüléket a válogatatlan kommunális hulladékkal együtt, mivel ez káros lenne a környezetre. A készülék megsemmisítéséhez vigye vissza a készüléket az eladás helyére, vagy adja le a helyi újrahasznosító központban. A készülék újrahasznosításával kapcsolatos részletekért forduljon a helyi önkormányzati hulladékkezelőhöz.

ITA INFORMAZIONI SULL'UTILIZZAZIONE

Questi simboli indicano che per lo smaltimento del dispositivo è necessario attenersi alle norme sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE). Secondo la normativa, il dispositivo, le batterie e gli accumulatori e gli accessori elettrici ed

elettronici devono essere smaltiti separatamente al termine del loro ciclo di vita. Non smaltire il dispositivo insieme ai rifiuti urbani non differenziati per non danneggiare l'ambiente. Per smaltire il dispositivo, restituirlo al punto vendita o consegnarlo al centro di riciclaggio locale. Per informazioni sul riciclaggio di questo dispositivo, rivolgersi al servizio di smaltimento dei rifiuti urbani locale.

KAT **ინფორმაცია უტილიზაციის შესახებ**

ეს სიმბოლოები გულისხმობენ, რომ მოწყობილობის უტილიზაციისას საჭიროა ელექტრული და ელექტრონული მოწყობილობების წარმოების ნარჩენებთან (WEEE) მოპყრობის წესების დაცვა. რეგლამენტის თანახმად, მოწყობილობა, მისი ელემენტები და აკუმულატორები, აგრეთვე მისი ელექტრული და ელექტრონული აქსესუარები მათი მომსახურების ვადის გასვლის შემდეგ ექვემდებარებიან ცალ-ცალკე უტილიზაციას. მოწყობილობის უტილიზაცია დაუხარისხებელ საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად არ დაიშვება, რადგან ეს დააზიანებს გარემოს. მოწყობილობის უტილიზაციის მიზნით, საჭიროა მისი დაბრუნება გაყიდვის პუნქტში ან ჩაბარება გადამუშავების ადგილობრივ პუნქტში. აღნიშნული მოწყობილობის გადამუშავების შესახებ დაწვრილებითი ინფორმაციის მისაღებად უნდა მიმართოთ კომუნალური ნარჩენების ლიკვიდაციის ადგილობრივ სამსახურს.

KAZ **КӘДЕГЕ ЖАРАТУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ**

Бұл белгілер құрылғыны кәдеге жарату кезінде электр және электронды жабдықтар (WEEE) өндірісінің қалдықтарын басқару ережелерін сақтау керек дегенді білдіреді. Ережелер құрылғыны, оның батареялары мен аккумуляторларын, сондай-ақ оның электр және электрондық керек-жарақтарын пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін бөлек жинауды талап етеді. Құрылғыны сұрыпталмаған коммуналдық қоқыспен бірге тастамаңыз, себебі бұл қоршаған ортаға зиян тигізеді. Қоқысқа тастау үшін құрылғыны сату орнына қайтару немесе жергілікті қайта өңдеу пунктіне тапсыру керек. Осы өнімді қайта өңдеу туралы мәліметтер алу үшін жергілікті қоқыс шығару қызметіне хабарласыңыз.

LAV **INFORMĀCIJA PAR UTILIZĀCIJU**

Šie simboli norāda, ka, atbrīvojoties no ierīces, jāievēro elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) noteikumi. Saskaņā ar noteikumiem ierīce, tās baterijas un akumulatori, kā arī elektriskie un elektroniskie piederumi, beidzoties to kalpošanas laikam, ir jāizņīcina atsevišķi. Neizmetiet ierīci kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem, jo tas varētu kaitēt videi. Lai atbrīvotos no ierīces, atdodiet to atpakaļ pārdošanas vietā vai nogādājiet to vietējā pārstrādes centrā. Sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu, lai uzzinātu sīkāku informāciju par šīs ierīces pārstrādi.

LIT **INFORMACIJA APIE ŠALINIMĄ**

Šie simboliai reiškia, kad utilizuojant prietaisą reikia laikytis elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE) tvarkymo taisyklių. Pagal taisykles, prietaisas, jo baterijos ir akumuliatoriai, taip pat elektriniai ir elektroniniai priedai, pasibaigus naudojimo laikui, turi būti šalinami atskirai. Nešalinkite prietaiso kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai pakenktų aplinkai. Norėdami šalinti prietaisą, grąžinkite jį į pardavimo vietą arba nuneškite į vietinį perdirbimo centrą. Išsamesnės informacijos apie šio prietaiso perdirbimą teiraukitės vietinėje komunalinių atliekų tvarkymo tarnyboje.

NLD **RECYCLINGINFORMATIE**

Deze symbolen betekenen dat u de regelgeving voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) moet volgen bij het weggooien van het apparaat. Volgens de voorschriften moeten het apparaat, de batterijen en accu's en de elektrische en elektronische accessoires aan het einde van de levensduur gescheiden worden afgevoerd. Gooi het apparaat niet weg met ongesorteerd huisvuil, want dat is schadelijk voor het milieu. Als u het apparaat wilt weggooien, brengt u het terug naar het verkooppunt of brengt u het naar het plaatselijke recyclingcentrum. Neem contact op met de gemeentelijke afvaldienst voor meer informatie over het recyclen van dit apparaat.

POL INFORMACJE O UTYLIZACJI

Symbole te wskazują, że przy utylizacji urządzenia należy przestrzegać przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Zgodnie z przepisami, po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia, jego baterie i akumulatory oraz akcesoria elektryczne i elektroniczne muszą być utylizowane oddzielnie. Nie należy wyrzucać urządzenia razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ może to być szkodliwe dla środowiska. Aby pozbyć się urządzenia i jego baterii, należy zwrócić je do punktu sprzedaży lub dostarczyć do lokalnego centrum recyklingu. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat recyklingu urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym zakładem utylizacji odpadów komunalnych.

POR INFORMAÇÕES SOBRE A UTILIZAÇÃO

Estes símbolos indicam que deve seguir os regulamentos de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (WEEE) ao eliminar o dispositivo. Conforme os regulamentos, o dispositivo, as suas pilhas e acumuladores, bem como os seus acessórios elétricos e eletrónicos, devem ser eliminados separadamente no final da sua vida útil. Não eliminar o dispositivo com os resíduos urbanos não classificados, pois isso seria prejudicial para o ambiente. Para eliminar o dispositivo, devolva-o ao ponto de venda ou entregue-o ao seu centro de reciclagem local. Contacte o serviço municipal de eliminação de resíduos urbanos para obter informações sobre a reciclagem deste dispositivo.

RON INFORMAȚII PRIVIND ELIMINAREA

Aceste simboluri indică faptul că produsul trebuie eliminat în conformitate cu reglementările privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE). Conform reglementărilor, dispozitivul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesoriile sale electrice și electronice trebuie eliminate separat la sfârșitul duratei de viață. Dispozitivul nu este permis să fie eliminat împreună cu deșeurile municipale nesortate, deoarece acest lucru ar fi dăunător pentru mediu. Pentru a elimina dispozitivul, returnați-l la punctul de vânzare sau livrați-l la centrul de reciclare local. Contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor municipale pentru detalii privind reciclarea acestui dispozitiv.

RUS ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ

Эти символы означают, что при утилизации устройства необходимо следовать правилам обращения с отходами производства электрического и электронного оборудования (WEEE). Согласно правилам, устройство, его батареи и аккумуляторы, а также его электрические и электронные аксессуары по окончании срока службы подлежат раздельной утилизации. Не допускается утилизировать устройство вместе с неотсортированными коммунальными отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. Для утилизации устройство необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробных сведений о переработке настоящего устройства следует обратиться в местную службу ликвидации коммунальных отходов.

SLK INFORMÁCIE O LIKVIDÁCII

Tieto symboly označujú, že pri likvidácii zariadenia musíte dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Podľa predpisov sa zariadenie, jeho batérie a akumulátory, ako aj jeho elektrické a elektronické príslušenstvo musia po skončení životnosti zlikvidovať oddelene. Spotrebič nevyhadzujte spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože by to bolo škodlivé pre životné prostredie. Ak chcete spotrebič zlikvidovať, vráťte ho na miesto predaja alebo ho odovzdajte v miestnom recyklačnom centre. Podrobnosti o recyklácii tohto spotrebiča vám poskytne miestna služba na likvidáciu komunálneho odpadu.

SLV INFORMACIJE O ODSTRANJEVANJU

Ti simboli označujejo, da morate pri odstranjevanju naprave upoštevati predpise o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE). V skladu s predpisi je treba napravo, njene baterije in akumulatorje ter električni in elektronski pribor po koncu življenjske

dobe odstraniti ločeno. Naprave ne odlagajte skupaj z nesortiranimi komunalnimi odpadki, saj bi to škodovalo okolju. Za odstranjevanje je treba napravo vrniti na prodajno mesto ali predati lokalnemu mestu za recikliranje. Za podrobnosti o recikliranju te naprave se obrnite na lokalno službo za odlaganje komunalnih odpadkov.

SPA INFORMACIÓN SOBRE LA UTILIZACIÓN

Estos símbolos indican que debe respetar la normativa sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) cuando se deshaga del dispositivo. Según la normativa, el dispositivo, sus baterías y acumuladores y sus accesorios eléctricos y electrónicos deben eliminarse por separado al final de su vida útil. No elimine el dispositivo junto con los residuos municipales sin clasificar, ya que sería perjudicial para el medio ambiente. Para deshacerse del dispositivo, devuélvalo al punto de venta o entréguelo en su centro de reciclaje local. Póngase en contacto con el servicio municipal de eliminación de residuos de su localidad para obtener información sobre el reciclaje de este dispositivo.

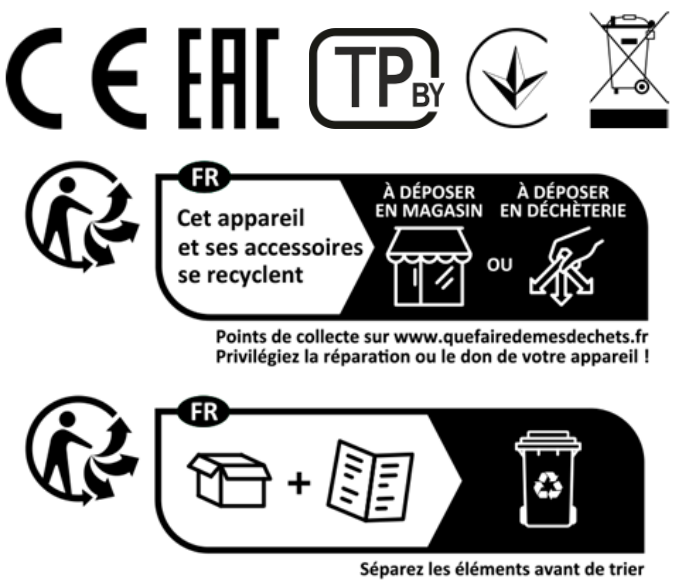
SRP INFORMACIJE O ODLAGANJU

Ovi simboli znače da pri odlaganju uređaja treba poštovati propisi o zbrinjavanju otpadne električne i elektronske opreme (WEEE). Prema propisima, uređaj, njegove baterije i akumulatori, kao i njegov električni i elektronski pribor, moraju se posebno odlagati na kraju radnog veka. Nemojte odlagati uređaj zajedno sa nesortiranim komunalnim otpadom, jer će to naštetiti životnoj sredini. Za uredno odlaganje uređaj treba vratiti u prodajno mesto ili odneti u lokalno reciklažno postrijenje. Obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada za detalje o recikliranju ovog proizvoda.

UKR ІНФОРМАЦІЯ ПРО УТИЛІЗАЦІЮ

Ці символи означають, що при утилізації пристрою необхідно дотримуватись правил поводження з відходами виробництва електричного та електронного обладнання (WEEE). Відповідно до правил, пристрій, його батареї та акумулятори, а також його електричні та електронні аксесуари після закінчення терміну служби підлягають роздільній утилізації. Не допускається утилізувати пристрій разом із невідсортованими комунальними відходами, оскільки це завдають шкоди навколишньому середовищу. Для утилізації пристрій необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт перероблення. Для отримання докладних відомостей про переробку цього пристрою слід звернутися до місцевої служби ліквідації комунальних відходів.

canyon.eu



ENG	The complete warranty card is available for downloading at the website **canyon.eu/user-help-desk**.
ARA	إن بطاقة الضمان الكاملة متاحة للتنزيل على **canyon.eu/user-help-desk**.
BUL	Пълната гаранционна карта е налична за изтегляне на уеб страница **canyon.bg/user-help-desk**.
CES	Úplný záruční list je k dispozici ke stažení na adrese czech. **czech.canyon.eu/user-help-desk**.
DAN	Du kan downloade det komplette garantibevis på **canyon.eu/user-help-desk**.
DEU	Die vollständige Garantiekarte steht unter **de.canyon.eu/user-help-desk** zum Download bereit.
ELL	Η πλήρης κάρτα εγγύησης είναι διαθέσιμη για λήψη από τη διεύθυνση **canyon.eu/user-help-desk**.
EST	Täielik garantiikaart on allalaaditav aadressil **canyon.eu/user-help-desk**.
FRA	La carte de garantie complète peut être téléchargée sur **canyon.eu/user-help-desk**.
HRV	Kompletan jamstveni list dostupan je za preuzimanje na **canyon.eu/user-help-desk**.
HUN	A teljes jótállási jegy letölthető a **canyon.eu/user-help-desk** weboldalról.
ITA	Il certificato di garanzia completo è disponibile per il download all'indirizzo **canyon.eu/user-help-desk**.
KAT	სრული საგარანტიო ტალონი ხელმისაწვდომია ჩამოსატვირთად ვებ-გვერდზე **canyon.eu/user-help-desk**.
KAZ	Толық кепілдік картасын **canyon.eu/user-help-desk** сайтынан жүктеп алуға болады.
LAV	Pilna garantijas karte ir pieejama lejupielādei vietnē **canyon.eu/user-help-desk**.
LIT	Pilną garantinį taloną galima atsisiųsti adresu **canyon.eu/user-help-desk**.
NLD	De volledige garantiekaart kunt u downloaden op **canyon.eu/user-help-desk**.
POL	Pełna karta gwarancyjna jest dostępna do pobrania na stronie **poland.canyon.eu/user-help-desk**.
POR	O cartão de garantia completo está disponível para transferência em **canyon.eu/user-help-desk**.
RON	Cardul complet de garanție este disponibil pentru descărcare de pe pagina web **canyon.ro/user-help-desk**.
RUS	Полный гарантийный талон доступен для скачивания на веб-странице **canyon.eu/user-help-desk**.
SLK	Úplný záručný list je k dispozícii na stiahnutie na stránke **canyon.sk/user-help-desk**.
SLV	Celoten garancijski list je na voljo za prenos na spletni strani **canyon.eu/user-help-desk**.
SPA	La tarjeta de garantía completa está disponible para su descarga en **es.canyon.eu/user-help-desk**.
SRP	Kompletan garantni list je dostupan za preuzimanje na **canyon.eu/user-help-desk**.
UKR	Повний гарантійний талон доступний для завантаження на веб-сторінці **canyon.ua/user-help-desk**.

WARRANTY CARD

ARA بطاقة الضمان
BUL Гаранционна карта
CES Záruční list
DAN Garantikort
DEU Garantiekarte
ELL Κάρτα εγγύησης
EST Garantii kaart
FRA Carte de garantía
HRV Garancijska kartica
HUN Jótállási jegy
ITA Certificato di garanzia
KAT საგარანტიო ტალონი
KAZ Кепілдік талон
LAV Garantijas karte
LIT Garantijos kortelė
NLD Garantie kaart
POL Karta gwarancyjna
POR Cartão de garantia
RON Card de garantie
RUS Гарантийный талон
SLK Záručný list
SLV Garancijski list
SPA Tarjeta de garantía
SRP Garantni list
UKR Гарантійний талон

Product name:

ARA اسم المنتج
BUL Продукт
CES Produkt
DAN Produkt
DEU Produkt
ELL Προϊόν
EST Toode
FRA Produit
HRV Ime proizvoda
HUN Termék
ITA Nome del prodotto
KAT პროდუქტი
KAZ Өнім
LAV Produkts
LIT Produktas
NLD Product
POL Nazwa produktu
POR Nome do produto
RON Produs
RUS Продукт
SLK Výrobok
SLV Izdelek
SPA Producto
SRP Proizvod
UKR Продукт

Serial number:

ARA رقم سري
BUL Сериен номер
CES Sériové číslo
DAN Serienummer
DEU Seriennummer
ELL Σειριακός αριθμός
EST Seerianumber
FRA Numéro de série
HRV Serijski broj
HUN Sorozatszám
ITA Numero di serie
KAT სერიული ნომერი
KAZ Сериялық нөмір
LAV Sērijas numurs
LIT Serijos numeris
NLD Serienummer
POL Numer seryjny
POR Número de série
RON Număr de serie
RUS Серийный номер
SLK Sériové číslo
SLV Serijska številka
SPA Número de serie
SRP Serijski broj
UKR Серійний номер

Purchase date:

ARA تاريخ الشراء
BUL Дата на закупуване
CES Datum nákupu
DAN Købsdato
DEU Kaufdatum
ELL Ημερομηνία αγοράς
EST Ostu kuupäev
FRA Date d'achat
HRV Datum kupnje
HUN Vásárlás időpontja
ITA Data di acquisto
KAT შეძენის თარიღი
KAZ Сатып алу күні
LAV Pirkuma datums
LIT Pirkimo data
NLD Aankoopdatum
POL Data zakupu
POR Data de compra
RON Data cumpărării
RUS Дата покупки
SLK Dátum nákupu
SLV Datum nakupa
SPA Fecha de compra
SRP Datum kupovine
UKR Дата купівлі

Dealer:

ARA تاجر
BUL Продавач
CES Prodavač
DAN En sælger
DEU Verkäufer
ELL Πωλητής
EST Müügimees
FRA Vendeur
HRV Trgovac
HUN Eladó
ITA Rivenditore
KAT გამყიდველი
KAZ Сатушы
LAV Pārdevējs
LIT Pardavėjas
NLD Verkoper
POL Kupiec
POR Vendedor
RON Vanzator
RUS Продавец
SLK Predavač
SLV Prodajalec
SPA Vendedor
SRP Prodavac
UKR Продавець

Dealer stamp

Customer signature